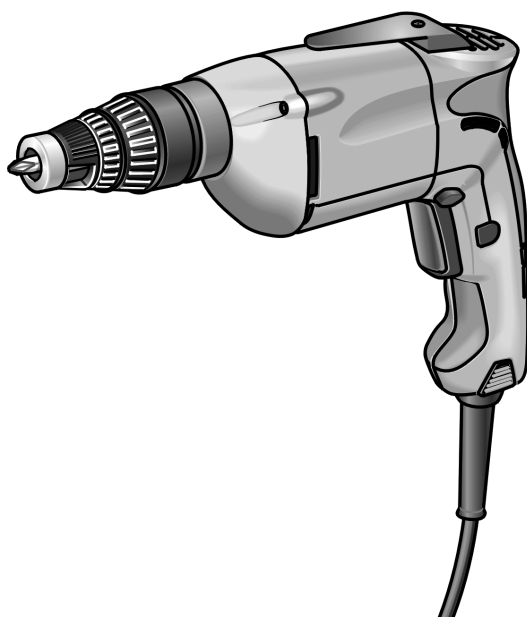


ELEKTROWERKZEUGE

DW 7-25

DW 7-45

DW 7-60



de	Originalbetriebsanleitung	3
en	Original operating instructions	12
fr	Notice d'instructions d'origine	21
it	Istruzioni per l'uso originali	30
es	Instrucciones de funcionamiento originales	39
pt	Instruções de serviço originais	48
nl	Originale gebruiksaanwijzing	57
da	Originale driftsvejledning	66
no	Originale driftsanvisningen	75
sv	Originalbruksanvisning	84
fi	Alkuperäinen käyttöohjekirja	93
el	Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού	102
pl	Instrukcja oryginalna	111
hu	Eredeti üzemeltetési útmutató	120
cs	Originální návod k obsluze	129
sk	Originálny návod na obsluhu	138
et	Originaalkasutusjuhend	147
lt	Originali naudojimo instrukcija	156
lv	Lietošanas pamācības oriģināls	165
ru	Оригинальная инструкция по эксплуатации	174

Inhalt

Verwendete Symbole	3
Zu Ihrer Sicherheit	3
Geräusch und Vibration	4
Technische Daten	5
Auf einen Blick	6
Gebrauchsanweisung	7
Wartung und Pflege	9
CE-Konformität	10
Entsorgungshinweise	10
Garantie	10

Verwendete Symbole

WARNUNG!

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Tod oder schwerste Verletzungen.

VORSICHT!

Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Verletzungen oder Sachschäden.

HINWEIS

Bezeichnet Anwendungstips und wichtige Informationen.

Symbole am Gerät



Vor Inbetriebnahme
Bedienungsanleitung lesen!



Augenschutz tragen!



Gehörschutz tragen!



Entsorgungshinweis für das
Altgerät (siehe Seite 10)!

Zu Ihrer Sicherheit

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Vor Gebrauch des Elektrowerkzeuges lesen und danach handeln:

- die vorliegende Bedienungsanleitung,
- die „Allgemeinen Sicherheitshinweise“ zum Umgang mit Elektrowerkzeugen im beigelegten Heft (Schriften-Nr.: 315.915),
- die für den Einsatzort geltenden Regeln und Vorschriften zur Unfallverhütung.

Dieses Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut.

Dennoch können bei seinem Gebrauch Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Schäden an der Maschine oder an anderen Sachwerten entstehen.

Das Elektrowerkzeug ist nur zu benutzen

- für die bestimmungsgemäße Verwendung,
- in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand.

Die Sicherheit beeinträchtigende Störungen sind umgehend zu beseitigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Trockenbauschrauber DW 7-25, DW 7-45 und DW 7-60 sind bestimmt

- für den gewerblichen Einsatz in Industrie und Handwerk,
- zum Verschrauben von Trockenbauwänden, Pressspan- oder Faserplatten auf Holz oder Metall mit Schnellbauschrauben,
- zum Setzen von Blech- oder Holzschrauben im Innenausbau,
- zur Verwendung mit dafür geeignetem und vom Hersteller für dieses Gerät empfohlenem Werkzeug.

Sicherheitshinweise für Schrauber

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.**

Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest.** Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Spezielle Sicherheitshinweise

- Zur Kennzeichnung des Elektrowerkzeugs nur Klebschilder verwenden.
Keine Löcher in das Gehäuse bohren.
- Netzspannung und Spannungsangabe auf dem Typschild muss übereinstimmen.

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Schwingungswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Schall-Druckpegel	dB(A)	81	81	83
Schall-Leistungspegel	dB(A)	92	92	94
Unsicherheit K	dB	3		

- Schwingungsgesamtwert (beim Schrauben):
- Emissionswert: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
 - Unsicherheit: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



WARNUNG!

Die angegebenen Messwerte gelten für neue Geräte. Im täglichen Einsatz verändern sich Geräusch- und Schwingungswerte.



HINWEIS

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichsten Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren. Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



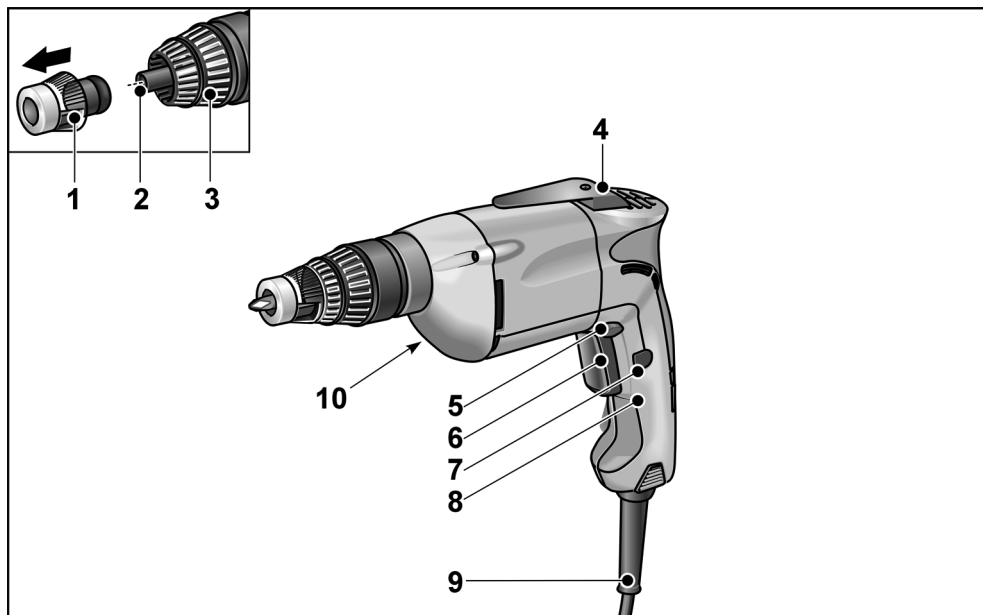
VORSICHT!

Bei einem Schalldruck über 85 dB(A) Gehörschutz tragen.

Technische Daten

Trockenbauschrauber		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Teile-Nummer		390.763	390.771	390.798
Nennaufnahmeleistung	W	650	650	650
Leistungsabgabe	min ⁻¹	345	345	345
Leerlauf-Drehzahl	min ⁻¹	2500	4500	6000
Regelbereich	min ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Max. Drehmoment	Nm	20	12	10
Werkzeugaufnahme		1/4" (6.35 mm) Innensechskant		
Spannhalsdurchmesser	mm	43		
Eckmaß	mm	24,7	24,7	24,7
Max. Schraubenabmessungen				
– Schrauben in Holz	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– Schrauben in Metall (Materialdicke < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
– Selbstschneidende Schrauben in Metall	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Gewicht entsprechend „EPTA-procedure 01/2003“	kg	1,5	1,5	1,5

Auf einen Blick



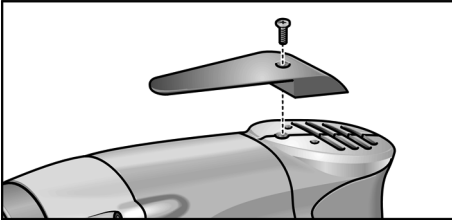
- | | | | |
|---|---|----|------------------------------|
| 1 | Anschlaghülse | 8 | Handgriff |
| 2 | Bitaufnahme | 9 | Netzkabel, 6,0 m lang |
| 3 | Einstellhülse für
Schraubtiefenanschlag | 10 | Typschild * |
| 4 | Gurthalteclip (optional) | | |
| 5 | Hebel für Drehrichtungswahl
(Rechts-/Linkslauf) | | * nicht sichtbar |
| 6 | Schalter
Zum Ein- und Ausschalten sowie zum
Hochfahren bis zur maximalen Drehzahl. | | |
| 7 | Feststellknopf | | |

Gebrauchsanweisung

Vor der Inbetriebnahme

Elektrowerkzeug und Zubehör auspacken und auf Vollständigkeit der Lieferung und Transportschäden kontrollieren.

Gurtcliphalter (optional) montieren



Einsetzen der Schrauberbits

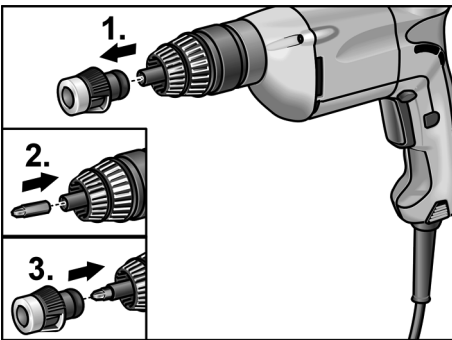
WARNUNG!

Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug Netzstecker ziehen.

VORSICHT!

Zum Mitnahmeprofil des Schraubenkopfes passende Schrauberbits verwenden. Verschlissene Schrauberbits umgehend ersetzen.

- Anschlaghülse nach vorn abziehen.
- Schrauberbit in die Bitaufnahme einsetzen.
- Anschlaghülse wieder aufstecken.



HINWEIS

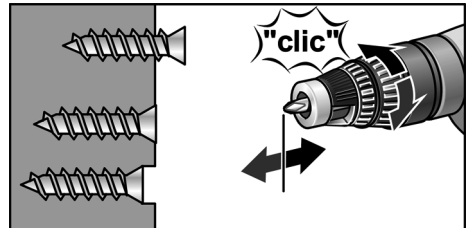
Zum **Lösen** von Schrauben wird die Anschlaghülse nicht benötigt.

Einschraubtiefe verändern

WARNUNG!

Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug Netzstecker ziehen.

- Einschraubtiefe durch Drehen der Einstellhülse für den Schraubtiefeanschlag verändern.
 - Drehung nach rechts: Einschraubtiefe wird größer
 - Drehung nach links: Einschraubtiefe wird geringer



Eine Rastung (45°) der Einstellhülse entspricht einer Veränderung der Einschraubtiefe von 0,175 mm.

Eine vollständige Umdrehung (360°) der Einstellhülse entspricht also einer Veränderung der Einschraubtiefe von 1,4 mm.

HINWEIS

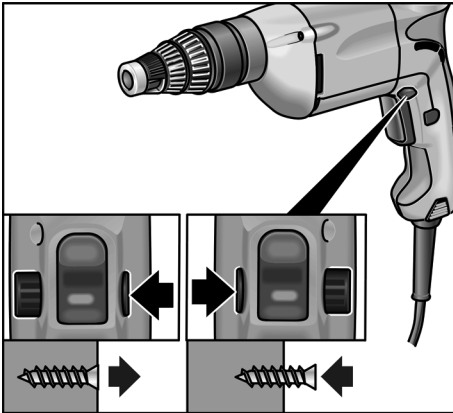
Bei einer geringeren Einschraubtiefe beginnen, um die zu verschraubenden Werkstücke vor Beschädigungen zu schützen.

Drehrichtung einstellen



VORSICHT!

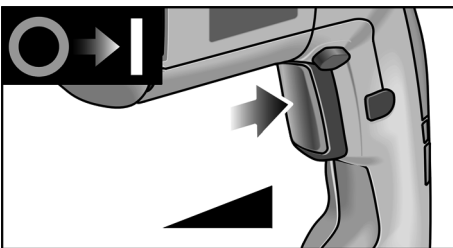
Drehrichtung nur bei Stillstand des Elektrowerkzeugs ändern.



- Schalter Drehrichtungsvorwahl auf die benötigte Position stellen:
 - Links: gegen den Uhrzeigersinn (Schrauben lösen)
 - Rechts: im Uhrzeigersinn (Schrauben eindrehen)

Elektrowerkzeug einschalten

Ohne Einrasten:



- Schalter drücken und festhalten. Der Schalter des Elektrowerkzeugs ermöglicht ein langsames Steigern der Drehzahl bis zum Maximalwert.

Elektrowerkzeug ausschalten:

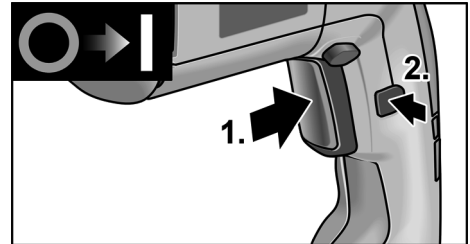
- Schalter loslassen.

Mit Einrasten:



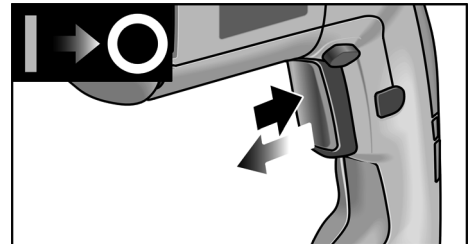
VORSICHT!

Nach einem Stromausfall läuft das eingeschaltete Elektrowerkzeug wieder an. Elektrowerkzeug sofort ausschalten!



- Schalter drücken und festhalten (1.).
- Feststellknopf drücken, um den Schalter zu arretieren (2.).

Elektrowerkzeug ausschalten:



- Schalter drücken und loslassen.

Arbeitshinweise

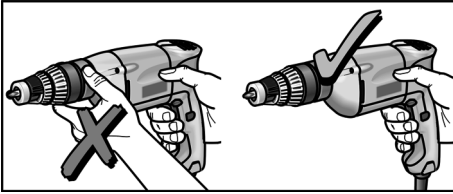


VORSICHT!

Nicht an den rotierenden Schrauberkopf greifen.

Schrauben eindrehen

1. Passenden Schrauberrbit einsetzen.
2. Einschraubtiefe einstellen.
3. Drehrichtung (Rechts) einstellen.
4. Netzstecker einstecken.
5. Elektrowerkzeug mit einer Hand am Handgriff ergreifen und Arbeitsposition einnehmen.



6. Schraube auf den Schrauberbit aufsetzen. Die Schraube wird durch Magnetkraft gehalten.
7. Schraubenspitze gegen das zu verschraubende Werkstück drücken, bis die Anschlaghülse auf dem Werkstück aufliegt. Elektrowerkzeug im rechten Winkel zur Werkstückoberfläche halten!
8. Elektrowerkzeug einschalten. Die Schraube wird in das Werkstück eingedreht, bis die eingestellte Einschraubtiefe erreicht ist. Einschraubtiefe kontrollieren, eventuell verändern.

i HINWEIS

- Bei Erreichen der voreingestellten Einschraubtiefe wird der Antrieb ausgekuppelt, der Schrauberbit dreht sich nicht mehr.
 - Zum Eindrehen mehrerer Schrauben hintereinander kann die nächste Schraube bei eingerastetem Schalter auf den Schrauberbit aufgesetzt werden.
 - Der Antrieb wird erst durch das Aufdrücken auf das Werkstück eingekuppelt.
9. Nach Beenden des Einschraubvorgangs Elektrowerkzeug ausschalten.

Nach Arbeitsende:
10. Netzstecker ziehen.

i HINWEIS

Zur rationelleren Verschraubung großer Schraubenmengen ist für den Trockenbauschrauber ein Schraubenmagazin zur Verarbeitung von Schraubengurten erhältlich.

Schrauben lösen

1. Passenden Schrauberbit einsetzen.
 2. Drehrichtung (Links) einstellen.
 3. Netzstecker einstecken.
 4. Elektrowerkzeug mit einer Hand am Handgriff ergreifen und Arbeitsposition einnehmen.
 5. Schrauberbit auf die zu lösende Schraube aufsetzen.
 6. Elektrowerkzeug durch Druck auf den Schalter einschalten (ohne Einrasten). Die Schraube wird gelöst.
 7. Nach Herausdrehen der Schraube Schalter loslassen.
- Nach Arbeitsende:
8. Netzstecker ziehen.

Wartung und Pflege

! WARNUNG!

Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker ziehen.

Reinigung

! VORSICHT!

Bei Reinigungsarbeiten mit Druckluft unbedingt Schutzbrille tragen.

Gerät und Lüftungsschlitze regelmäßig reinigen. Häufigkeit ist vom bearbeiteten Material und von der Dauer des Gebrauchs abhängig.

Gehäuseinnenraum mit Motor regelmäßig mit trockener Druckluft ausblasen.

Kohlenbürsten

Nach Erreichen der Verschleißgrenze der Abschaltkohlen wird das Elektrowerkzeug automatisch abgeschaltet.

Elektrowerkzeug an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienstwerkstatt übergeben.

Getriebe

i HINWEIS

Die Schrauben am Getriebekopf während der Garantiezeit nicht lösen. Bei Nichtbeachtung erlöschen die Garantieverpflichtungen des Herstellers.

Reparaturen

Reparaturen ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Kundendienstwerkstatt ausführen lassen.

Ersatzteile und Zubehör

Zubehör/Ersatzteil	Artikelnummer
Schraubenmagazin M-DW	392.626
Anschlaghülse	393.010

Weiteres Zubehör, insbesondere Einsatzwerkzeuge, den Katalogen des Herstellers entnehmen.

Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten finden Sie auf unserer Homepage:

www.flex-tools.com

CE-Konformität

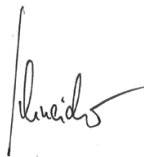
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 60745 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2011/65/EG.

Verantwortlich für technische Unterlagen:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Entsorgungshinweise



WARNUNG!

Ausgediente Geräte durch Entfernen des Netzkabels unbrauchbar machen.



Nur für EU-Länder.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



HINWEIS

Über Entsorgungsmöglichkeiten beim Fachhändler informieren!

Garantie

Bei Erwerb einer Neumaschine gewährt FLEX 2 Jahre Hersteller-Garantie, beginnend mit dem Verkaufsdatum der Maschine an den Endverbraucher. Die Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Material- und/oder Herstellungsfehler sowie auf die Nichterfüllung zugesicherter Eigenschaften zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Garantieanspruchs ist der Original-Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von FLEX autorisierten Werkstätten oder Service-Stationen durchgeführt werden.

Ein Garantieanspruch besteht nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

Von der Garantie ausgeschlossen sind insbesondere betriebsbedingter Verschleiß, unsachgemäße Anwendung, teilweise oder komplett demontierte Maschinen sowie Schäden durch Überlastung der Maschine, Verwendung von nicht zugelassenen, defekten oder falsch angewendeten Einsatzwerkzeugen. Schäden, die durch die Maschine am Einsatzwerkzeug bzw. Werkstück verursacht werden, Gewaltanwendung, Folgeschäden, die auf unsachgemäße oder ungenügende

Wartung seitens des Kunden oder Dritte zurückzuführen sind, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder von Fremdkörpern, z. B. Sand oder Steine sowie Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart. Garantieansprüche für Einsatzwerkzeuge bzw. Zubehörteile können nur dann geltend gemacht werden, wenn sie mit Maschinen verwendet werden, bei denen eine solche Verwendung vorgesehen oder zugelassen ist.

Haftungsausschluss

Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden und entgangenen Gewinn durch Unterbrechung des Geschäftsbetriebes, die durch das Produkt oder die nicht mögliche Verwendung des Produktes verursacht wurden.

Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder in Verbindung mit Produkten anderer Hersteller verursacht wurden.

Contents

Symbols used in this manual	12
For your safety	12
Noise and vibration	13
Technical specifications	14
Overview	15
Instructions for use	16
Maintenance and care	18
CE-Declaration of Conformity	19
Disposal information	19
Guarantee	19

Symbols used in this manual

WARNING!

Denotes impending danger.
Non-observance of this warning may result in death or extremely severe injuries.

CAUTION!

Denotes a possibly dangerous situation.
Non-observance of this warning may result in slight injury or damage to property.

NOTE

Denotes application tips and important information.

Symbols on the power tool



Before switching on the power tool, read the operating manual!



Wear goggles!



Wear ear protection!



Disposal information for the old machine (see page 19)!

For your safety



WARNING!

Read all safety instructions and other instructions. Failure to observe the safety instructions and other instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injuries.
Keep all safety instructions and other instructions in a safe place for the future.

Before using the power tool, please read and follow:

- these operating instructions,
- the “General safety instructions” on the handling of power tools in the enclosed booklet (leaflet-no.: 315.915),
- the currently valid site rules and the regulations for the prevention of accidents.

This power tool is state of the art and has been constructed in accordance with the acknowledged safety regulations. Nevertheless, when in use, the power tool may be a danger to life and limb of the user or a third party, or the power tool or other property may be damaged.

The power tool may be operated only if it is

- as intended,
- in perfect working order.

Faults which impair safety must be eliminated immediately.

Intended use

The dry wall screwdrivers DW 7-25, DW 7-45 and DW 7-60 are designed

- for commercial use in industry and trade,
- for screwing drywalls, chipboard or fibre-board onto wood or metal using drywall screws,
- for screwing sheet metal or wood screws into interior fittings,
- to be used with suitable tools recommended by the manufacturer for this power tool.

Safety instructions for screwdriver

- **If the screw is at risk of coming into contact with concealed power cables or the power cord itself, hold the device by the insulated grip surfaces.**
If the screw makes contact with a live cable, metal parts of the device may also become live and cause an electric shock.
- **Hold the electric power tool securely.**
When tightening and loosening screws, high reaction torques may occur briefly.
- **Secure the workpiece.**
A workpiece is held more securely in a clamping device or vice than by hand.
- **Wait until the electric power tool has come to a standstill before putting it down.** The insertion tool may jam and cause you to lose control of the electric power tool.

Special safety instructions

- Identify the power tool with stickers only. Do not drill any holes into the housing.
- The mains voltage and the voltage specifications on the rating plate must correspond.

Noise and vibration

The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 60745.

The A evaluated noise level of the power tool is typically:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Sound pressure level	dB(A)	81	81	83
Sound power level	dB(A)	92	92	94
Uncertainty K	dB	3		

Total vibration value (when fixing screws):

- Emission value: $a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$
- Uncertainty: $K = 1.5 \text{ m/s}^2$



WARNING!

The indicated measurements refer to new power tools. Daily use causes the noise and vibration values to change.



NOTE

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. For a precise estimation of the vibration load the times should also be considered during which the power tool is switched off or even running, but not actually in use. This may significantly decrease the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



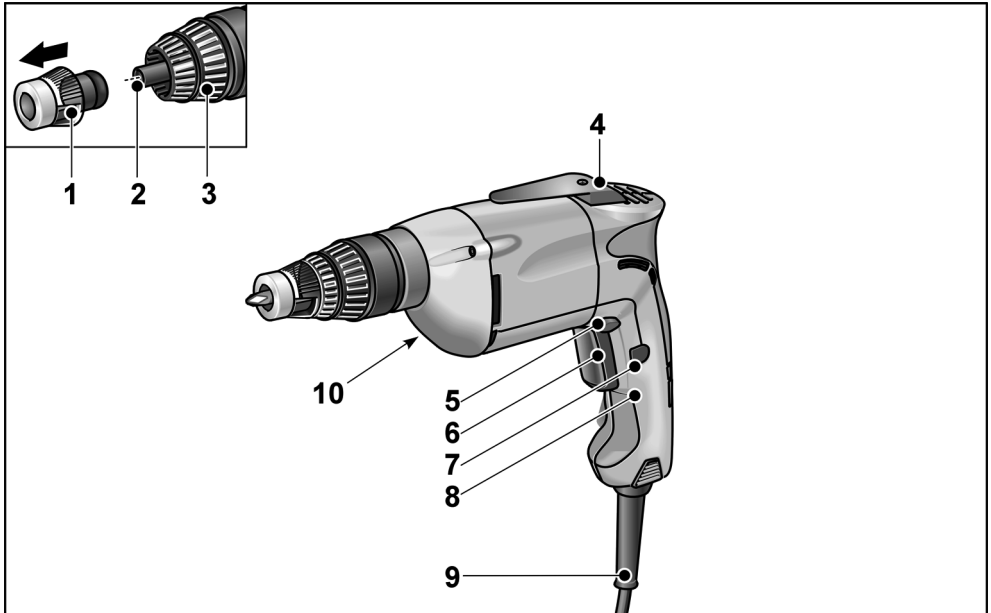
CAUTION!

Wear ear protection at a sound pressure above 85 dB(A).

Technical specifications

Dry wall screwdriver		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Part number		390.763	390.771	390.798
Rated power	W	650	650	650
Power output	min ⁻¹	345	345	345
No-load speed	min ⁻¹	2500	4500	6000
Control range	min ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Max. torque	Nm	20	12	10
Tool holder		1/4" (6.35 mm) hexagon socket		
Clamping neck diameter	mm	43		
Width across corners	mm	24.7	24.7	24.7
Max. screw dimensions				
– Screws in wood	mm	Ø 6.0x80	Ø 6.0x80	Ø 5.0x80
– Screws in metal (material thickness < 0.88 mm)	mm		Ø 4.2x55	Ø 4.2x55
– Self-tapping screws in metal	mm	Ø 5.5x75	Ø 4.2x75	Ø 4.2x75
Weight according to "EPTA procedure 01/2003"	kg	1.5	1.5	1.5

Overview



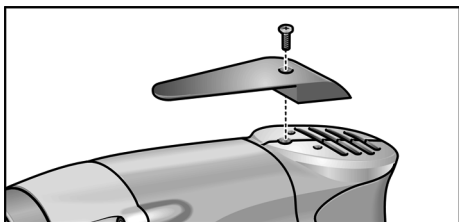
- | | | | |
|---|--|----|------------------------|
| 1 | Stop sleeve | 8 | Handle |
| 2 | Bit holder | 9 | Power cord, 6.0 m long |
| 3 | Adjusting sleeve for screw depth stop | 10 | Rating plate * |
| 4 | Belt retention clip (optional) | | |
| 5 | Lever for selecting direction of rotation
(Clockwise/anti-clockwise) | | * not visible |
| 6 | Switch
For switching on and off as well as for accelerating to maximum speed. | | |
| 7 | Locking button | | |

Instructions for use

Before switching on the power tool

Unpack power tool and accessories and check that no parts are missing or damaged.

Fitting belt clip holder (optional)



Inserting the screwdriver bits

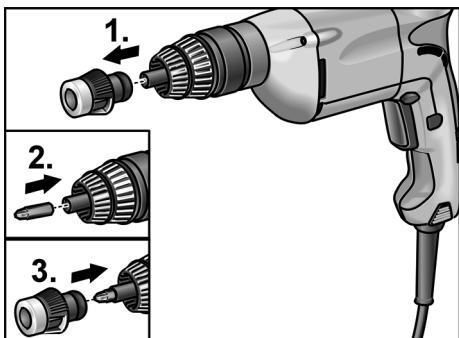
WARNING!

Before performing any work on the electric power tool, pull out the mains plug.

CAUTION!

Use suitable screwdriver bits which fit the screw head. Replace worn screwdriver bits immediately.

- Remove stop sleeve forwards.
- Insert screwdriver bit into the bit holder.
- Re-attach stop sleeve.



NOTE

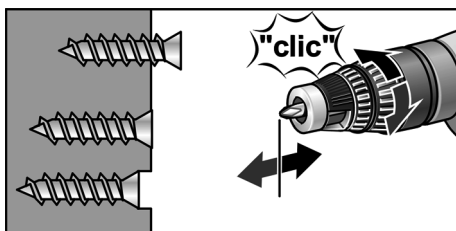
The stop sleeve is not required to **loosen** screws.

Changing screw-in depth

WARNING!

Before performing any work on the electric power tool, pull out the mains plug.

- Change screw-in depth by turning the adjusting sleeve for the screw depth stop.
 - Turn clockwise:
 - Screw-in depth increases
 - Turn anti-clockwise:
 - Screw-in depth decreases



One notch (45°) on the adjusting sleeve corresponds to a change in the screw-in depth of 0.175 mm.

One complete rotation (360°) of the adjusting sleeve therefore corresponds to a change in the screw-in depth of 1.4 mm.

NOTE

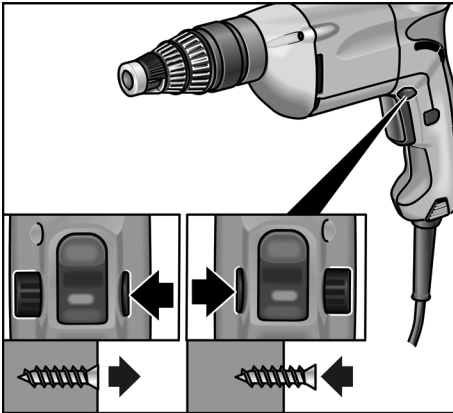
Start with a fairly low screw-in depth to prevent damaging the workpieces which are to be screwed in place.

Setting direction of rotation



CAUTION!

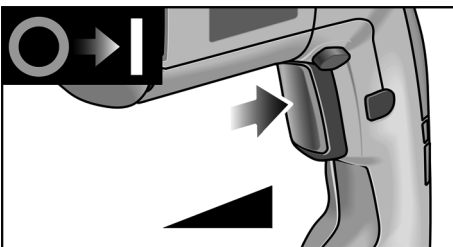
Do not change direction of rotation until the power tool is at a standstill.



- Set switch for selecting direction of rotation to the required position:
 - Left: counter-clockwise (loosening screws)
 - Right: clockwise (inserting screws)

Switching on the power tool

Without locking the switch:



- Press and hold down the switch. The electric power tool switch enables the speed to be increased slowly to the maximum value.

Switching off the electric power tool:

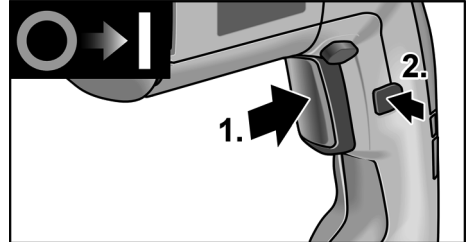
- Release the switch.

Locking the switch:



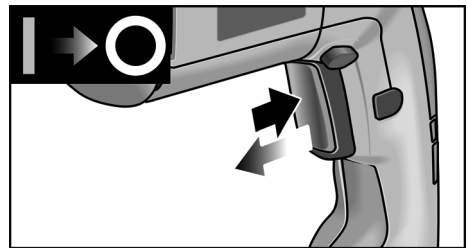
CAUTION!

Following a power failure, the switched on electric power tool will start running again. Immediately switch off electric power tool!



- Press and hold down switch (1.).
- Press locking button to lock the switch (2.).

Switching off the electric power tool:



- Press and release the switch.

Operating instructions

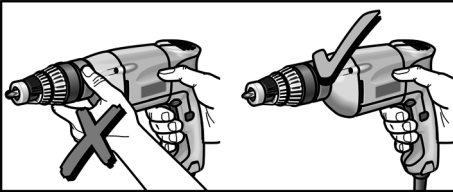


CAUTION!

Do not grip the rotating screwdriver head.

Screwing in screws

1. Insert appropriate screwdriver bit.
2. Set screw-in depth.
3. Set direction of rotation (Clockwise).
4. Insert mains plug.
5. Grip electric power tool with one hand on the handle and assume working position.



6. Place screw on the screwdriver bit.
The screw is held by magnetic force.
 7. Press screw tip against the workpiece to be screwed in place until the stop sleeve is positioned on the workpiece. Hold electric power tool at right angles to the surface of the workpiece!
 8. Switch on the power tool.
The screw is screwed into the workpiece until the set screw-in depth is reached. Check screw-in depth, change if required.
- i** **NOTE**
- When the preset screw-in depth is reached, the drive is disengaged, the screwdriver bit stops turning.
 - To screw in several screws in succession, the next screw can be placed on the screwdriver bit with the switch in the locked position.
 - The drive is not engaged until the screwdriver is pressed onto the workpiece.
9. When you have finished fixing screws, switch off the electric power tool.

At the end of work:

10. Pull out the mains plug.

i **NOTE**

To screw in large quantities of screws more efficiently, a screw magazine for use with screw belts is available for the dry wall screwdriver.

Loosening screws

1. Insert appropriate screwdriver bit.
2. Set direction of rotation (anti-clockwise).
3. Insert mains plug.
4. Grip electric power tool with one hand on the handle and assume working position.

5. Place screwdriver bit on the screw to be loosened.
 6. Switch on electric power tool by pressing the switch (without locking it).
The screw is loosened.
 7. After unscrewing the screw, release the switch.
- At the end of work:
8. Pull out the mains plug.

Maintenance and care



WARNING!

Before performing any work on the electric power tool, pull out the mains plug.

Cleaning



CAUTION!

When cleaning with compressed air, always wear goggles.

Regularly clean the power tool and ventilation slots. Frequency of cleaning is dependent on the material and duration of use.

Regularly blow out the housing interior and motor with dry compressed air.

Carbon brushes

When the cut-off carbon brushes reach their wear limit, the electric power tool switches off automatically.

Take your electric power tool to a customer service centre authorised by the manufacturer.

Gears



NOTE

Do not loosen the screws on the gear head during the warranty period.
Non-compliance will deem the guarantee obligations of the manufacturer null and void.

Repairs

Repairs may be carried out by an authorised customer service centre only.

Spare parts and accessories

Accessory/spare part	Article number
Screw magazine M-DW	392.626
Stop sleeve	393.010

Other accessories, in particular insertion tools, can be found in the manufacturer's catalogs.

Exploded drawings and spare-part lists can be found on our homepage:

www.flex-tools.com

CE-Declaration of Conformity

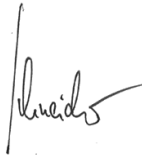
We hereby declare that this product corresponds with the following standards or normative documents:

EN 60745 in accordance with the regulations of the directives 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EC.

Responsible for technical documents:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Disposal information



WARNING!

Render redundant power tools unusable by removing the power cord.



EU countries only

Do not throw electric power tools into the household waste!

In accordance with the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment and transposition into national law used electric power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



NOTE

Please ask your dealer about disposal options!

Guarantee

When a new machine is purchased, FLEX issues the end user with a 2-year manufacturer's warranty which comes into force on the date the machine was purchased. The guarantee covers only defects which can be attributed to a material and/or production fault as well as non-performance of warranted characteristics. When making a claim under the guarantee, enclose the original sales receipt with purchase date.

Repairs under the guarantee may be carried out only by workshops or service centres authorised by Flex. A claim may be made under the guarantee only if the power tool has been used as intended. The guarantee excludes in particular operational wear, improper use, partly or completely dismantled machines as well as damage caused by overloading the machine, use of non-permitted, defective or incorrectly used application tools.

Damage which is caused by the machine on the application tool or workpiece, use of force, consequential damage which can be attributed to improper or inadequate maintenance on the part of the customer or a third party, damage caused by external effects or foreign objects, e.g. sand or stones, as well as damage caused by non-observance of the operating manual, e.g. connection to an incorrect mains voltage or current type. Claims for insertable tools or accessories can only be made under the guarantee provided they are used with power tools for the intended or permitted use.

Exemption from liability

The manufacturer and his representative are not liable for any damage and lost profit due to interruption in business caused by the product or by an unusable product.

The manufacturer and his representative are not liable for any damage which was caused by improper use of the power tool or by use of the power tool with products from other manufacturers.

Table des matières

Symboles utilisés	21
Pour votre sécurité	21
Bruit et vibrations	22
Données techniques	23
Vue d'ensemble	24
Instructions d'utilisation	25
Maintenance et nettoyage	27
Conformité $\text{C} \text{E}$	28
Consignes pour la mise au rebut	28
Garantie	29

Symboles utilisés

AVERTISSEMENT !

Ce symbole prévient d'un danger imminent ; le non-respect des consignes qui le suivent s'accompagne d'un danger de mort ou de blessures très graves.

PRUDENCE !

Ce symbole désigne une situation potentiellement dangereuse. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de vous blesser ou de causer des dégâts matériels.

REMARQUE

Ce symbole vous donne des conseils d'utilisation et des informations importantes.

Symboles apposés sur l'appareil



Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'instructions.



Portez des lunettes de protection !



Portez un casque anti-bruit !



Consignes pour la mise au rebut de l'ancien appareil (voir page 28) !

Pour votre sécurité

AVERTISSEMENT !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Si les consignes d'avertissement et instructions ne sont pas correctement respectées, cela engendre un risque d'électrocution, d'incendie et / ou de blessures graves. **Veillez conserver toutes les consignes de sécurité et instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.**

Avant d'utiliser cet appareil électrique, veuillez lire ces instructions et agir en les respectant :

- la présente notice d'utilisation,
- les « Consignes générales de sécurité » régissant l'emploi des appareils électriques et réunies dans le fascicule ci-joint (référence : 315.915),
- les règles et prescriptions préventives des accidents applicables sur le lieu de mise en œuvre.

Cet appareil électrique a été construit en l'état de la technique et des règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, de son emploi peut émaner un danger de mort et un risque de blessures graves pour l'utilisateur ou les tiers, ou un risque d'endommager la machine elle-même ou d'autres objets de valeur.

Il ne faut utiliser cet appareil électrique

- qu'à des fins conformes à l'usage prévu,
- dans un état technique et de sécurité parfait.

Supprimez immédiatement tout dérangement susceptible de compromettre la sécurité.

Conformité d'utilisation

Les visseuses pour cloisons sèches DW 7-25, DW 7-45 et DW 7-60 sont destinées

- aux utilisations professionnelles dans l'industrie et l'artisanat,
- à visser les cloisons sèches, les panneaux en Presspahn ou panneaux de fibres sur du bois ou du métal avec des vis à fixation rapide
- à poser des vis à tôle ou à bois dans les aménagements intérieurs,
- à servir avec l'outillage adapté à l'appareil et recommandé par le fabricant de ce dernier.

Consignes de sécurité pour la visseuse

- **Ne tenez l'appareil que par ses surfaces de préhension isolées lors de travaux où la vis risque de toucher des câbles électriques invisibles ou le cordon d'alimentation de l'appareil.**

Si la vis touche une ligne électrique, cela peut mettre des pièces métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une électrocution.

- **Tenez fermement l'outil électroportatif.** A l'instant où vous vissez à fond ou commencez à desserrer une vis, l'appareil risque de développer brièvement des couples de réaction élevés.

- **Sécurisez la pièce.**

Une pièce retenue au moyen de dispositifs de serrage ou d'un étau l'est plus sûrement qu'avec la main.

- **Avant de déposer l'outil électrique sur une surface, attendez qu'il se soit immobilisé.** L'outil installé risque de se coincer et de vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Consignes de sécurité spéciales

- Pour marquer l'outil électrique, n'utilisez que des étiquettes autocollantes. Ne percez jamais de trous dans le corps de l'appareil.
- La tension du secteur et celle indiquée sur la plaque signalétique doivent concorder.

Bruit et vibrations

Les niveaux de bruits et vibrations ont été déterminés conformément à EN 60745.

Le niveau de bruit évalué en décibels (A) s'élevé typiquement à :

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Niveau de pression acoustique	dB(A)	81	81	83
Niveau de puissance sonore	dB(A)	92	92	94
Marge d'incertitude K	dB	3		

Valeur totale des vibrations (pendant le visage) :

- Valeur émissive : $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Marge d'incertitude : $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



AVERTISSEMENT !

Les valeurs de mesure indiquées s'appliquent aux appareils neufs.

Pendant la mise en œuvre quotidienne, les valeurs de bruit et de vibrations varient.



REMARQUE

Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé standardisé dans la norme EN 60745, et peut servir à comparer les outils électroportatifs entre eux. Ce procédé convient également pour estimer provisoirement la contrainte en vibrations. Le niveau de vibrations indiqué se réfère aux principales applications de l'outil électrique. Le niveau de vibrations représente les principales formes d'utilisation de l'outil électrique. Si toutefois ce dernier est utilisé à d'autres fins, avec des outils montés différents ou s'il ne subit qu'une maintenance insuffisante, le niveau de vibrations pourra dévier de ce qui est indiqué.

Cela peut accroître nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail.

Pour pouvoir évaluer exactement la contrainte en vibrations, il faudrait également tenir compte des temps au cours desquels l'appareil est éteint, ou tourne mais sans être effectivement en action. Cela peut réduire nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail.

Pour protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, définissez des mesures de sécurité supplémentaires, dont par exemple : Maintenance de l'outil électrique et des outils installés, maintien des mains au chaud, organisation des séquences de travail.



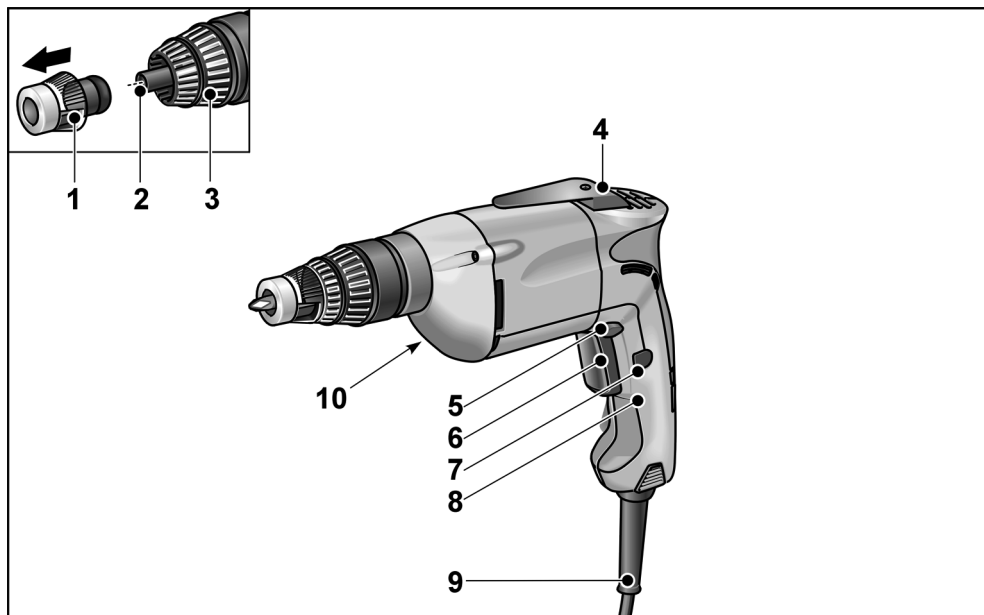
PRUDENCE !

Lorsque la pression acoustique dépasse 85 dB(A), veuillez porter un casque antibruit.

Données techniques

Visseuse pour cloisons sèches		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Numéro de pièce		390.763	390.771	390.798
Puissance nominale absorbée	W	650	650	650
Puissance débitée	min ⁻¹	345	345	345
Vitesse marche à vide	min ⁻¹	2500	4500	6000
Plage de régulation	min ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Couple maxi	Nm	20	12	10
Logement d'outil		1/4" (6,35 mm) Six pans creux		
Diamètre du col de serrage	mm	43		
Cote angulaire	mm	24,7	24,7	24,7
Dimensions max. des vis				
– Vis dans le bois	mm	Ø6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– Vis dans le métal (épaisseur du matériau < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
– Vis autotaraudeuses dans le métal	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Poids conforme à « l'EPTA procedure 01/2003 »	kg	1,5	1,5	1,5

Vue d'ensemble



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Douille butée | 8 | Poignée |
| 2 | Porte-embout | 9 | Cordon d'alimentation électrique,
6,0 m de long |
| 3 | Douille pour régler la butée
de profondeur de vissage | 10 | Plaque signalétique * |
| 4 | Clip de retenue à la ceinture (option) | | |
| 5 | Levier inverseur de sens
(Rotation à droite / à gauche) | | |
| 6 | Interrupteur
Pour allumer et éteindre mais aussi
pour accélérer jusqu'à la vitesse
maximale. | | |
| 7 | Cran d'arrêt | | |

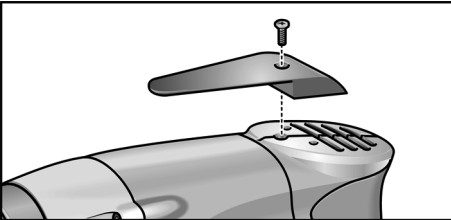
* pas visible

Instructions d'utilisation

Avant la mise en service

Déballiez l'appareil électrique et les accessoires, vérifiez que la livraison est au complet et l'absence de dégâts survenus en cours de transport.

Monter le clip de retenue à la ceinture (option)



Mise en place des embouts de vissage

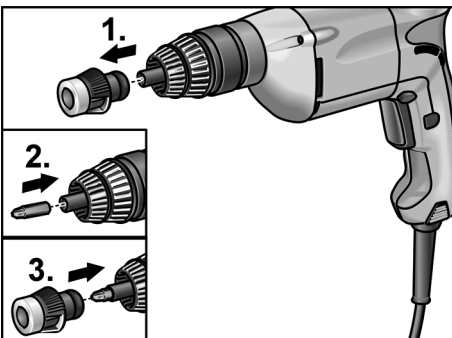
AVERTISSEMENT !

Avant d'effectuer tous travaux sur l'outil électrique, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant.

PRUDENCE !

Utilisez des embouts de vissage épousant l'empreinte de la vis. Remplacez immédiatement les embouts de vissage usés.

- Tirez la douille butée en avant.
- Mettez l'embout de vissage dans le porte-embout.
- Remettez la douille butée en place.



REMARQUE

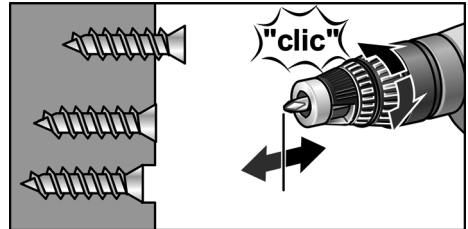
La douille butée ne sert pas lorsqu'il s'agit de **dévisser** les vis.

Modifier la profondeur de vissage

AVERTISSEMENT !

Avant d'effectuer tous travaux sur l'outil électrique, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant.

- Pour modifier la profondeur de vissage, tournez la douille servant à régler la butée de profondeur de vissage.
 - Rotation à droite : la profondeur de vissage augmente
 - Rotation à gauche : la profondeur de vissage diminue



Un cran (45°) sur la douille de réglage modifie de 0,175 mm la profondeur de vissage.

Un tour complet (à 360°) de la douille de réglage modifie donc de 1,4 mm la profondeur de vissage.

REMARQUE

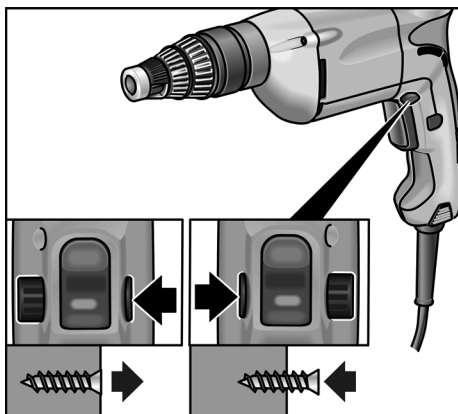
Commencez avec une profondeur de vissage réduite pour protéger les pièces à visser contre le risque d'endommagement.

Régler le sens de rotation



PRUDENCE !

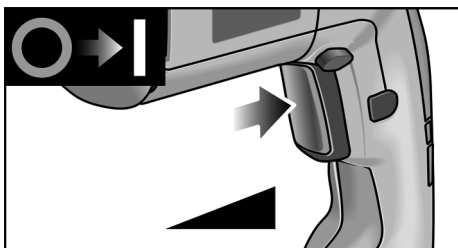
N'inversez jamais en pleine marche le sens de rotation de l'outil électrique.



- Amenez l'interrupteur de sélection du sens de rotation sur la position requise :
 - A gauche: dans le sens antihoraire (dévissage des vis)
 - A droite : dans le sens horaire (vissage de vis)

Enclencher l'appareil électrique

Sans encranter :



- Appuyez sur l'interrupteur et retenez-le. La gâchette de l'appareil électroportatif permet de hausser lentement la vitesse jusqu'à son maximum.

Éteignez l'outil électrique :

- Relâchez l'interrupteur.

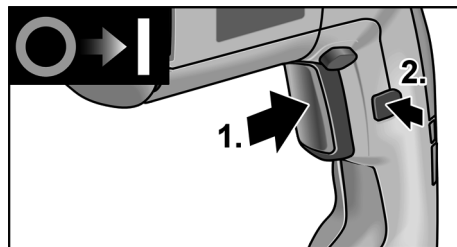
En faisant encranter :



PRUDENCE !

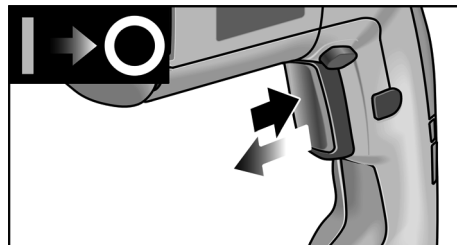
Après une coupure de courant, l'outil électrique redémarre tout seul s'il était resté en position allumée.

Éteignez immédiatement l'outil électrique !



- Appuyez sur la gâchette et maintenez-la appuyée (1.).
- Appuyez sur le cran d'arrêt pour qu'il retienne la gâchette en position enclenchée (2.).

Éteignez l'outil électrique :



- Appuyez sur la gâchette et relâchez-la.

Consignes de travail



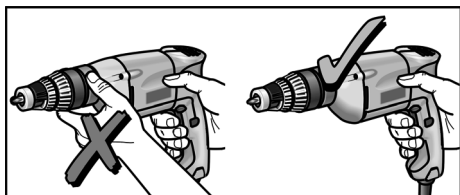
PRUDENCE !

Ne touchez pas la tête en rotation de la visseuse.

Visser des vis

1. Introduisez un embout de vissage adéquat.
2. Réglez la profondeur de vissage.
3. Réglez le sens de rotation (à droite).
4. Branchez la fiche mâle dans une prise de courant.

5. D'une main, saisissez la poignée de l'outil électroportatif et placez-vous en position de travail.



6. Posez la vis sur l'embout de la visseuse. La vis y est retenue par aimantation.
7. Poussez la pointe de la vis contre la pièce à visser jusqu'à ce que la douille de butée applique sur la pièce. Tenez l'outil électroportatif perpendiculairement à la surface de la pièce !
8. Enclencher l'appareil électrique. La vis pénètre en tournant dans la pièce, jusqu'à avoir atteint la profondeur de vissage réglée. Contrôlez la profondeur de vissage, modifiez-la le cas échéant.

i **REMARQUE**

- Une fois atteinte la profondeur de vissage préréglée, l'entraînement débraye et l'embout de vissage cesse de tourner.
 - Pour visser plusieurs vis successivement, il est possible, gâchette encrantee, de poser la vis suivante sur l'embout de vissage.
 - L'entraînement n'embraye qu'après avoir appliqué la vis sur la pièce.
9. Après avoir fini de visser, éteignez l'outil électroportatif.

Après la fin du travail :

10. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

i **REMARQUE**

Pour rationaliser le vissage de grandes quantités de vis, un chargeur est disponible qui permet d'utiliser la visseuse pour cloisons sèches avec des bandes de vis.

Dévisage des vis

1. Introduisez un embout de vissage adéquat.
 2. Réglez le sens de rotation (à gauche).
 3. Branchez la fiche mâle dans une prise de courant.
 4. D'une main, saisissez la poignée de l'outil électroportatif et placez-vous en position de travail.
 5. Appuyez l'embout de vissage sur la vis à dévisser.
 6. Pour allumer l'outil électroportatif, appuyez sur la gâchette (sans la faire encranter). La vis se desserre.
 7. Après avoir dévissé la vis, relâchez la gâchette.
- Après la fin du travail :
8. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Maintenance et nettoyage



AVERTISSEMENT !

Avant d'effectuer tous travaux sur l'outil électrique, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant.

Nettoyage



PRUDENCE !

Avant les travaux de nettoyage à l'air comprimé, mettez impérativement des lunettes protectrices.

Nettoyez régulièrement l'appareil et les ouïes de ventilation. La fréquence des nettoyages dépend du matériau et de la durée d'utilisation.

Nettoyez régulièrement l'intérieur du boîtier et le moteur à l'aide d'air comprimé sec.

Balais de charbon

Une fois que ces charbons ont atteint leur limite d'usure, l'outil électrique s'éteint automatiquement.

Remettez l'outil électrique à un atelier du service après-vente agréé par le fabricant.

Réducteur

REMARQUE

Pendant la période de garantie, ne dévissez pas les vis situées contre la boîte d'engrenages. En cas de non-respect de cette consigne, le fabricant déclinera toute obligation au titre du recours en garantie.

Réparations

Ne confiez les réparations qu'à un atelier de SAV agréé par le fabricant.

Pièces de rechange et accessoires

Accessoires / Pièce de rechange	Numéro de référence
Chargeur à bande de vis M-DW	392.626
Douille butée	393.010

Autres accessoires et notamment les outils utilisables : consultez les catalogues du fabricant.

Vous trouverez des vues éclatées et des listes de pièces de rechange sur notre site Web :

www.flex-tools.com

Conformité CE

Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que ce produit correspond aux normes ou documents normatifs suivants :

EN 60745 conformément aux dispositions énoncées dans les directives 2004/108/CE, 2006/42/CE et 2011/65/CE.

Responsables de la documentation technique : FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Consignes pour la mise au rebut



AVERTISSEMENT !

Lorsque les appareils ont fini de servir, enlevez leur cordon d'alimentation électrique pour les rendre inutilisables.



Pays de l'UE uniquement

Ne mettez pas les outils électriques à la poubelle des déchets domestiques !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE visant les appareils électriques et électroniques usagés, et à sa transposition en droit national, les outils électriques ne servant plus devront être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



REMARQUE

Pour connaître les possibilités de mise au rebut, veuillez consulter votre revendeur spécialisé.

Garantie

FLEX consent 2 années de garantie fabricant à l'achat d'une machine neuve. La période de garantie commence à la date de vente de la machine au consommateur final. La garantie couvre uniquement les vices de matière et / ou de fabrication, ainsi que le manquement des caractéristiques garanties. En cas de recours en garantie, munissez-vous de la preuve d'achat originale comportant la date d'achat. Les réparations sous garantie ne pourront être réalisées que par des ateliers agréés par FLEX ou par des stations de service après-vente. La garantie n'est valide que si la machine a été utilisée de manière conforme. Ne sont pas couverts par la garantie notamment l'usure conditionnée par l'utilisation, les applications inexpertes, les machines qui ont été démontées intégralement ou en partie, ainsi que les dégâts imputables à une surcharge de la machine, l'utilisation d'outils non homologués, défectueux ou ne correspondant pas à l'utilisation prévue.

Sont également exclus les dommages occasionnés par la machine sur l'outil utilisé, sur la pièce, l'emploi de la force, les dommages consécutifs imputables à une maintenance inexperte ou insuffisante de la part du client ou de tiers, les dommages provoqués par une intervention tierce ou des corps étrangers tels que le sable ou des pierres, ainsi que les dommages provoqués par le non-respect du contenu de la notice (par ex. le raccordement à une tension secteur ou à un type de courant erroné(e)). Les recours en garantie concernant les outils et / ou accessoires ne seront valides que si ces derniers ont fonctionné sur des machines prévues ou autorisées pour une telle utilisation.

Exclusion de responsabilité

Le fabricant et son représentant ne pourront être tenus responsables des dommages et du bénéfice perdu en raison d'une interruption du fonctionnement de l'affaire, provoqués par le produit ou par l'impossibilité de l'utiliser.

Le fabricant et son représentant ne pourront être tenus responsables des dommages provoqués par une utilisation inexperte du produit ou par son utilisation en association avec les produits d'autres fabricants.

Indice

Simboli utilizzati	30
Per la vostra sicurezza	30
Rumore e vibrazione	31
Dati tecnici	32
Guida rapida	33
Istruzioni per l'uso	34
Manutenzione e cura	36
Conformità $\text{C} \text{E}$	37
Istruzioni per la rottamazione e lo smaltimento	37
Garanzia	37

Simboli utilizzati

PERICOLO!

Indica un pericolo imminente.
In caso d'inosservanza dell'avvertenza,
pericolo di morte o di ferite gravi.

PRUDENZA!

Indica una situazione eventualmente perico-
losa. In caso d'inosservanza dell'avviso,
pericolo di ferite o danni materiali.

AVVISO

Indica consigli per l'impiego ed informazioni
importanti.

Simboli sull'apparecchio



Prima della messa in funzione
leggere le istruzioni per l'uso!



Indossare occhiali protettivi!



Indossare la protezione acustica!



Avviso per la rottamazione
dell'apparecchio dimesso
(vedi pagina 37)!

Per la vostra sicurezza

PERICOLO!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Omissioni nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono comportare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi. **Conservare per l'uso futuro tutte le avvertenze di sicurezza ed istruzioni.**

Leggere prima di usare l'elettrotensile ed agire conformemente:

- queste istruzioni per l'uso,
- le «Istruzioni di sicurezza generali» per l'uso di elettrotensili, nell'accluso fascicolo (Scritti N°: 315.915),
- le regole e le norme per la prevenzione degli infortuni vigenti nel luogo d'impiego.

Questo elettrotensile è costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia nel suo impiego possono derivare pericoli per l'incolumità e la vita dell'utilizzatore e di terzi, nonché danni alla macchina o ad altri beni materiali. Usare l'elettrotensile solo

- per l'uso regolare previsto,
- in perfetto stato tecnico di sicurezza.

Eliminare immediatamente i guasti che pregiudicano la sicurezza.

Uso regolare

Gli avvitatori per costruzioni a secco DW 7-25, DW 7-45 e DW 7-60 sono destinati

- all'impiego professionale nell'industria e nell'artigianato,
- per l'avvitatura di pareti a secco, pannelli in cartone presspan oppure in cartone di fibra su legno o metallo con viti per cartongesso
- per avvitare viti per lamiera o per legno nei lavori interni,
- per l'impiego con attrezzo per essi appropriato e raccomandato dal produttore per questo elettrotensile.

Avvertenze di sicurezza per avvitatori

- **Quando si eseguono lavori, nel corso dei quali la vite potrebbe entrare in contatto con linee elettriche nascoste oppure con il cavo di alimentazione dello stesso avvitatore, afferrare l'elettro utensile solo sulle superfici di presa isolate.**

Il contatto della vite con una linea elettrica sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.

- **Tenere saldamente l'elettro utensile.**
Nell'avvitare e svitare viti possono verificarsi elevate coppie di reazione di breve durata.
- **Bloccare il pezzo da lavorare.**
Un pezzo da lavorare fissato saldamente in un dispositivo di bloccaggio oppure in una morsa è tenuto con sicurezza maggiore che con la sola mano.
- **Prima di deporre l'elettro utensile, attendere che si sia fermato.**
L'utensile montato può incepparsi e provocare la perdita del controllo sull'elettro utensile.

Avvertenze speciali per la sicurezza

- Per contrassegnare l'elettro utensile usare solo targhette adesive.
Non praticare fori nella carcassa.
- La tensione di rete e l'indicazione di tensione sulla targhetta d'identificazione devono coincidere.

Rumore e vibrazione

I valori di rumore e vibrazione sono stati rilevati secondo EN 60745.

Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio è tipicamente:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Livello di pressione acustica	dB(A)	81	81	83
Livello di potenza acustica	dB(A)	92	92	94
Insicurezza K	dB	3		

Valore totale di vibrazione (nell'avvitatura):

- Valore di emissione: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Insicurezza: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



PERICOLO!

I valori di misura indicati sono validi solo per apparecchi nuovi. Nell'impiego quotidiano i valori di rumore e vibrazione cambiano.



AVVISO

Il livello di vibrazioni indicato in queste istruzioni è stato misurato conformemente ad un procedimento di misura standardizzato in EN 60745 e può essere utilizzato per il confronto tra elettro utensili.

Esso è idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni. Il livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali dell'elettro utensile. Se tuttavia l'elettro utensile viene impiegato per altri usi, con diverso utensile montato o manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può differire.

Questo può aumentare notevolmente la sollecitazione da vibrazioni per tutta la durata del lavoro.

Per una stima precisa della vibrazione considerare anche i tempi, nei quali l'apparecchio è spento oppure è in funzione, tuttavia non effettivamente impiegato. Questo può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni per tutta la durata del lavoro.

Per proteggere l'operatore dall'effetto delle vibrazioni, stabilire misure di sicurezza aggiuntive, come ad esempio: manutenzione dell'elettrotensile e degli utensili impiegati, riscaldamento delle mani, organizzazione delle procedure di lavoro.



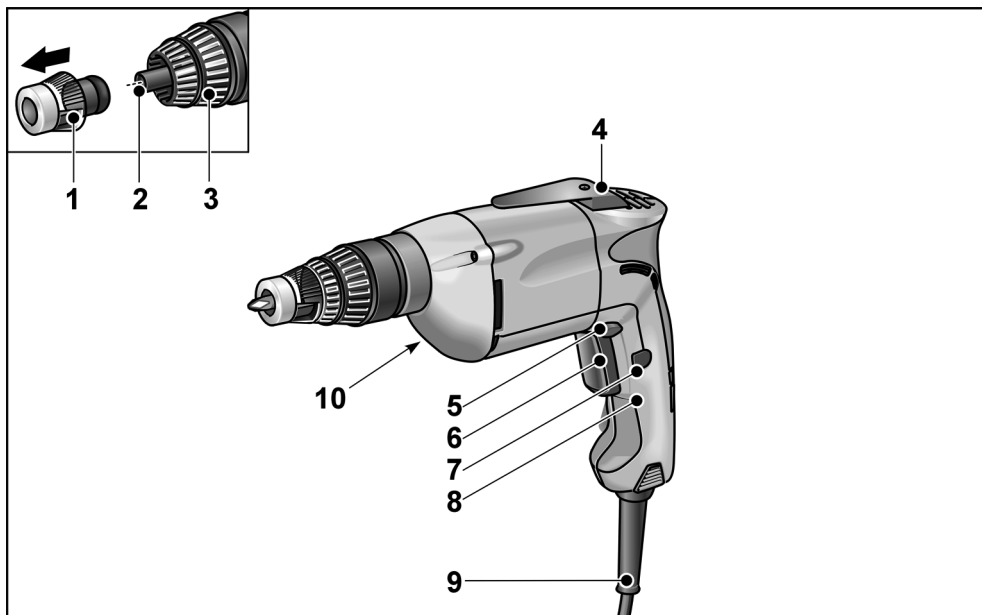
PRUDENZA!

In caso di pressione acustica superiore a 85 dB(A) indossare la protezione acustica.

Dati tecnici

Avvitatore per costruzioni a secco		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Pezzo numero		390.763	390.771	390.798
Potenza assorbita nominale	W	650	650	650
Potenza resa	min ⁻¹	345	345	345
Numero di giri a vuoto	min ⁻¹	2500	4500	6000
Campo di regolazione	min ⁻¹	0-2500	0-4500	0-6000
Coppia max.	Nm	20	12	10
Attacco utensile		1/4" (6,35 mm) ad esagono cavo		
Diámetro del collo di serraggio	mm	43		
Distanza angolo	mm	24,7	24,7	24,7
Max. dimensioni della vite				
– Avvitatura in legno	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– Avvitatura in metallo (spessore del materiale < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
– Viti autofilettanti in metallo	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Peso secondo la «EPTA-procedure 01/2003»	kg	1,5	1,5	1,5

Guida rapida



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Boccola di arresto | 8 | Maniglia |
| 2 | Portabit | 9 | Cavo d'alimentazione, lunghezza 6,0 m |
| 3 | Boccola di regolazione per arresto di profondità di avvitatura | 10 | Targhetta d'identificazione * |
| 4 | Clip cintura (accessorio) | | |
| 5 | Leva per la selezione del senso di rotazione
(rotazione destrorsa/sinistrorsa) | | |
| 6 | Interruttore
Per accendere e spegnere e per accelerare fino alla massima velocità. | | |
| 7 | Pulsante di arresto | | |

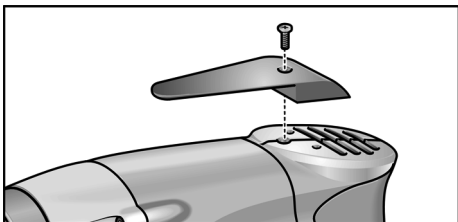
* non visibile

Istruzioni per l'uso

Prima della messa in funzione

Disimballare elettrotensile ed accessori e controllare la completezza della fornitura ed eventuali danni di trasporto.

Montaggio del clip cintura (accessorio)



Inserimento dei bit avvitatori

PERICOLO!

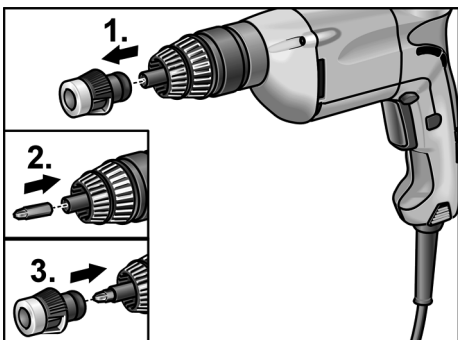
Prima di qualsiasi lavoro all'elettrotensile estrarre la spina di rete.

PRUDENZA!

Utilizzare bit avvitatori adatti al profilo di presa della testa dell'avvitatore.

Sostituire subito i bit avvitatori usurati.

- Tirare in avanti la boccola di arresto.
- Inserire il bit avvitatore nel portabit.
- Inserire di nuovo la boccola di arresto.



AVVISO

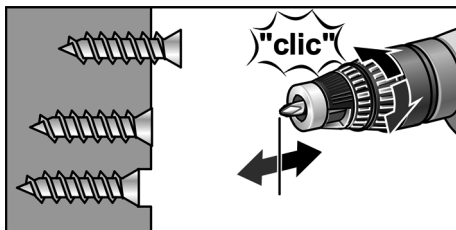
La boccola di arresto non è necessaria per **svitare** viti.

Variare la profondità di avvitatura

PERICOLO!

Prima di qualsiasi lavoro all'elettrotensile estrarre la spina di rete.

- Variare la profondità di avvitatura mediante rotazione della boccola di regolazione per l'arresto di profondità.
 - Rotazione verso destra: la profondità di avvitatura aumenta
 - Rotazione verso sinistra: la profondità di avvitatura diminuisce



Un arresto (45°) della boccola di regolazione corrisponde ad una variazione della profondità di avvitatura di 0,175 mm.

Un giro completo (360°) della boccola di regolazione corrisponde quindi ad una variazione della profondità di avvitatura di 1,4 mm.

AVVISO

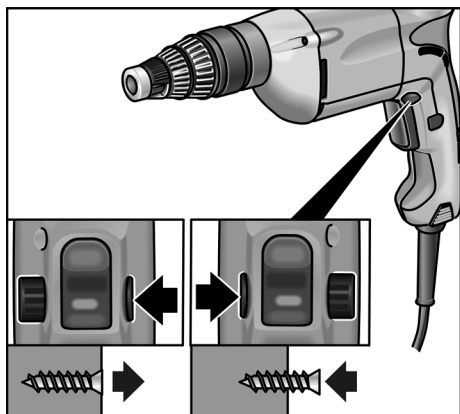
Iniziare con una piccola variazione della profondità di avvitatura, per proteggere da danni i pezzi da avvitare.

Impostare il senso di rotazione



PRUDENZA!

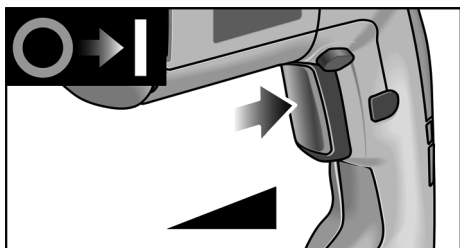
Cambiare il senso di rotazione solo quando l'elettrotensile è fermo.



- Disporre il preselettore del senso di rotazione sulla posizione desiderata:
 - Sinistra: in senso antiorario (Svitare viti)
 - Destra: senso orario (avvitare viti)

Accendere l'elettrotensile

Senza arresto:



- Premere e mantenere premuto l'interruttore.
L'interruttore dell'elettrotensile permette un lento aumento della velocità di rotazione fino al valore massimo.

Spegnere l'elettrotensile:

- Rilasciare l'interruttore.

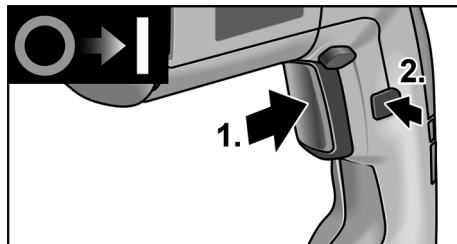
Con arresto:



PRUDENZA!

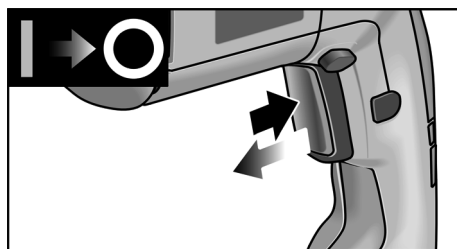
Dopo una interruzione dell'energia elettrica l'elettrotensile inserito si riavvia.

Spegnere immediatamente l'elettrotensile!



- Premere l'interruttore e mantenerlo premuto (1.).
- Per arrestare l'interruttore premere il pulsante di arresto (2.).

Spegnere l'elettrotensile:



- Premere e rilasciare l'interruttore.

Istruzioni per il lavoro

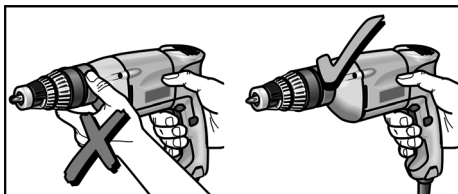


PRUDENZA!

Non toccare la testa dell'avvitatore durante la rotazione.

Avvitare viti

1. Inserire un idoneo bit per avvitatore.
2. Regolare la profondità di avvitatura.
3. Regolare il senso di rotazione (a destra).
4. Inserire la spina di alimentazione.
5. Afferrare con una mano l'elettrotensile sull'impugnatura ed assumere la posizione di lavoro.



6. Mettere la vite sul bit avvitatore.
La vite è tenuta dalla forza magnetica.
7. Premere la punta della vite contro il pezzo da avvitare, finché la boccaola di arresto non va a contatto con il pezzo. Tenere l'elettrotensile ad angolo retto rispetto alla superficie del pezzo!
8. Accendere l'elettrotensile.
La vite viene avvitata nel pezzo finché la profondità di avvitatura regolata non è stata raggiunta.
Controllare, e se necessario correggere, la profondità di avvitatura.

i AVVISO

- Raggiunta la profondità di avvitatura regolata, il motore viene disaccoppiato, il bit avvitatore non gira più.
 - Per avvitare più viti consecutivamente, la vite seguente può essere portata sul bit avvitatore mantenendo l'interruttore bloccato.
 - L'accoppiamento del motore avviene solo premendo sul pezzo.
9. Terminata l'avvitatura, spegnere l'elettrotensile.

Alla fine del lavoro:

10. Estrarre la spina d'alimentazione.

i AVVISO

Per l'avvitatura più razionale di grandi quantità di viti, l'avvitatore per costruzioni a secco dispone di un caricatore di viti automatico opzionale per la lavorazione di viti a nastro.

Svitare viti

1. Inserire un idoneo bit per avvitatore.
2. Regolare il senso di rotazione (a sinistra).
3. Inserire la spina di alimentazione.
4. Afferrare con una mano l'elettrotensile sull'impugnatura ed assumere la posizione di lavoro.
5. Appoggiare il bit per avvitatore sulla vite da svitare.
6. Accendere l'elettrotensile premendo l'interruttore (senza bloccarlo).
La vite viene svitata.
7. Dopo avere svitato la vite, rilasciare l'interruttore.

Alla fine del lavoro:

8. Estrarre la spina d'alimentazione.

Manutenzione e cura



PERICOLO!

Prima di qualsiasi lavoro all'elettrotensile estrarre la spina di rete.

Pulizia



PRUDENZA!

Nei lavori di pulizia con aria compressa indossare assolutamente occhiali protettivi.

Pulire regolarmente l'apparecchio e le fessure di ventilazione. La frequenza dipende dal materiale lavorato e dalla durata dell'uso.

Soffiare regolarmente con aria compressa secca l'interno della carcassa con il motore.

Spazzole di carbone

Raggiunto il limite di usura delle spazzole di sicurezza, l'elettrotensile si spegne automaticamente.

Affidare l'elettrotensile ad un'officina di assistenza clienti autorizzata dal costruttore.

Meccanismo



AVVISO

Durante il periodo di garanzia, non svitare le viti sulla testa ingranaggi.

In caso d'inosservanza si estinguono i doveri di garanzia del produttore.

Riparazioni

Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un'officina del servizio assistenza clienti autorizzata dal produttore.

Ricambi ed accessori

Accessori/Ricambi	Numero di articolo
Caricatore automatico per viti M-DW	392.626
Boccola di arresto	393.010

Per altri accessori, specialmente utensili ad inserto, consultare il catalogo del produttore.

Per i disegni esplosi e le liste dei ricambi consultare il nostro sito:

www.flex-tools.com

Conformità CE

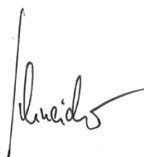
Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o documenti normativi:

EN 60745 ai sensi delle disposizioni delle direttive 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2011/65/CE.

Il responsabile della documentazione tecnica:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Istruzioni per la rottamazione e lo smaltimento



PERICOLO!

Rendere inservibili gli apparecchi fuori uso eliminando il cavo d'alimentazione.



Solo per paesi dell'UE

Non gettare elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e sua conversione nel diritto nazionale, gli elettrodomestici dimessi devono essere raccolti separatamente ed avviati ad un riciclaggio ecologico.



AVVISO

Informarsi presso il rivenditore specializzato sulle possibilità di rottamazione.

Garanzia

All'acquisto di una macchina nuova, FLEX concede 2 anni di garanzia del produttore, ad iniziare dalla data di vendita della macchina all'utente finale. La garanzia si estende solo ai vizi riconducibili a difetti di materiale e/o di fabbricazione, nonché all'assenza delle proprietà garantite. Per l'esercizio di un diritto di garanzia è necessario esibire il documento originale d'acquisto con la data di vendita. Le riparazioni in garanzia devono essere eseguite esclusivamente da officine o da stazioni di assistenza autorizzate da FLEX. Un diritto alla garanzia sussiste solo in caso d'uso regolare. Sono esclusi dalla garanzia specialmente l'usura dipendente dal normale funzionamento, l'impiego inappropriato, la macchina parzialmente o completamente smontata, nonché danni derivanti da sovraccarico della macchina, impiego di utensili non autorizzati, difettosi o male utilizzati.

Inoltre danni causati dalla macchina all'utensile impiegato ed al pezzo lavorato, forzatura durante l'impiego, danni indiretti derivanti da manutenzione inappropriata o insufficiente da parte del cliente o di terzi, danni derivanti da effetti esterni o corpi esterni, per es. sabbia o pietre, nonché danni causati da inosservanza delle istruzioni per l'uso, per es. collegamento ad una tensione di rete o tipo di corrente errati. I diritti di garanzia per gli utensili montati e gli accessori possono essere fatti valere solo se essi sono utilizzati con macchine per le quali un simile impiego è previsto oppure autorizzato.

Esclusione della responsabilità

Il produttore ed il suo rappresentante non rispondono di danni e lucro cessante derivanti da interruzione dell'esercizio dell'attività causata dal prodotto o da impossibilità d'utilizzazione del prodotto.

Il produttore ed il suo rappresentante non rispondono di danni causati da impiego inappropriato o in collegamento con prodotti di altri produttori.

Contenido

Símbolos empleados	39
Para su seguridad	39
Ruidos y vibraciones	40
Datos técnicos	41
De un vistazo	42
Indicaciones para el uso	43
Mantenimiento y cuidado	45
Conformidad $\text{C} \text{E}$	46
Indicaciones para la depolución	46
Garantía	47

Símbolos empleados

¡ADVERTENCIA!

Indica un peligro inminente.
En caso de incumplimiento, existe peligro de muerte o lesiones de la mayor gravedad.

¡CUIDADO!

Indica una situación posiblemente peligrosa.
El incumplimiento implica el peligro de lesiones o daños materiales.

NOTA

Indica consejos para el uso e informaciones importantes.

Símbolos en el aparato



¡Leer las instrucciones antes de poner en funcionamiento el equipo!



¡Utilizar protección para la vista!



¡Utilizar protección para el oído!



Indicaciones respecto de la eliminación de equipos en desuso (consultar página 46)!

Para su seguridad

¡ADVERTENCIA!

Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. Omisiones en el cumplimiento de las indicaciones de seguridad pueden ser causa de descargas eléctricas, incendios y/o lesiones de gravedad.

Conserve todas las advertencias e instrucciones de seguridad para el futuro.

Leer antes del uso y obrar según se indica:

- las instrucciones de funcionamiento presentes,
- las «Indicaciones generales de seguridad» en el uso de herramientas eléctricas en el cuademillo adjunto (n° de texto: 315.915),
- las reglas y prescripciones para la prevención de accidentes vigentes en el lugar.

Esta herramienta eléctrica fue construida según el estado actual de la técnica y reglas técnicas de seguridad reconocidas.

A pesar de ello, pueden producirse riesgos para la vida y salud del operario durante su uso, o bien daños en la máquina u otros valores. La herramienta eléctrica deberá utilizarse exclusivamente

- para trabajos adecuados a su función,
- en estado óptimo de condiciones de técnicas de seguridad.

Fallos que tengan influencia en la seguridad deben eliminarse de inmediato.

Utilización adecuada a su función

Los atornilladores en seco DW 7-25, DW 7-45 y DW 7-60 están destinados

- a su uso profesional en la industria y el oficio,
- al atornillado de paredes para la construcción en seco, placas de madera aglomerada y de fibra sobre madera o metal utilizando tornillos para la construcción rápida y para la colocación
- de tornillos para metal o madera en el equipamiento de interiores,
- a su utilización con las herramientas adecuadas, aprobadas y recomendadas para los mismos por el fabricante.

Advertencias de seguridad para atornilladores

- **Sujetar el equipo de las manijas aisladas mientras se efectúan tareas durante las cuales los tornillos pueden dañar conductores eléctricos ocultos o el cable de red del equipo mismo.**

El contacto del tornillo con conductores bajo tensión, puede aplicar esta tensión a las partes metálicas del equipo, lo cual puede resultar en descargas eléctricas.

- **Sujetar firmemente la herramienta eléctrica.** Mientras se ajustan o aflojan tornillos, pueden aparecer momentos de reacción elevados por un tiempo breve.
- **Asegurar la pieza a procesar.** Una pieza a procesar sujeta mediante una montura adecuada o bien una morsa, presenta una firmeza mayor que aquella sujeta simplemente con la mano.
- **Esperar a que la herramienta eléctrica se haya parado por completo antes de depositarla al concluir la tarea.** La herramienta eléctrica puede trabarse, llevando a la pérdida de control sobre la misma.

Advertencias de seguridad especiales

- Utilizar exclusivamente etiquetas adhesivas para la identificación de la herramienta eléctrica. No perforar la carcasa.
- La tensión de la red de alimentación y las indicaciones de tensión de la chapa de características, deben coincidir.

Ruidos y vibraciones

Los niveles de ruido y de vibración fueron determinados según EN 60745.

El nivel de presión sonora A evaluado del equipo es típicamente de:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Nivel de presión sonora	dB(A)	81	81	83
Potencia de nivel sonoro	dB(A)	92	92	94
Incertidumbre K	dB	3		

Valor total de las vibraciones (durante el atornillado):

- Valor de emission: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Incertidumbre: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



¡ADVERTENCIA!

Los valores indicados son válidos para equipos nuevos. Los valores de ruido y de vibración se modifican durante el uso diario.



NOTA

El nivel de las oscilaciones indicado en estas instrucciones fue medido según un procedimiento de medición conforme a EN 60745 y puede utilizarse para la comparación de las herramientas eléctricas entre sí. También es apto para una estimación provisoria de las oscilaciones. El nivel de oscilaciones indicado, es representativo para las principales aplicaciones de la herramienta eléctrica. Sin embargo, si la herramienta eléctrica se utiliza con herramientas de aplicación diferentes o con un mantenimiento deficiente, pueden diferir los niveles de oscilación. Esto puede aumentar significativamente la carga por oscilaciones a lo largo de la totalidad del tiempo.

Para la determinación de las cargas por vibraciones deberán tenerse en cuenta también, los tiempos durante los cuales el equipo ha estado parado o bien, durante los cuales si bien ha estado en marcha, no ha trabajado realmente. Esto puede reducir significativamente la carga por oscilaciones a lo largo de la totalidad del tiempo de trabajo.

Implemente medidas de seguridad adicionales para la protección del operario, antes de determinar las oscilaciones, como por ejemplo: el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de aplicación, mantener calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.



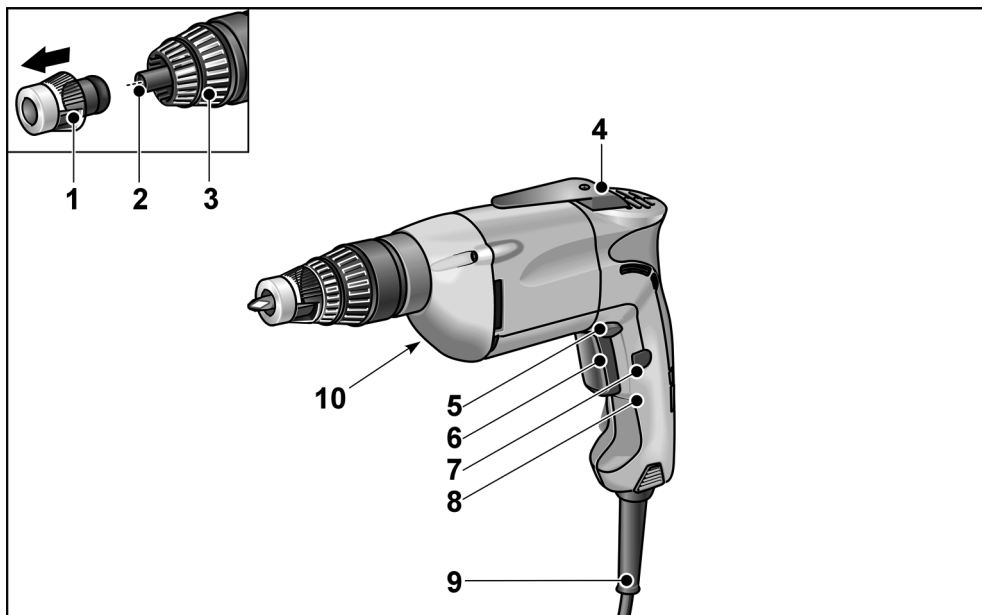
¡CUIDADO!

Utilizar protección para el oído en caso de niveles de presión sonora superiores a los 85 dB(A).

Datos técnicos

Atornillador para la construcción en seco		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Número de parte		390.763	390.771	390.798
Potencia nominal	W	650	650	650
Potencia entregada	min ⁻¹	345	345	345
Velocidad de giro en vacío	min ⁻¹	2500	4500	6000
Zona de regulación	min ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Momento de giro máx.	Nm	20	12	10
Alojamiento para la herramienta		1/4" Hexágono interno (6,35 mm)		
Diámetro del cuello de montaje	mm	43		
Medida entre el borde superior de la máquina y el centro del mandril	mm	24,7	24,7	24,7
Medidas máx. de los tornillos				
– Tornillos para madera	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– Tornillos para metal (espesor de material < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
– Tornillos autoroscante en metal	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Peso según «EPTA-procedure 01/2003»	kg	1,5	1,5	1,5

De un vistazo



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Manguito tope | 8 | Manija |
| 2 | Receptáculo para bits | 9 | Cable de conexión, longitud 6,0 m |
| 3 | Manguito de ajuste para el tope de profundidad de atornillado | 10 | Chapa de características * |
| 4 | Clip soporte para cinturón (opcional) | | |
| 5 | Palanca para la selección del sentido de giro (marcha derecha/izquierda) | | |
| 6 | Conmutador
Para el encendido y apagado y para la aceleración hasta la velocidad de giro máxima. | | |
| 7 | Pulsador de traba | | |

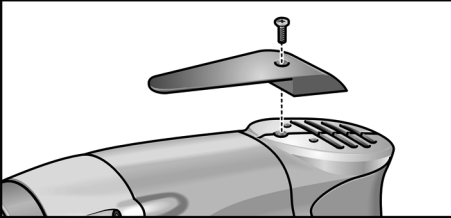
* no es visible

Indicaciones para el uso

Antes de la puesta en marcha

Desembalar la herramienta eléctrica y los accesorios, controlando que el volumen de entrega esté completo y que no existan daños de transporte.

Montaje del soporte para el clip del cinturón (opcional)



Colocación del bit para atornillar

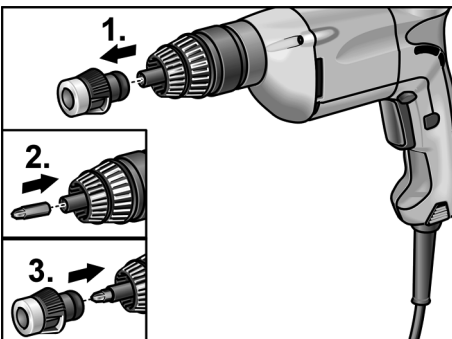
¡ADVERTENCIA!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el equipo eléctrico, desconectar el enchufe de red.

¡CUIDADO!

Utilizar el bit adecuado a la forma de ranura de la cabeza del tornillo. Cambiar inmediatamente los bits una vez desgastados.

- Quitar el manguito tope tirándolo hacia adelante.
- Colocar el bit conjuntamente con su receptáculo.
- Volver a colocar el manguito tope.



i **NOTA**

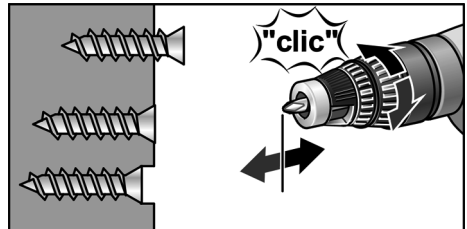
Para **aflojar** los tornillos no se requiere del manguito tope.

Modificar la profundidad de atornillado

¡ADVERTENCIA!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el equipo eléctrico, desconectar el enchufe de red.

- Ajustar la profundidad de atornillado girando el manguito de ajuste correspondiente.
 - Giro hacia la derecha: aumenta la profundidad de atornillado
 - Giro hacia la izquierda: disminuye la profundidad de atornillado



Un cambio de posición de (45°) en el manguito de ajuste, corresponde a una modificación en la profundidad de atornillado de 0,175 mm.

Un giro completo (360°) del manguito de ajuste corresponde en consecuencia a una modificación de la profundidad de atornillado de 1,4 mm.

i **NOTA**

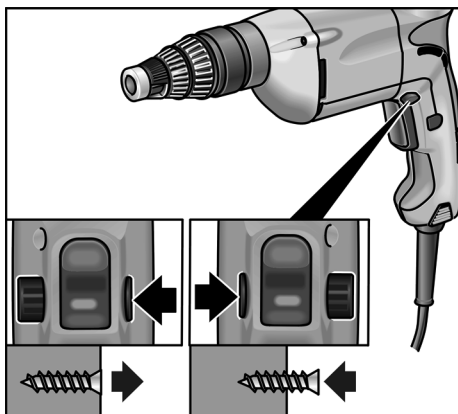
Comenzar con una profundidad de atornillado menor, a fin de proteger a las piezas a atornillar contra daños.

Ajustar el sentido de giro



¡CUIDADO!

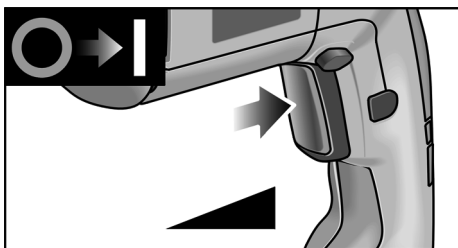
Cambiar el sentido de giro exclusivamente con la herramienta eléctrica parada.



- Colocar el selector de sentido de giro en la posición requerida:
 - Izquierda: en sentido antihorario (Aflojar tornillos)
 - Derecha: en sentido horario (Enroscar tornillos)

Encender la herramienta eléctrica

Sin trabado:



- Presionar el conmutador y sujetarlo. El conmutador de la herramienta eléctrica permite un aumento gradual de la velocidad de giro hasta su valor máximo.

Paro de la herramienta eléctrica:

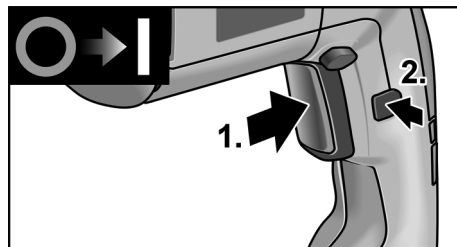
- Soltar el conmutador.

Con trabado:



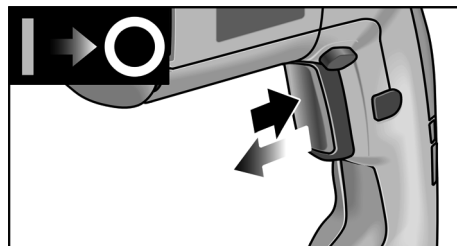
¡CUIDADO!

Después de un corte en el suministro de energía eléctrica, la herramienta eléctrica arranca sola. ¡Parar inmediatamente la herramienta eléctrica!



- Presionar el conmutador y sujetarlo en esta posición (1).
- Presionar el pulsador de traba para trabar el conmutador (2).

Paro de la herramienta eléctrica:



- Accionar el conmutador y soltarlo.

Indicaciones para el trabajo

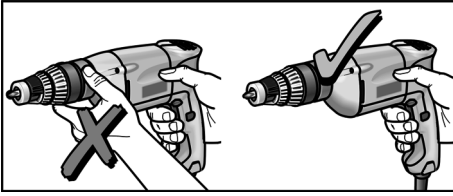


¡CUIDADO!

No introducir las manos en el cabezal de atornillado en rotación.

Enroscar tornillos

1. Colocar un bit de atornillado adecuado.
2. Ajuste de la profundidad de atornillado.
3. Seleccionar el sentido de giro (hacia la derecha).
4. Conectar el enchufe de red.
5. Sujetar la herramienta eléctrica con una mano del asa correspondiente y adoptar la posición de trabajo.



6. Asentar el tornillo en el bit correspondiente.
El tornillo se sujeta debido a la fuerza magnética.
7. Presionar la punta del tornillo contra la pieza a atornillar hasta que el manguito tope asiente en la pieza en procesamiento. ¡Sujetar la herramienta eléctrica en ángulo recto respecto de la pieza en procesamiento!
8. Encender la herramienta eléctrica.
El tornillo se enrosca en la pieza a procesar hasta lograr la profundidad de roscado ajustada.
Controlar la profundidad de roscado y ajustarla si hiciera falta.

i **NOTA**

- Al lograr la profundidad de roscado ajustada, se desacopla el accionamiento y el bit no gira más.
 - Para enroscar varios tornillos en forma consecutiva, puede asentarse el tornillo siguiente sobre el bit con el conmutador trabado.
 - El accionamiento se acopla recién al ejercer presión sobre la pieza a procesar.
9. Apagar la herramienta eléctrica una vez concluido el proceso de Atornillado.

Concluida la tarea:

10. Desconectar el enchufe de red.

i **NOTA**

Para un atornillado racional de grandes cantidades de tornillos se ofrece un depósito para tornillos adecuado para el atornillador en seco, que permite el trabajo con cintas de tornillos.

Aflojar tornillos

1. Colocar un bit de atornillado adecuado.
2. Ajustar el sentido de giro adecuado (izquierda).
3. Conectar el enchufe de red.
4. Sujetar la herramienta eléctrica con una mano del asa correspondiente y adoptar la posición de trabajo.
5. Asentar el bit para tornillos sobre el tornillo a aflojar.
6. Activar la herramienta eléctrica ejerciendo presión sobre el conmutador (sin trabarlo).
El tornillo se afloja.
7. Una vez desenroscado el tornillo, soltar el conmutador.

Concluida la tarea:

8. Desconectar el enchufe de red.

Mantenimiento y cuidado



¡ADVERTENCIA!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el equipo eléctrico, desconectar el enchufe de red.

Limpieza



¡CUIDADO!

Es indispensable utilizar gafas de protección cuando se procede a la limpieza con aire comprimido.

Limpiar regularmente el equipo y las ranuras de ventilación. La frecuencia de la limpieza dependerá del material y la intensidad de uso. Limpiar periódicamente la parte interior de la carcasa y el motor con aire comprimido seco.

Escobillas de carbón

Una vez alcanzado el límite de desgaste, la herramienta eléctrica se para automáticamente.

Entregar la herramienta eléctrica a un taller especializado autorizado por el fabricante.

Engranaje

NOTA

No aflojar los tornillos en la cabeza del engranaje durante el período de garantía. El incumplimiento conduce a que la garantía del fabricante caduque.

Reparaciones

Hacer efectuar las reparaciones exclusivamente por un taller de servicios a clientes autorizado por el fabricante.

Repuestos y accesorios

Accesorios/repuestos	Número de artículo
Depósito para tornillos M-DW	392.626
Manguito tope	393.010

Por más accesorios, en especial herramientas eléctricas, consultar el catálogo del fabricante.

Una gráfica de expansión y una lista de piezas de repuesto se encuentran en la homepage:

www.flex-tools.com

Conformidad CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que este producto concuerda con las siguientes normas y documentos normativos:

EN 60745 según las determinaciones de la pauta 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2011/65/CE.

Responsable de la documentación técnica:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Indicaciones para la depolución



¡ADVERTENCIA!

Inutilizar equipos radiados, cortando el cable de alimentación.



Únicamente para países pertenecientes a la CE

¡No arroje herramientas eléctricas en los residuos domiciliarios!

Según la pauta europea 2002/96/CE y su implementación a través de leyes nacionales, los equipos eléctricos o electrónicos en desuso deben coleccionarse por separado, haciéndoselos llegar a un reciclado que proteja el medio ambiente.



NOTA

¡Hágase informar por su comerciante especializado respecto de las posibilidades de eliminación!

Garantía

Al adquirir una máquina nueva, FLEX ofrece una garantía de fabricación de 2 años a partir de la fecha de venta al consumidor final de la misma. La garantía abarca exclusivamente deficiencias originadas por fallos en el material y/o fallos originados durante la fabricación, así como al incumplimiento de características aseguradas. En caso de hacer valer esta garantía, deberá adjuntarse el certificado de compra original, conteniendo la fecha de venta. Las reparaciones de garantía solamente pueden efectuarlas los talleres autorizados de FLEX, o bien sus estaciones de servicio. Solamente existe derecho a la garantía si el equipo fue utilizado de modo adecuado a su función. Se excluyen de la garantía el desgaste producido por el uso normal, utilización inadecuada, máquinas parcial o totalmente desmontadas así como daños causados por sobrecarga de la máquina o aquellos causados por el uso de herramientas no autorizadas, o mal empleadas.

Al igual se excluyen daños causados por máquinas y herramientas de aplicación o piezas a procesar, por la aplicación de la fuerza, daños que son consecuencia de un uso inadecuado o debidos a la falta de mantenimiento o la influencia de cuerpos extraños como arena o piedras o bien debidos al incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, p. ej. la aplicación de tensiones o corrientes de red inadecuadas. Solamente se dará garantía sobre las herramientas de aplicación, si fueron utilizadas con la máquina con las cuales se ha previsto o estuviera debidamente autorizada su utilización.

Exclusión de la garantía

El fabricante y su representante no asumen responsabilidad alguna por daños o pérdidas de ganancia causados a la interrupción del funcionamiento de la empresa, debidos al producto o la no utilización del mismo.

El fabricante y su representante no asumen responsabilidad alguna por daños causados por el uso indebido o la utilización en combinación con productos de otros fabricantes.

Índice

Símbolos utilizados	48
Para sua segurança	48
Ruído e vibração	49
Características técnicas	50
Panorâmica da máquina	51
Instruções de utilização	52
Manutenção e tratamento	54
Conformidade $\text{C} \text{E}$	55
Indicações sobre reciclagem	55
Garantia	56

Símbolos utilizados

AVISO!

Caracteriza um perigo imediato e eminente. A não observação da indicação, pode implicar morte ou ferimentos muito graves.

ATENÇÃO!

Caracteriza uma situação possivelmente perigosa. A não observação da indicação, pode implicar ferimentos ou prejuízos materiais.

INDICAÇÃO

Caracteriza conselhos para utilização e informações importantes.

Símbolos no aparelho



Antes da colocação em funcionamento, leia as Instruções de serviço!



Usar óculos de protecção!



Usar protecção para os ouvidos!



Indicações sobre reciclagem para o aparelho antigo (ver a pág. 55)!

Para sua segurança

AVISO!

Leia todas as indicações de segurança e instruções. A não observância das indicações de segurança e das instruções podem ter como consequência um choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para o futuro.

Ler antes da utilização da ferramenta eléctrica e proceder em conformidade:

- estas Instruções de serviço,
- as instruções gerais de segurança, para utilização com ferramentas eléctricas na documentação anexa (Textos n.: 315.915),
- as regras e as normas em vigor para prevenção contra acidentes no local de utilização.

Esta ferramenta eléctrica foi fabricada de acordo com a situação da técnica e com as regras técnicas de segurança em vigor. No entanto, na sua utilização, podem existir danos para o utilizador ou terceiros, ou danos na máquina ou noutros bens.

A ferramenta eléctrica é só para utilização

- de acordo com as disposições legais,
- em perfeita situação de segurança técnica.

As avarias que prejudicam a segurança devem ser imediatamente eliminadas.

Utilização de acordo com as disposições legais

A aparafusadora para construção a seco DW 7-25, DW 7-45 e DW 7-60 é destinada

- para a utilização profissional na indústria e no artesanato,
- para aparafusar paredes secas rebocadas, placas de cartão prensado ou fibras de madeira ou metal com parafusos de construção rápida
- para colocar parafusos de chapa ou de madeira na construção interior,
- para a utilização com a ferramenta adequada para tal e recomendada pelo fabricante para este aparelho.

Instruções de segurança para a aparafusadora

- **Quando efectuar trabalhos nos quais o parafuso pode encontrar linhas eléctricas escondidas ou o próprio cabo de alimentação, segure o aparelho nas superfícies do punho isoladas.**

O contacto do parafuso com uma linha sob tensão também pode colocar peças metálicas do aparelho sob tensão e causar um choque eléctrico.

- **Segure bem a ferramenta eléctrica.** Ao apertar e soltar os parafusos podem surgir elevados momentos de reacção por breves momentos.
- **Fixar a peça a trabalhar.** Uma peça mantida fixa num dispositivo de aperto ou num torno de bancada está mais segura do que presa com a mão.
- **Esperar até que a ferramenta eléctrica esteja completamente parada, antes de a pousar.** A ferramenta de utilização pode prender e provocar a perda de controlo sobre a ferramenta eléctrica.

Indicações de segurança especiais

- Para identificação da ferramenta eléctrica utilizar somente chapas autocolantes. Não fazer furos na estrutura da serra.
- A tensão da rede e a indicação de tensão na chapa de características têm que ser coincidentes.

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 60745.

O nível de ruído A estimado do aparelho comporta normalmente:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Nível de pressão acústica	dB(A)	81	81	83
Nível de ruído-potência	dB(A)	92	92	94
Insegurança K	dB	3		

Valor global de vibração (ao aparafusar):

- Valor de emissão: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Insegurança: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



AVISO!

Os valores de medição indicados são válidos para aparelhos novos.

Na utilização diária alteram-se os valores de ruído e de oscilação.



INDICAÇÃO

O nível de vibrações indicado nestas instruções foi medido em conformidade com um processo de medição normalizado na EN 60745 e pode ser utilizado para a comparação de ferramentas eléctricas entre si. Este processo também é adequado para uma estimativa provisória da carga das vibrações. O nível de vibrações indicado representa as principais utilizações das ferramentas eléctricas. Se, no entanto, a ferramenta eléctrica for aplicada noutras situações com ferramentas diferentes ou com insuficiente manutenção, o nível de vibrações também pode ser diferente. Isto pode aumentar claramente a carga das vibrações durante o período global de trabalho.

Para uma avaliação exacta da carga de vibrações, devem também ser considerados os tempos em que o aparelho está desligado ou embora estando a funcionar não está em utilização. Isto pode reduzir claramente a carga das vibrações durante o período global de trabalho.

Determinar medidas de segurança adicionais para protecção do utilizador do efeito das vibrações, como, por exemplo: Manutenção da ferramenta eléctrica e das ferramentas aplicadas, manutenção das mãos quentes, organização dos ciclos de trabalho.



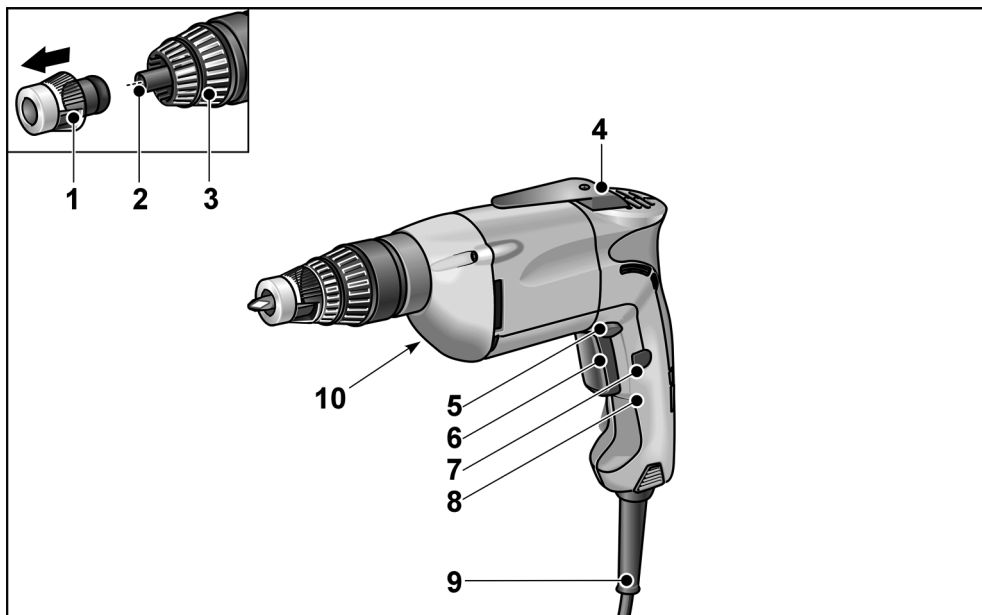
ATENÇÃO!

Com um nível de pressão acústica superior a 85 dB(A), deve ser usado um protector para os ouvidos.

Características técnicas

Aparafusadora para construção seca		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Peça nº		390.763	390.771	390.798
Potência nominal absorvida	W	650	650	650
Potência útil	min ⁻¹	345	345	345
Velocidade nominal do motor	min ⁻¹	2500	4500	6000
Gama de velocidades de rotação	min ⁻¹	0-2500	0-4500	0-6000
Binário max.	Nm	20	12	10
Admissão da ferramenta		1/4" (6,35 mm) Sextavado interior		
Diâmetro da gola do veio	mm	43		
Medida do canto	mm	24,7	24,7	24,7
Dimensões máx. do parafuso				
– Parafusos para madeira	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– Parafusos para metal (espessura do material < 0,88 mm)	mm	Ø 4,2x55	Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
– Parafusos auto-cortantes para metal	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Peso em conformidade com «processo EPTA 01/2003»	kg	1,5	1,5	1,5

Panorâmica da máquina



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Batente | 8 | Punho |
| 2 | Admissão das pontas aparafusadoras | 9 | O cabo de rede, 6,0 m de comprimento |
| 3 | Casquilho de ajuste para o batente da profundidade do parafuso | 10 | Chapa de características* |
| 4 | Grampo para segurar a cinta (opcional) | | |
| 5 | Alavanca para selecção do sentido de rotação
(Rotação à direita/esquerda) | | |
| 6 | Interruptor
Para ligar e desligar, assim como para acelerar até à rotação máxima. | | |
| 7 | Botão de imobilização | | |

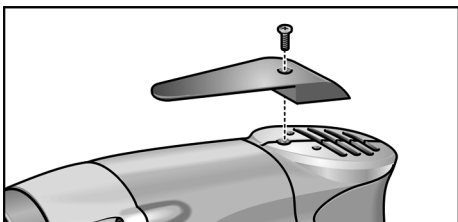
* não é visível

Instruções de utilização

Antes da colocação em funcionamento

Desembalar a ferramenta eléctrica e acessórios e verificar, se o fornecimento está completo e se existem danos provocados pelo transporte.

Montar o grampo para segurar a cinta (opcional)



Colocar as pontas aparafusadoras

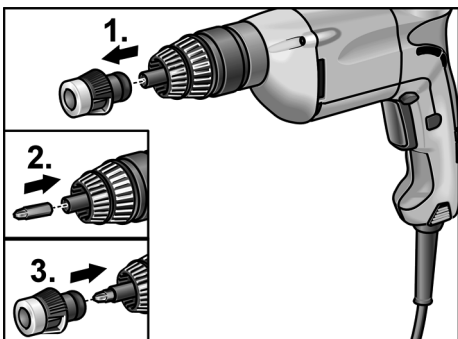
AVISO!

Antes de qualquer intervenção na ferramenta eléctrica, desligar a ficha da tomada.

ATENÇÃO!

Utilizar para o perfil de acionamento da cabeça do parafuso as pontas aparafusadoras adequadas. Substituir imediatamente as pontas aparafusadoras gastas.

- Retirar o batente pela frente.
- Colocar a ponta aparafusadora na admissão das pontas aparafusadoras.
- Voltar a colocar o batente.



i INDICAÇÃO

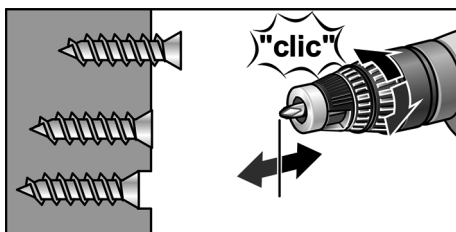
Para **desapertar** os parafusos, o batente não é necessário.

Alterar a profundidade do furo

AVISO!

Antes de qualquer intervenção na ferramenta eléctrica, desligar a ficha da tomada.

- Alterar a profundidade do furo rodando o casquilho de ajuste para o batente da profundidade do furo.
 - Rodar para a direita: a profundidade do furo aumenta
 - Rodar para a esquerda: a profundidade do furo diminui



Um encaixe (45°) do casquilho de ajuste corresponde a uma alteração da profundidade do furo de 0,175 mm.

Uma rotação completa (360°) do casquilho de ajuste corresponde a uma alteração da profundidade do furo de 1,4 mm.

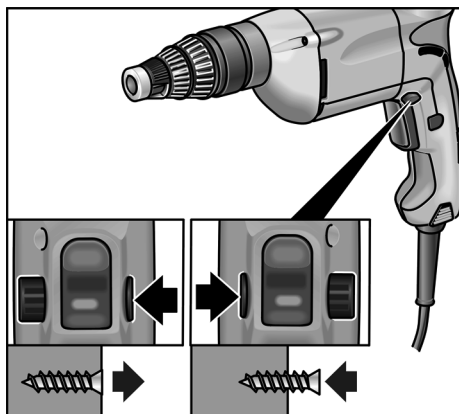
i INDICAÇÃO

Começar com uma profundidade do furo baixa para proteger as peças do trabalho a serem aparafusadas contra danificações.

Regular o sentido de rotação

 **ATENÇÃO!**

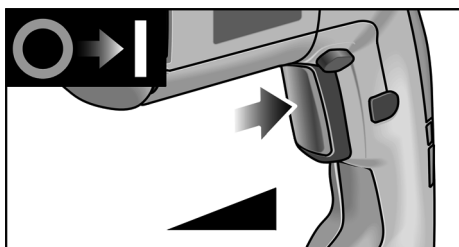
Alterar o sentido de rotação somente com a ferramenta eléctrica completamente parada.



- Posicionar o selector do sentido da rotação na posição necessária:
 - À esquerda: contra os ponteiros do relógio (desapertar os parafusos)
 - Para a direita: no sentido dos ponteiros do relógio (aparafusar parafusos)

Ligar a ferramenta eléctrica

Sem engate:




- Premir o interruptor e mantê-lo nessa posição. O interruptor da ferramenta eléctrica permite um aumento lento da velocidade de rotação até ao valor máximo.

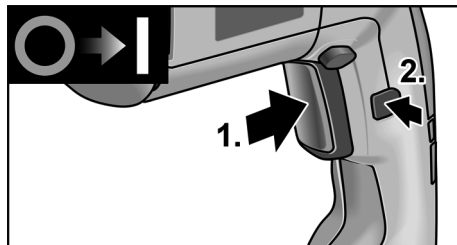
Desligar a ferramenta eléctrica:

- Soltar o interruptor.

Com engate:

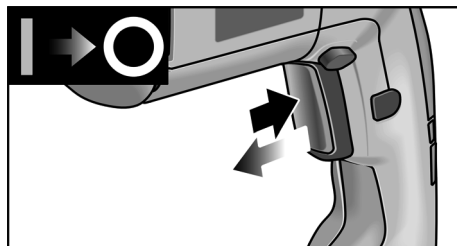
 **ATENÇÃO!**

Depois de uma falha de corrente a ferramenta eléctrica ligada volta a arrancar. Desligar imediatamente a ferramenta eléctrica!




- Pressionar e manter premido o interruptor (1.).
- Pressionar o botão de imobilização para bloquear o interruptor (2.).

Desligar a ferramenta eléctrica:



- Premir e libertar o interruptor.

Indicações sobre trabalho

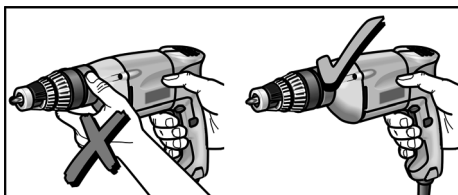
 **ATENÇÃO!**

Não pegar na cabeça da aparafusadora em rotação.

Aparafusar parafusos

1. Colocar as pontas aparafusadoras adequadas.
2. Regular a profundidade do furo.
3. Regular o sentido de rotação (para a direita).
4. Ligar a ficha à tomada.

5. Segurar a ferramenta eléctrica com uma mão no punho e colocar-se em posição de trabalho.



6. Colocar o parafuso na ponta aparafusadora.
O parafuso será mantido devido à força magnética.
7. Pressionar a ponta aparafusadora contra a peça de trabalho a ser aparafusada até que o casquilho do batente se encontra ao nível da peça de trabalho.
Segurar a ferramenta eléctrica no ângulo direita em relação à superfície da peça de trabalho!
8. Ligar a ferramenta eléctrica.
O parafuso será enroscado na peça de trabalho até que seja atingida a profundidade do furo regulado.
Controlar a profundidade, eventualmente, alterá-la.

i INDICAÇÃO

- Ao atingir a profundidade pré-regulada, o acionamento será desacoplado, a ponta aparafusadora já não gira mais.
 - Para aparafusar vários parafusos um após os outros, o próximo parafuso pode ser colocado na ponta aparafusadora em caso de interruptor engatado.
 - O acionamento só será acoplado quando o parafuso será pressionado em cima da peça de trabalho.
9. Após ter terminado com o processo de aparafusar, desligar a ferramenta eléctrica.

Depois de terminado o trabalho:

10. Desligar a ficha da tomada.

i INDICAÇÃO

Para a ligação aparafusada racional de grandes quantidades de parafusos, está disponível para a aparafusadora de construção seca um depósito de parafusos para o tratamento de cintos de parafusos.

Desapertar os parafusos

1. Colocar as pontas aparafusadoras adequadas.
2. Regular o sentido de rotação (para a esquerda).
3. Ligar a ficha à tomada.
4. Segurar a ferramenta eléctrica com uma mão no punho e colocar-se em posição de trabalho.
5. Colocar a ponta aparafusadora no parafuso a ser desapertado.
6. Ligar a ferramenta eléctrica pressionando no interruptor (sem engatar).
O parafuso será desapertado.
7. Após desapertar o parafuso, deixar o interruptor.

Depois de terminado o trabalho:

8. Desligar a ficha da tomada.

Manutenção e tratamento

⚠ AVISO!

Antes de qualquer intervenção na ferramenta eléctrica, desligar a ficha da tomada.

Limpeza

⚠ ATENÇÃO!

Em caso de trabalhos de limpeza com ar comprimido, usar obrigatoriamente óculos de protecção.

Limpar regularmente o aparelho e as ranhuras de ventilação. A frequência da limpeza depende do material a trabalhar e da duração da utilização.

Limpar, regularmente, com ar comprimido seco, o interior da estrutura com motor.

Escovas de carvão

Depois de se atingir o limite máximo de desgaste das escovas de carvão, a ferramenta eléctrica desliga automaticamente da corrente.

Entregar a ferramenta eléctrica para reparação numa oficina autorizada pelo fabricante.

Engrenagem

INDICAÇÃO

Não desapertar os parafusos da cabeça de engrenagem. Se esta indicação não for respeitada, expiram as obrigações de garantia do fabricante.

Reparações

As reparações devem ser executadas, exclusivamente, por Serviços Técnicos autorizados pelo fabricante.

Peças de reparação e acessórios

Acessórios/Peças de reparação	Número de artigo
Depósito de parafusos M-DW	392.626
Batente	393.010

Consultar os catálogos do fabricante para outros acessórios, principalmente ferramentas de utilização.

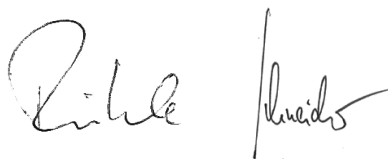
Desenhos de explosão e listas de peças de reparação podem ser consultados na nossa Homepage:
www.flex-tools.com

Conformidade CE

Declaramos, sob nossa inteira responsabilidade, que este produto corresponde às seguintes normas ou documentos normativos:

EN 60745 de acordo com as determinações das directivas 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2011/65/CE.

Responsável pela documentação técnica:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Indicações sobre reciclagem



AVISO!

Os aparelhos fora de serviço devem ser inutilizados, retirando-lhes os cabos de ligação à rede.



Só para os países da UE

Não colocar as ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

Em conformidade com a Directiva Europeia 2002/98/CE sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados e com a transposição para o Direito Nacional, as ferramentas eléctricas usadas têm que ser reunidas separadamente e encaminhadas para o reaproveitamento sem poluição do meio ambiente.



INDICAÇÃO

Informe-se sobre possibilidades de reciclagem junto do agente especializado!

Garantia

Na compra duma nova máquina, a FLEX concede uma garantia de 2 anos, a contar da data de venda da máquina ao consumidor final. A garantia só cobre deficiências que sejam atribuídas a erros no material e/ou na produção, bem como ao não cumprimento de características asseguradas. Para se fazerem valer os direitos sobre a garantia, deve ser apresentado o documento de venda válido com a respectiva data. As reparações durante o período de garantia, só podem ser executadas, exclusivamente, pelos Postos de Assistência autorizados pela FLEX. O direito à garantia só existe com uma utilização de acordo com as disposições legais.

Ficam excluídos da garantia, principalmente, desgaste provocado pelo funcionamento, utilização inadequada, máquinas parcial ou completamente desmontadas, bem como danos provocados por sobrecarga da máquina, utilização de ferramentas não homologadas, com defeito, ou mal aplicadas.

Danos provocados pela máquina na ferramenta ou na peça, utilização de violência, danos subsequentes atribuídos a uma manutenção inadequada ou insuficiente por parte do cliente ou de terceiros, danos causados por influências estranhas ou por corpos estranhos, por exemplo, areia ou pedras, bem como danos por inobservância das instruções de serviço, p. ex., ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente incorrectos. As reivindicações de garantia sobre ferramentas e acessórios só podem ser consideradas, se os mesmos forem utilizados com máquinas, nas quais a sua utilização foi prevista ou homologada.

Exclusão de responsabilidades

O fabricante e seus representantes não se responsabilizam por danos e perda de lucros, resultantes da interrupção do negócio, provocada pelo produto ou pela possível não utilização do mesmo.

O fabricante e seus representantes não se responsabilizam por danos provocados por uma utilização inadequada ou em ligação com produtos de outros fabricantes.

Inhoud

Gebruikte symbolen	57
Voor uw veiligheid	57
Geluid en trillingen	58
Technische gegevens	59
In één oogopslag	60
Gebruiksaanwijzing	61
Onderhoud en verzorging	63
CE-Conformiteit	64
Afvoeren van verpakking en machine ...	64
Garantie	64

Gebruikte symbolen



WAARSCHUWING!

Geeft een onmiddellijk dreigend gevaar aan. Als de waarschuwing niet in acht wordt genomen, dreigen levensgevaarlijke of zeer ernstige verwondingen.



VOORZICHTIG!

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan. Als de aanwijzing niet in acht wordt genomen, kunnen persoonlijk letsel of materiële schade het gevolg zijn.



LET OP

Geeft gebruikstips en belangrijke informatie aan.

Symbolen op het gereedschap



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het gereedschap in gebruik neemt!



Draag een oogbescherming!



Draag een gehoorbescherming!



Afvoeren van het oude apparaat (zie pagina 64)!

Voor uw veiligheid



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Als de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.**

Lees voordat u het elektrische gereedschap gebruikt en handel daarna volgens:

- deze gebruiksaanwijzing,
- de „Algemene veiligheidsvoorschriften” voor het gebruik van elektrische gereedschappen in de meegeleverde brochure (document-nummer: 315.915),
- de op de plaats van gebruik geldende regels en voorschriften ter voorkoming van ongevallen.

Dit elektrische gereedschap is geconstrueerd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kunnen bij het gebruik ervan levensgevaar en verwondingsgevaar voor de gebruiker en voor andere personen resp. gevaren voor beschadigingen aan de machine of aan andere zaken optreden. Het elektrische gereedschap mag alleen worden gebruikt

- volgens de bestemming,
- in een veiligheidstechnisch optimale toestand.

Storingen die afbreuk doen aan de veiligheid, moeten onmiddellijk worden verholpen.

Gebruik volgens bestemming

De droogbouwschroevendraaiers DW 7-25, DW 7-45 en DW 7-60 zijn bestemd

- voor professioneel gebruik in de industrie en door de vakman,
- voor het vastschroeven van droogbouw-wanden, geperst spaanplaat of vezelplaat op hout of metaal met snelbouwschroeven
- voor het indraaien van metaalplaat- of houtschroeven in de interieurbouw,
- voor het gebruik met geschikt en door de fabrikant voor deze machine geadviseerd inzetgereedschap.

Veiligheidsvoorschriften voor schroevendraaiers

- **Houd het gereedschap aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij de schroef verborgen stroomleidingen of de eigen stroomkabel kan raken.**

Contact van de schroef met een spanningvoerende leiding kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.

- **Houd het elektrische gereedschap altijd goed vast.** Bij het vast- of losdraaien van schroeven kunnen gedurende korte tijd grote reactiemomenten optreden.
- **Zet het werkstuk vast.** Een met spanvoorzieningen of een bankschroef vastgehouden werkstuk wordt beter vastgehouden dan u met uw hand kunt doen.
- **Wacht tot het elektrische gereedschap tot stilstand is gekomen voordat u het neerlegt.** Het inzetgereedschap kan vasthaken en dit kan tot het verlies van de controle over het elektrische gereedschap leiden.

Bijzondere veiligheidsvoorschriften

- Gebruik voor het markeren van het elektrische gereedschap alleen stickers. Boor geen gaatjes in het machinehuis.
- De netspanning en de op het typeplaatje vermelde spanningsgegevens moeten overeenkomen.

Geluid en trillingen

De geluids- en trillingswaarden zijn vastgesteld volgens EN 60745.

Het A-gewaardeerde geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Geluidsdruk-niveau	dB(A)	81	81	83
Geluidsvermogen-niveau	dB(A)	92	92	94
Onzekerheid K	dB	3		

Totale trillingswaarde

(bij het indraaien van schroeven):

- Emissiewaarde: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Onzekerheid: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



WAARSCHUWING!

De aangegeven meetwaarden gelden voor nieuwe gereedschappen. Bij dagelijks gebruik veranderen geluids- en trillingswaarden.



LET OP

Het is deze instructies vermelde trillingsniveau is gemeten volgens de meetmethode zoals beschreven in de norm EN 60745 en kan worden gebruikt voor de onderlinge vergelijking van elektrische gereedschappen. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Het vermelde trillingsniveau geldt voor de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap.

Indien het elektrische gereedschap wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of zonder voldoende onderhoud, kan het trillingsniveau afwijken. Dit kan de trillingsbelasting over het gehele arbeidstijdvak duidelijk verhogen. Voor een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel loopt, maar niet werkelijk wordt gebruikt.

Dit kan de trillingsbelasting over het gehele arbeidstijdvak duidelijk verminderen.

Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen het effect van trillingen vast, zoals:

onderhoud van elektrische gereedschap en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van de arbeidsprocessen.



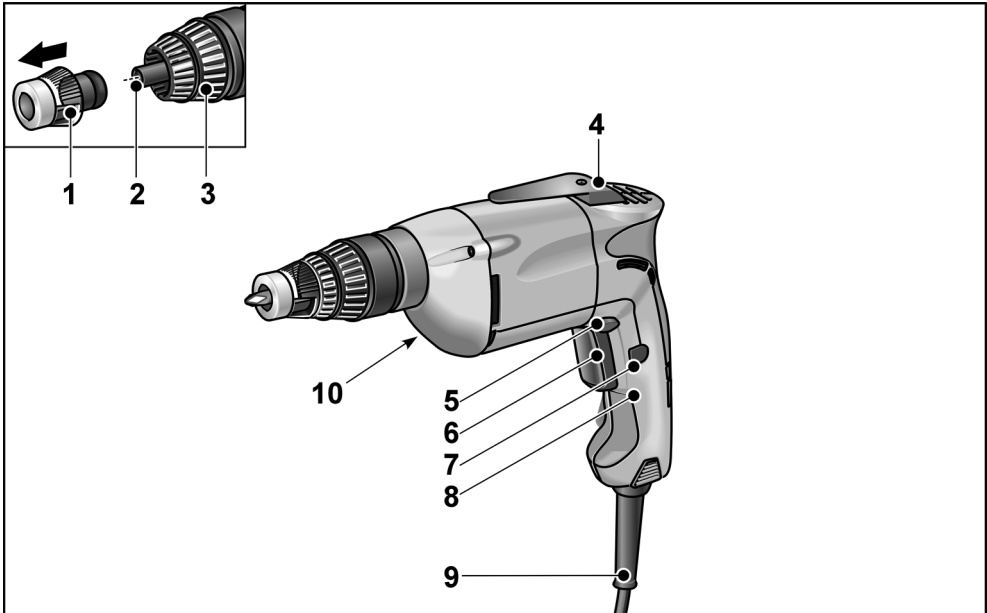
VOORZICHTIG!

Draag een gehoorbescherming bij een geluidsdruk van meer dan 85 dB(A).

Technische gegevens

Droogbouwschroevendraaier		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Onderdeelnummer		390.763	390.771	390.798
Opgenomen vermogen	W	650	650	650
Afgegeven vermogen	min ⁻¹	345	345	345
Onbelast toerental	min ⁻¹	2500	4500	6000
Regelbereik	min ⁻¹	0-2500	0-4500	0-6000
Max. draaimoment	Nm	20	12	10
Gereedschapopname		1/4" (6,35 mm) inbus		
Spanhalsdiameter	mm	43		
Hoekmaat	mm	24,7	24,7	24,7
Max. schroefafmetingen				
– Schroeven indraaien in hout	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– Schroeven indraaien in metaal (materiaaldikte < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
– Zelfsnijdende schroeven in metaal	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Gewicht volgens „EPTA-procedure 01/2003”	kg	1,5	1,5	1,5

In één oogopslag



- | | | | |
|---|---|----|----------------------|
| 1 | Aanslaghuls | 8 | Handgreep |
| 2 | Bitopname | 9 | Netsnoer, 6,0 m lang |
| 3 | Instelhuls voor
schroefdiepteanslag | 10 | Typeplaatje * |
| 4 | Riemclip (optioneel) | | |
| 5 | Hendel voor keuze van draairichting
(rechts-/linksdraaien) | | |
| 6 | Schakelaar
Voor het in- en uitschakelen en het
op toeren komen tot het maximale
toerental. | | |
| 7 | Blokkeerknop | | |

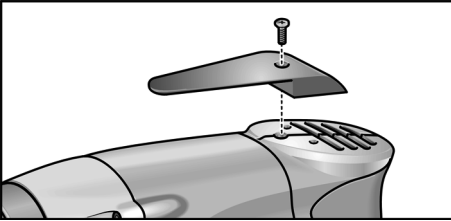
* niet zichtbaar

Gebruiksaanwijzing

Voor de ingebruikneming

Pak het elektrische gereedschap uit en controleer of het volledig geleverd is en geen transportschade heeft.

Riemcliphouder (optioneel) monteren



Inzetten van de bits

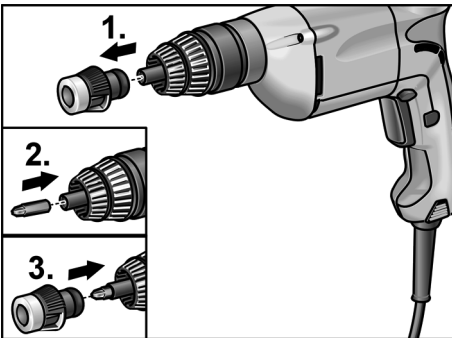
WAARSCHUWING!

Trek altijd vóór werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de stekker uit het stopcontact.

VOORZICHTIG!

Voor het meenameprofiel van de schroefkop passende bits gebruiken.
Versleten bits onmiddellijk vervangen.

- Aanslaghuls naar voren lostrekken.
- Bit in de bitopname plaatsen.
- Aanslaghuls weer vaststeken.



LET OP

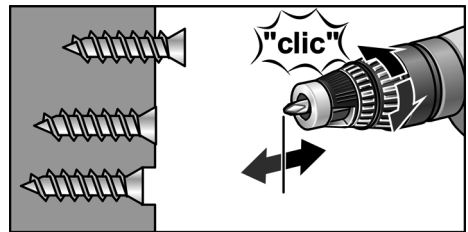
Voor het **losdraaien** van schroeven is de aanslaghuls niet nodig.

Inschroefdiepte veranderen

WAARSCHUWING!

Trek altijd vóór werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de stekker uit het stopcontact.

- Inschroefdiepte veranderen door het draaien van de instelhuls voor de schroefdiepteaanslag.
 - Draaien naar rechts: Inschroefdiepte wordt groter
 - Draaien naar links: Inschroefdiepte wordt kleiner



Een verplaatsing (45°) van de instelhuls komt overeen met een verandering van de inschroefdiepte van 0,175 mm.

Een volledige slag (360°) van de instelhuls komt dus overeen met een verandering van de inschroefdiepte van 1,4 mm.

LET OP

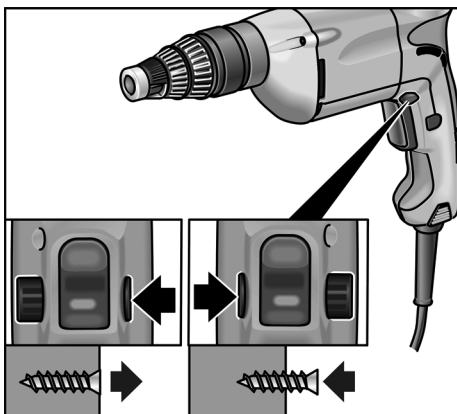
Met een geringe inschroefdiepte beginnen om de vast te schroeven werkstukken tegen beschadigingen te beschermen.

Draairichting instellen



VOORZICHTIG!

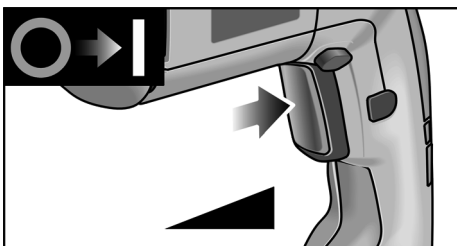
Verander de draairichting alleen wanneer het elektrische gereedschap stilstaat.



- Zet de schakelaar draairichtingvoorkeuze in de vereiste stand:
 - Links: tegen de klok in (schroeven losdraaien)
 - Rechts: met de klok mee (schroeven indraaien)

Elektrisch gereedschap inschakelen

Zonder vastklikken:



- Druk de schakelaar in en houd deze vast. Met de schakelaar van het elektrische gereedschap kunt u het toerental langzaam verhogen tot aan de maximale waarde.

Schakel het elektrische gereedschap uit:

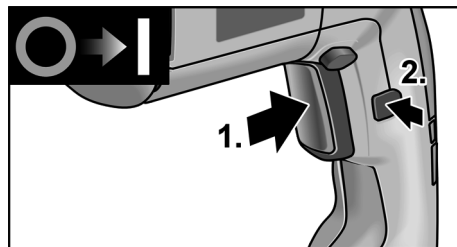
- Laat de schakelaar los.

Zonder vastklikken:



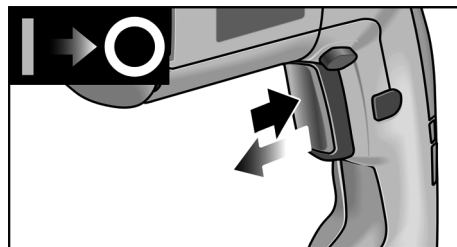
VOORZICHTIG!

Na een stroomuitval begint het ingeschakelde elektrische gereedschap weer te lopen. Elektrisch gereedschap onmiddellijk uitschakelen.



- Schakelaar indrukken en vasthouden (1.).
- Vastzetknop indrukken om de schakelaar te blokkeren (2.).

Schakel het elektrische gereedschap uit:



- Schakelaar indrukken en loslaten.

Tips voor de werkzaamheden

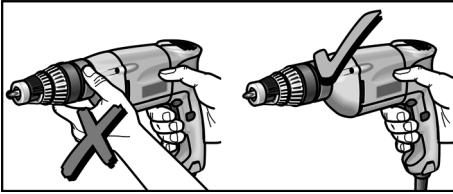


VOORZICHTIG!

Niet in de roterende schroefkop grijpen.

Schroeven indraaien

1. Passend schroefbit inzetten.
2. Schroefdiepte instellen.
3. Draairichting (Rechts) instellen
4. Steek de stekker in het stopcontact.
5. Elektrisch gereedschap met één hand aan de greep vastpakken en werkstand innemen.



6. Schroef op het bit plaatsen.
De schroef wordt door magnetische kracht vastgehouden.
7. Schroefpunt tegen het vast te schroeven werkstuk drukken tot de aanslaghuls op het werkstuk ligt.
Elektrische gereedschap haaks op het oppervlak van het werkstuk houden.
8. Elektrisch gereedschap inschakelen.
De schroef wordt in het werkstuk gedraaid tot de ingestelde schroefdiepte bereikt is.
Inschroefdiepte controleren, eventueel veranderen.

i LET OP

- Bij het bereiken van de vooraf ingestelde inschroefdiepte wordt de aandrijving losgekoppeld. Het bit draait niet meer.
 - Als u meerdere schroeven achter elkaar wilt indraaien, kunt u de volgende schroef op het bit plaatsen terwijl de schakelaar is vastgeklit.
 - De aandrijving wordt pas vastgekoppeld door het bit op het werkstuk te drukken.
9. Na het indraaien van schroeven het elektrische gereedschap uitschakelen.

Na einde van de werkzaamheden:

10. Trek de stekker uit de contactdoos.

i LET OP

Voor het doelmatig indraaien van grote hoeveelheden schroeven is voor de droogbouwschroevendraaier een schroefmagazijn voor de verwerking van schroefriemen verkrijgbaar.

Schroeven losdraaien

1. Passend schroefbit inzetten.
2. Draairichting (Links) instellen

3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Elektrisch gereedschap met één hand aan de greep vastpakken en werkstand innemen.
5. Schroefbit op de los te draaien schroef plaatsen.
6. Elektrisch gereedschap door het indrukken van de schakelaar inschakelen (zonder vastklikken).
De schroef wordt losgedraaid.
7. Na het uitdraaien van de schroef de schakelaar loslaten.

Na einde van de werkzaamheden:

8. Trek de stekker uit de contactdoos.

Onderhoud en verzorging



WAARSCHUWING!

Trek altijd vóór werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de stekker uit het stopcontact.

Reiniging



VOORZICHTIG!

Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht beslist een veiligheidsbril dragen.

Reinig de machine en de ventilatieopeningen regelmatig. De frequentie van de reiniging is afhankelijk van het bewerkte materiaal en van de duur van het gebruik.

Blaas de binnenzijde van het machinehuis met de motor regelmatig met droge perslucht door.

Koolborstels

Na het bereiken van de slijtagegrens van de uitschakelkoolborstels wordt het elektrische gereedschap automatisch uitgeschakeld.

Elektrische gereedschap bij een door de fabrikant erkende klantenservice afgeven.

Machinekop



LET OP

Draai de schroeven op de machinekop tijdens de garantietijd niet los. Anders vervallen de garantieverplichtingen van de fabrikant.

Reparaties

Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een door de fabrikant erkende klantenservice.

Vervangingsonderdelen en toebehoren

Toebehoren/Vervangingsonderdeel	Artikelnummer
Schroefmagazijn M-DW	392.626
Aanslaghuls	393.010

Zie voor overig toebehoren, in het bijzonder inzetgereedschappen, de catalogi van de fabrikant.

Explosietekeningen en onderdelenlijsten vindt u op onze website:

www.flex-tools.com

CE-Conformiteit

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat dit product voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten:

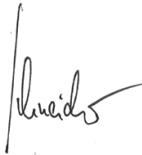
EN 60745 volgens de bepalingen van de richtlijnen 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2011/65/EG.

Verantwoordelijk voor technische documentatie:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Afvoeren van verpakking en machine



WAARSCHUWING!

Maak een versleten machine onbruikbaar door het netsnoer te verwijderen.



Alleen voor EU-landen

Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil.

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten versleten elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze opnieuw worden gebruikt.



LET OP

Vraag uw vakhandel naar de mogelijkheden om uw oude gereedschap af te geven.

Garantie

Bij aankoop van een nieuwe machine biedt FLEX 2 jaar fabrieksgarantie vanaf de verkoopdatum van de machine aan de eindverbruiker. De garantie heeft alleen betrekking op gebreken die zijn terug te voeren op materiaal- en/of fabricagefouten en op het niet nakomen van de toezegging van bepaalde eigenschappen. Bij een garantieclaim moet het oorspronkelijke aankoopbewijs met de verkoopdatum worden bijgevoegd. Garantiereparaties mogen uitsluiten worden uitgevoerd door werkplaatsen of service-stations die door FLEX zijn erkend. Er bestaat alleen recht op garantie bij gebruik volgens bestemming. Van de garantie uitgesloten zijn in het bijzonder slijtage als gevolg van normaal gebruik, schade door onjuist gebruik van de machine, geheel of gedeeltelijk gedemonteerd ingeleverde machines, schade door overbelasting van de machine of het gebruik van niet-toegestane, defecte of verkeerde toegepaste inzetgereedschappen.

Schade die door de machine aan inzetgereedschappen of werkstuk wordt veroorzaakt, gebruik van geweld, gevolgschade die kan worden teruggevoerd op ondeskundig of onvoldoende onderhoud door de klant of derden, beschadigingen door externe inwerking of inwerking van voorwerpen, zoals zand of stenen, alsmede schade door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, bijvoorbeeld aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort.

Garantieclaims ten aanzien van inzetgereedschappen en toebehoren zijn alleen mogelijk als deze worden gebruikt met machines waarbij een dergelijk gebruik is voorzien of toegestaan.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

De fabrikant en zijn vertegenwoordiger zijn niet aansprakelijk voor schade en verloren winst door onderbreking van de werkzaamheden die door het product of het niet-mogelijke gebruik van het product zijn veroorzaakt.

De fabrikant en zijn vertegenwoordiger zijn niet aansprakelijk voor schade die door onjuist gebruik of in combinatie met producten van andere fabrikanten is veroorzaakt.

Indhold

Anvendte symboler	66
For Deres egen sikkerheds skyld	66
Støj og vibration	67
Tekniske data	68
Oversigt	69
Brugsanvisning	70
Vedligeholdelse og eftersyn	72
CE-Overensstemmelse	73
Bortskaffelseshenvisninger	73
Garanti	73

Anvendte symboler

ADVARSEL!

Betegner en umiddelbar truende fare.
Ved tilsidesættelse af henvisningen opstår der livsfare eller fare for alvorlig tilskadekomst.

FORSIGTIG!

Betegner en mulig farlig situation.
Ved tilsidesættelse af henvisningen er der fare for tilskadekomst, eller der kan opstå materielle skader.

BEMÆRK

Betegner anvendelsestips og vigtige informationer.

Symboler på maskinen



Læs betjeningsvejledningen,
inden maskinen tages i brug!



Benyt øjenværn!



Brug høreværn!



Henvisning om bortskaffelse
af den udtjente maskine
(se side 73)!

For Deres egen sikkerheds skyld



ADVARSEL!

Læs venligst alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger. Ved tilsidesættelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan det medføre elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar venligst sikkerhedshenvisningerne og instrukserne af hensyn til senere brug.**

Læs betjeningsvejledningen inden elværktøjet tages i brug og følg:

- betjeningsvejledningen,
- „Generelle sikkerhedsanvisninger“ for håndtering af elværktøjer i vedlagte hæfte (skrift-nr.: 315.915),
- de for anvendelsesstedet gældende regler og forskrifter vedrørende forebyggelse af ulykker.

Dette elværktøj er konstrueret i henhold til aktuelt teknisk niveau og anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der ved brug af maskinen opstå fare for brugers eller tredjemands liv og lemmer, maskinen kan beskadiges, og der kan opstå materielle skader. Elværktøjet må kun benyttes

- til det dertil beregnede formål,
 - i sikkerhedsteknisk korrekt tilstand.
- Fejl, der har indflydelse på sikkerheden, skal rettes omgående.

Bestemmelsesmæssig brug

Gipsskruemaskinerne DW 7-25, DW 7-45 og DW 7-60 er beregnet

- til erhvervs-mæssig brug inden for industri og håndværk,
- til fastskruning af gipspladevægge, spånplader eller fiberplader på træ eller metal med gipspladeskruer
- til plade- eller træskruer i lette skillevægge,
- til brug med passende værktøj, som producenten har anbefalet til denne maskine.

Sikkerhedsanvisninger for skruemaskiner

- **Hold fast på maskinen på de isolerede grebsflader, når der skal udføres arbejde, hvor skruen kan ramme skjulte strømledninger eller maskinens eget strøm-kabel.**

Hvis skruen kommer i kontakt med en spændingsførende ledning, kan det sætte apparatdele af metal under spænding og give elektrisk stød.

- **Hold godt fast på elværktøjet.** Når skruer skal spændes eller løsnes, kan der hurtigt opstå høje reaktionsmomenter.
- **Sikring af arbejdsemnet.** Det er mere sikkert at fastholde arbejdsemnet med en spændeanordning end med hånden.
- **Vent til elværktøjet står helt stille, inden det lægges til side.** Indsatsværktøjet kan sætte sig fast, hvorved man kan miste kontrollen over elværktøjet.

Særlige sikkerhedshenvisninger

- Der må kun anvendes klæbeetiketter til mærkning af elværktøjet. Bor aldrig huller i huset.
- Netspændingen og spændingsangivelsen på typeskiltet skal stemme overens.

Støj og vibration

Støj- og svingningsværdierne er beregnet ifølge EN 60745.

Det A-vurderede støjniveau for maskinen er typisk:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Lydtryksniveau	dB(A)	81	81	83
Lydeffektniveau	dB(A)	92	92	94
Usikkerhed K	dB	3		

Samlet svingningsværdi (ved skruer):

- Emissionsværdi: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Usikkerhed: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



ADVARSEL!

De angivne måleværdier gælder kun for nye maskiner. Støj- og svingningsværdierne ændrer sig ved daglig brug.



BEMÆRK

Det svingningsniveau, der er angivet i disse instruktioner, er blevet målt i henhold til en standardiseret måleproces i EN 60745 og kan bruges til at sammenligne elværktøjerne. Det egner sig også til en foreløbig vurdering af svingningsbelastningen.

Det angivne svingningsniveau repræsenterer elværktøjets hovedsagelige anvendelse. Hvis elværktøjet dog benyttes til andre formål, med afvigende arbejdsværktøjer eller det vedligeholdes utilstrækkeligt, kan svingningsniveauet ændre sig. Dette kan øge svingningsbelastningen i hele arbejdstidsrummet.

For nøjagtigt at kunne vurdere svingningsbelastningen bør man også tage højde for de tider, hvor apparatet er slukket eller kører, men ikke bruges. Dette kan reducere svingningsbelastningen betydeligt i hele arbejdstidsrummet.

Fastlæg derfor yderligere sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren imod påvirkning af svingninger, f.eks. vedligeholdelse af elværktøj og arbejdsværktøjer, varmholdelse af hænder, organisation af arbejdsforløb.



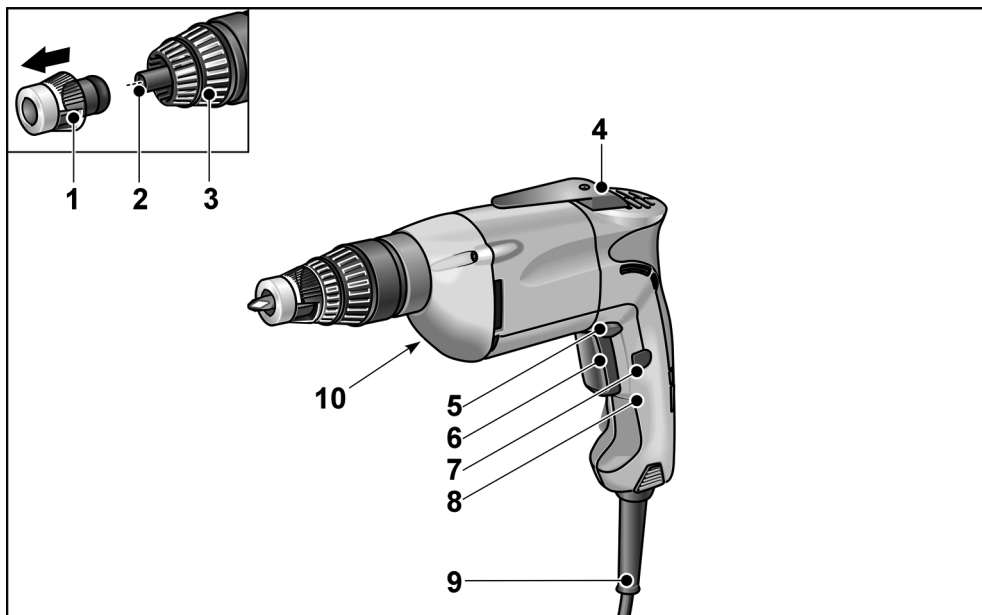
FORSIGTIG!

Ved et lydtryk på over 85 dB(A) skal der benyttes hørevern.

Tekniske data

Gipsskruemaskine		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Komponent nr.		390.763	390.771	390.798
Nominel optagelseseffekt	W	650	650	650
Afgiven effekt	min ⁻¹	345	345	345
Omdrejningstal I tomgang	min ⁻¹	2500	4500	6000
Reguleringsområde	min ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Max. drejningsmoment	Nm	20	12	10
Værktøjsoptagelse		1/4" (6,35 mm) indvendig sekskant		
Diameter spændehals	mm	43		
Hjørnemål	mm	24,7	24,7	24,7
Max. skruemål				
– Skruer i træ	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– Skruer i metal (materialetykkelse < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
– Selvskærende skruer i metal	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Vægt svarende til „EPTA-procedure 01/2003“	kg	1,5	1,5	1,5

Oversigt



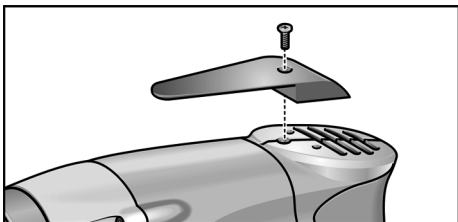
- | | | | |
|---|--|----|------------------------|
| 1 | Anslagsbøsning | 8 | Håndtag |
| 2 | Bitholder | 9 | Netledning, 6,0 m lang |
| 3 | Indstillingsbøsning
for skruedybdeanslag | 10 | Typeskilt * |
| 4 | Remholderclips (option) | | |
| 5 | Håndtag til valg af
omdrejningsretning
(højre-/venstreløb) | | * ses ikke |
| 6 | Afbryder
Til ind- og udkobling samt til forøgelse
af omdrejningstallet indtil max. | | |
| 7 | Låseknop | | |

Brugsanvisning

Inden ibrugtagning

Pak elværktøjet og tilbehøret ud og kontrollér om det er komplet eller beskadiget under transporten.

Montering af remholderen (option)



Isætning af skruebits

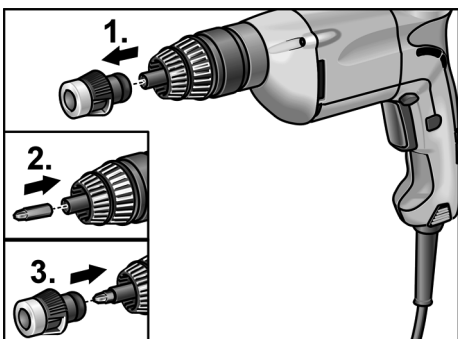
⚠ ADVARSEL!

Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på elværktøjet.

⚠ FORSIGTIG!

Brug skruebits, der passer til kærven i skruehovedet. Slidte skruebits skal udskiftes øjeblikkeligt.

- Træk anslagsbøsningen fremad og af.
- Sæt skruebitten i bitholderen.
- Sæt anslagsbøsningen på igen.



i BEMÆRK

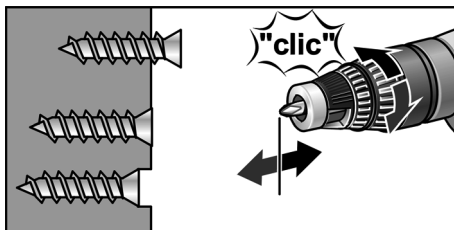
For at **løsne** skruer, skal der ikke bruges anslagsbøsning.

Ændring af skrueedybden

⚠ ADVARSEL!

Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på elværktøjet.

- Skrueedybden ændres ved at dreje på indstillingsbøsningen for skrueedybdeanslaget.
 - Højredrejning: Skrueedybden bliver større
 - Venstredrejning: Skrueedybden bliver mindre



Et trin (45°) på indstillingsbøsningen svarer til en ændring af skrueedybden på 0,175 mm.

En hel omdrejning (360°) på indstillingsbøsningen svarer altså til en ændring af skrueedybden på 1,4 mm.

i BEMÆRK

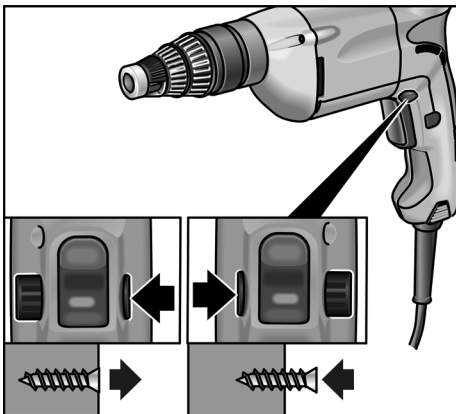
Begynd med en mindre skrueedybde, for at beskytte de emner, der skal skrues fast, mod beskadigelser.

Indstilling af omdrejningsretning



FORSIGTIG!

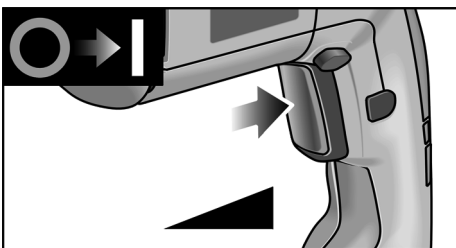
Omdrejningsretningen må kun ændres, når elværktøjet står helt stille.



- Stil drejeretningsvælgeren i ønsket position:
 - Venstreløb: Imod uret (Løsn de skruer)
 - Højreløb: Med uret (Iskruning af skruer)

Tænde elværktøjet

Uden indgreb:



- Tryk på kontakten og hold den fast. Med afbryderen på elværktøjet kan man langsomt øge hastigheden op til max.

Sluk elværktøjet:

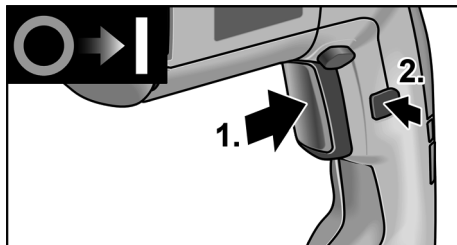
- Slip afbryderen.

Med indgreb:



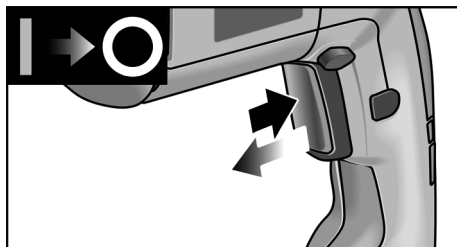
FORSIGTIG!

Efter strømsvigt starter det tændte elværktøj igen. Sluk elværktøjet omgående!



- Tryk på afbryderen og hold den inde (1.).
- Tryk på låseknappen for at låse afbryderen (2.).

Sluk elværktøjet:



- Tryk på afbryderen og slip den.

Arbejdsinstrukser

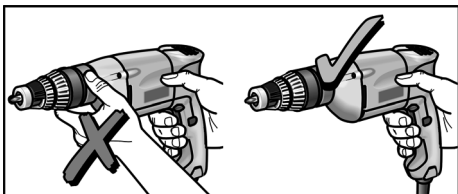


FORSIGTIG!

Pas på ikke at berøre det roterende hoved på skruemaskinen.

Iskruning

1. Sæt en passende skruebit i.
2. Indstil skruedybden
3. Indstil drejeretningen (højre).
4. Stik netstikket i stikkontakten.
5. Tag fat om elværktøjet med den ene hånd og stil dig i arbejdsposition.



6. Sæt skruen på skruebitten.
Skruen fastholdes magnetisk.
7. Pres skruens spids ind mod emnet, der skal skrues fast, indtil anslagsbøsningen ligger ind mod emnet. Hold elværktøjet i en ret vinkel mod emnets overflade!
8. Tænde elværktøjet.
Skruen drejes ind i emnet, indtil den indstillede skruedybde er nået.
Kontroller skruedybden, korriger ved behov.

i BEMÆRK

- Når den indstillede skruedybde er nået, udkobles motoren, skruebitten drejer sig ikke længere.
 - Hvis der skal skrues flere skruer i i træk, kan næste skrue sættes på skruebitten, med afbryderen i indgreb.
 - Motoren går først i gang, når der trykkes på emnet.
9. Sluk for værktøjet, når iskrningen er færdig.

Efter arbejdets afslutning:

10. Træk netstikket ud.

i BEMÆRK

For et mere rationelt arbejde, hvor der skal skrues mange skruer, fås der til gipsskrue-maskinen et skruemagasin til forarbejdning af skruebånd.

Løsning af skruer

1. Sæt en passende skruebit i.
 2. Indstil drejeretningen (venstreløb).
 3. Stik netstikket i stikkontakten.
 4. Tag fat om elværktøjet med den ene hånd og stil dig i arbejdsposition.
 5. Sæt skruebitten på skruen, som skal løsnes.
 6. Tænd for elværktøjet ved at trykke på afbryderen (uden at den går i indgreb). Skruen bliver løsnet.
 7. Slip afbryderen, når skruen er drejet ud.
- Efter arbejdets afslutning:
8. Træk netstikket ud.

Vedligeholdelse og eftersyn



ADVARSEL!

Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på elværktøjet.

Rengøring



FORSIGTIG!

Det er absolut påkrævet at bruge sikkerhedsbriller ved rengøring med trykluft.

Rengør maskinen og ventilationsåbningerne regelmæssigt. Intervallerne afhænger af materialet, der skal bearbejdes, og af brugsvareigheden.

Blæs husets indre med motor ud regelmæssigt med tør trykluft.

Kulbørster

Når slidgrænsen er nået, slukkes elværktøjet automatisk.

Aflever elværktøjet til et af producenten autoriseret kundeservice-værksted.

Gearkasse



BEMÆRK

Skruerne på gearhovedet må ikke løsnes i garantiperioden. Ved tilsidesættelse af dette bortfalder producentens garantiforpligtelser.

Reparationer

Reparationer må kun udføres af et af producenten godkendt kundeservice-værksted.

Reserve dele og tilbehør

Tilbehør/reservedel	Artikelnummer
Skruemagasin M-DW	392.626
Anslagsbøsning	393.010

Yderligere tilbehør, især indsatsværktøjer, findes i fabrikantens kataloger.

Ekspllosionstegninger og reservedelister findes på vores hjemmeside:

www.flex-tools.com

CE-Overensstemmelse

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:

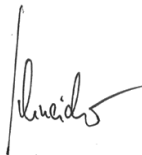
EN 60745 ifølge bestemmelserne i direktiv 2004/108/EF, 2006/42/EF, 2011/65/EF.

Ansvarlig for det tekniske dossier:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Bortskaffelsehenvísninger



ADVARSEL!

Gør udtjente maskiner ubrugelige ved at fjerne netkablet.



Kun for EU-lande

Elektroværktøjer er ikke normalt husholdningsaffald.

I henhold til europæisk direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og omsætning til national ret skal udtjente elektriske værktøjer samles separat og afleveres på et opsamlingssted for materiale genvinding.



BEMÆRK

Faghandlen giver oplysninger om bortskaffelsesmuligheder!

Garanti

Ved køb af en ny maskine yder FLEX 2 års producentgaranti, der starter med datoen, da maskinen blev solgt til endeforbrugeren. Garantien omfatter kun mangler, der skyldes materiale- og/eller fremstillingsfejl samt manglende opfyldelse af tilsikrede egenskaber. Den originale kvittering med salgsdatoen skal vedlægges, hvis garantikrav skal gøres gældende. Garantibaserede reparationer må udelukkende udføres af FLEX autoriserede værksteder eller servicestationer. Garantikravet kan kun gøres gældende ved bestemmelsesmæssig brug. Især driftsbetinget slid, usagkyndig brug, delvis eller komplet demonterede maskiner samt skader som følge af overbelastning af maskinen, anvendelse af ikke godkendte, defekte eller forkert anvendte værktøjer er ikke inkluderet i garantien.

Skader, som måtte opstå på det anvendte værktøj eller emnet pga. maskinen, kraftudøvelse, følgeskader, der skyldes usagkyndig eller utilstrækkelig vedligeholdelse fra kundens eller tredjemands side, beskadigelser på grund af fremmed påvirkning eller påvirkning af fremmedlegemer, f. eks. sand eller sten, samt skader som følge af tilsidesættelse af betjeningsvejledningen, f. eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømart. Garantikrav for anvendte værktøjer eller tilbehørsdele kan kun gøres gældende, hvis de anvendes på maskiner, der er beregnet til eller godkendte til denne brug.

Ansvarsudelukkelse

Fabrikanten og hans repræsentant overtager ikke ansvaret for skader og fortjeneste som virksomheden evt. er gået glip af som følge af driftsafbrydelse i virksomheden, forårsaget af produktet eller fordi produktet ikke kunne benyttes.

Fabrikanten og hans repræsentant overtager ikke ansvaret for skader, der skyldes usagkyndig brug, eller for skader, der er opstået i forbindelse med anvendelse af produkter fra andre fabrikanter.

Innhold

Symboler som brukes	75
For din egen sikkerhet	75
Støy og vibrasjon	76
Tekniske data	77
Et overblikk	78
Bruksanvisning	79
Vedlikehold og pleie	81
CE-Konformitet	82
Henvisninger om skroting	82
Garanti	82

Symboler som brukes

ADVARSEL!

Gjør oppmerksom på en umiddelbar truende fare. Det er kan oppstå livsfare eller fare for alvorlige skader dersom dette ikke blir fulgt.

FORSIKTIG!

Gjør oppmerksom på en situasjon som kan være farlig. Det kan oppstå skade på personer eller ting dersom dette ikke blir fulgt.

HENVISNING

Betyr tips og informasjoner om bruken.

Symbolene på apparatet



Les igjennom disse før bruk!



Bruk øyevern!



Det må brukes hørselsvern!



Henvisninger om avskaffing av gammelt apparat (se side 82)!

For din egen sikkerhet

ADVARSEL!

Les igjennom alle sikkerhetsveiledningene og anvisningene. Forsømmelser når det gjelder overholdelsen av sikkerhetsveiledningene, kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. **Oppbevar alle sikkerhetsveiledningene for senere bruk.**

Må leses igjennom og tas hensyn til ved bruk av elektroverktøy:

- betjeningsveiledningen som er vedlagt,
- de "generelle sikkerhetshenvisningene" i omgang med elektroverktøy i den vedlagte brosjyren (Nr.: 315.915),
- de regler og forskrifter som gjelder på stedet for uhellsforebyggende tiltak.

Dette elektroverktøyet er bygget etter teknikkens stand og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Det kan allikevel oppstå skade for liv og levnet for brukeren eller tredje personer eller også skade på ting under bruken av maskinen. Elektroverktøyet må kun brukes

- til de arbeider den er beregnet for,
- når den er i sikkerhetsteknisk lytefri tilstand.

Feil som kan ha innvirkning på sikkerheten, må straks utbedres.

Forskriftsmessig bruk

Skrumaskin for tørrbygg DW 7-25, DW 7-45 og DW 7-60 er beregnet

- profesjonelt bruk i industri og håndverk,
- for sammenskruing av vegger på tørrbygg, pressete spon- og fiberplater av tre og metall med hurtigskruer,
- for setting av plate- eller treskruer ved innvendig bygging,
- for bruk med egnet verktøy som er anbefalt av produsenten av dette apparatet.

Sikkerhetsveiledninger for skrutrekker

- **Hold apparatet i de isolerte holdeflatene når du utfører arbeider hvor skruene eventuelt kan støte mot gjemte strømledninger eller den egne strømkabelen.**

Dersom skruen får kontakt med en spenningsførende ledning, kan også metalldele i apparatet bli satt under spenning og dette kan føre til elektrisk støt.

- **Hold elektroverktøyet godt fast.**
Under fastskruing eller løsning av skruene kan det i kort tid oppstå høye reaksjonsmomenter.
- **Fest fast arbeidsstykket.**
Det er bedre å sikre et arbeidsstykke med en spenninnetning eller en skrustokk, enn å holde det fast med hånden.
- **Vent til elektroverktøyet er stoppet opp før du legger det fra deg.**

Elektroverktøyet kan bli hengende fast og dette kan føre til at du mister kontrollen over det.

Spesielle sikkerhets henvisninger

- For kjennetegning av elektroverktøy må det kun brukes merker/skilt som limes på. Det må ikke bores hull i motorkassen.
- Strømspanningen må stemme overens med angivelsene om spenning på typeskiltet.

Støy og vibrasjon

Lyd- og svingningsverdiene er målt i henhold til EN 60745.

Det målte A lydnivået på apparatet er typisk:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Lydtrykknivå	dB(A)	81	81	83
Lydeffektnivå	dB(A)	92	92	94
Usikkerhet K	dB	3		

Samlet svingningsverdi (ved skruene):

- Emisjonsverdi: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Usikkerhet: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



ADVARSEL!

De angitte måleverdiene gjelder for nye maskiner. Under den daglige bruken forandres lyd- og svingningsverdiene.



HENVISNING

Det svingningsnivået som er angitt i denne anvisningen er målt i henhold til et måle-metode som er normert etter EN 60745, og kan brukes for sammenligning av elektroverktøy. Den egner seg også for en foreløpig vurdering av svingningsbelastningen.

Det angitte svingningsnivået representerer de hovedsakelige bruken av elektroverktøyet. Dersom elektroverktøyet blir brukt for annen bruk med avvikende verktøy, eller det ikke foretas tilstrekkelig vedlikehold, kan svingningsnivået avvike. Dette kan føre til en tydelig forhøyning av svingningsbelastningen for hele arbeidstiden.

For en nøyaktig vurdering av svingningsbelastningen bør også tidene tas hensyn til hvor maskinen er slått av eller er i gang, men ikke blir brukt. Denne kan tydelig redusere svingningsbelastningen over hele arbeidstiden.

Det bør fastlegges ekstra sikkerhetstiltak for vern av brukeren overfor svingninger, som f. eks. vedlikehold av elektroverktøy og arbeidsverktøy, oppvarming av hendene, organisasjon av arbeidsforløpet.



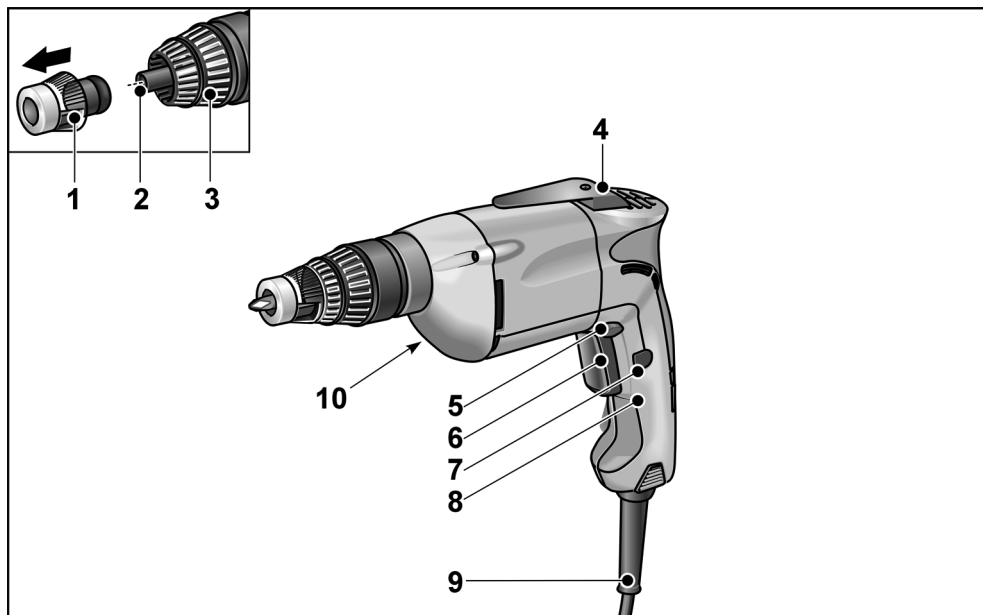
FORSIKTIG!

Ved lydtrykk på over 85 dB(A) må det brukes hørselsvern.

Tekniske data

Skrutrekker for tørrbygg		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Del nummer		390.763	390.771	390.798
Nominelt strømforbruk	W	650	650	650
Avgitt effekt	min ⁻¹	345	345	345
Turtall ved tomgang	min ⁻¹	2500	4500	6000
Reguleringsområde	min ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Max. dreiemoment	Nm	20	12	10
Verktøyoptak		1/4" (6,35 mm) Innvendig sekskant		
Spennhalsdiameter	mm	43		
Hjørnemål	mm	24,7	24,7	24,7
Max. skruemål				
– Skruing i tre	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– Skruing i metall (Materialtykkelse < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
– Selvskjærende skruer i metall	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Vekten i henhold til "EPTA-procedure 01/2003"	kg	1,5	1,5	1,5

Et overblikk



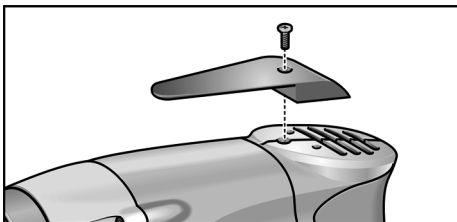
- | | | | |
|---|---|----|--------------------------|
| 1 | Anslagshylse | 8 | Håndtak |
| 2 | Bit opptak | 9 | Strømkabelen, 6,0 m lang |
| 3 | Innstillingshylse for dybdeanslag av skruene | 10 | Typeskilt * |
| 4 | Clips for belteholder (opsjon) | | |
| 5 | Spak for valg av dreieretning (Høyre-/venstreløp) | | * Ikke synlig |
| 6 | Bryter
For inn- og utkopling såsom for oppkjøring til maksimalt turtall. | | |
| 7 | Festeknapp | | |

Bruksanvisning

Før ibruktaking

Elektroverktøyet og tilbehøret pakkes ut og må kontrolleres at leveringen er fullstendig og at det ikke er oppstått transportskader.

Montering av belteklips holder (opsjon)



Innsetting av skrubits

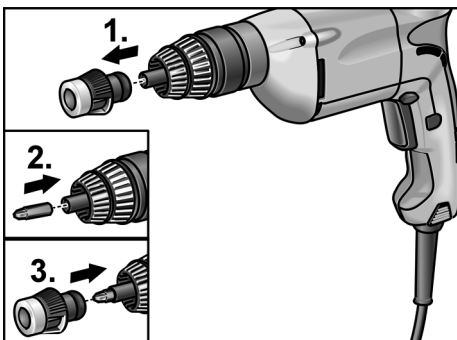
ADVARSEL!

Før alle arbeider med elektroverktøy må støpselet trekkes ut.

FORSIKTIG!

Bruk skrubits som passer til medtakerprofilen på skruhodet. Slitte skrubits må skiftes ut øyeblikkelig.

- Trekk anslagshylsen av framover.
- Sett skrubits inn i bitopptaket.
- Sett anslagshylsen på igjen.



HENVISNING

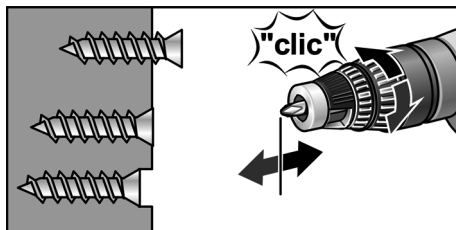
For **løsning** av skruene trenges ikke anslagshylsen.

Forandring av innskrulingsdybden

ADVARSEL!

Før alle arbeider med elektroverktøy må støpselet trekkes ut.

- Innskrulingsdybden kan forandres ved å dreie på innstillingshylsen for dybdeanslaget ved skruingen.
 - Dreining mot høyre: Innskrulingsdybden blir større
 - Dreining mot venstre: Innskrulingsdybden blir mindre



En sprekk (45°) på innstillingshylsen tilsvarer en forandring av skrudybden på 0,175 mm.

En fullstendig omdreining (360°) av innstillingshylsen tilsvarer altså en forandring på skrudybden på 1,4 mm.

HENVISNING

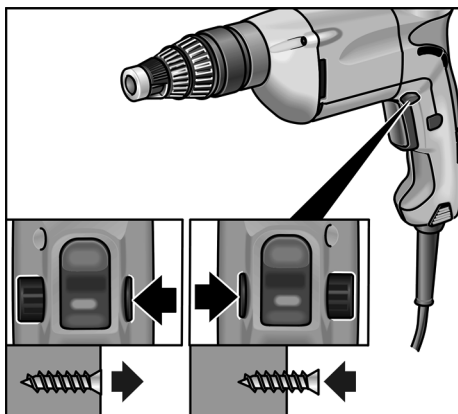
Begynn med en lavere innskrulingsdybde, for å beskytte de arbeidsstykkene som skal bearbejdes mot skader.

Still inn dreieretningen



FORSIKTIG!

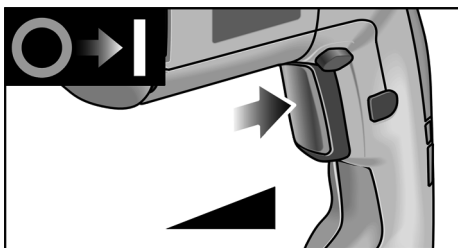
Dreieretningen må kun endres når elektroverktøyet står stille.



- Sett bryteren for forvalg av dreieretningen på ønsket posisjon:
 - Venstre: mot klokkenes retning (Løsne skruene)
 - Høyre: i klokkenes retning (Innskruing av skruer)

Innkopling av elektroverktøy

Uten lås:



- Trykk bryteren og hold den fast. Bryteren på elektroverktøyet gjør det mulig å la turtallet stige langsomt opp til maksimalt turtall.

Slå av elektroverktøyet:

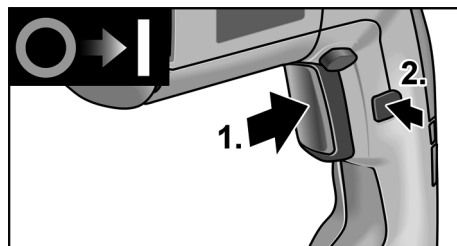
- Slipp bryteren.

Med lås:



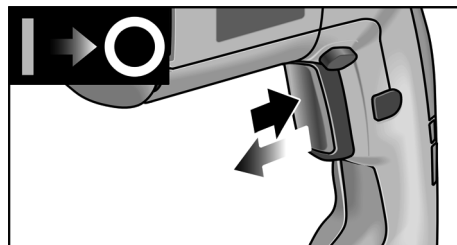
FORSIKTIG!

Etter et strøbrudd starter det innkoplede apparatet igjen. Elektroverktøy må straks slås av!



- Trykk bryteren og hold den fast (1.).
- Trykk låseknappen for å feste fast bryteren (2.).

Slå av elektroverktøyet:



- Bryteren trykkes og slippes.

Arbeidstips

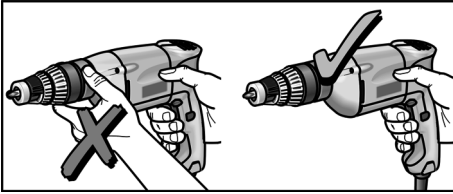


FORSIKTIG!

Grip ikke i det roterende skruhodet.

Innskruing av skruer

1. Sett inn passende skrubits.
2. Innstilling av innskruingsdybden.
3. Still inn (Høyre) dreieretningen
4. Stikk inn støpset.
5. Elektroverktøyet holdes med en hånd i håndtaket mens du inntar arbeidsposisjonen.



6. Sett skruen oppå skrubits.
Skruen blir holdt fast av magnetkraften.
7. Trykk spissen av skruen mot arbeidsstykket som skal skrues fast inntil anslagshylsen ligger på arbeidsstykket. Elektroverktøyet må holdes i rett vinkel til overflaten av arbeidsstykket!
8. Innkoples elektroverktøyet.
Skruen blir skrudd inn i arbeidsstykket inntil den innstilte innskruingsdybden er nådd.
Kontroller innskruingsdybden, den kan eventuell forandres på.

i HENVISNING

- Når den forhåndsinnstilte innskruingsdybden er nådd, blir drevet koplet av, skrubits dreier seg ikke lenger.
 - For innskruing av flere skruer etter hverandre, kan den neste skruen settes på skrubits når bryteren er satt fast.
 - Drevet blir først innkoplet når det trykkes mot arbeidsstykket.
9. Etter avsluttet innskruing må elektroverktøyet slåes av.

Etter avsluttet arbeid:
10. Trekk ut støpselet.

i HENVISNING

For rasjonell innskruing av større mengder skrues, kan det fåes et skruemagasin for skrumaskinen for tørrbygg bearbeiding av skrubeltes.

Løsne skruene

1. Sett inn passende skrubits.
2. Still inn (Venstre) dreieretningen.
3. Stikk inn støpselet.
4. Elektroverktøyet holdes med en hånd i håndtaket mens du inntar arbeidsposisjonen.
5. Skrubits settes på skruen som skal løsnes.
6. Elektroverktøyet slås på ved å trykke på bryteren (uten å låse den fast). Skruen blir løsnet.
7. Etter utskruing av skruen må bryteren slippes.

Etter avsluttet arbeid:
8. Trekk ut støpselet.

Vedlikehold og pleie



ADVARSEL!

Før alle arbeider med elektroverktøy må støpselet trekkes ut.

Rengjøring



FORSIKTIG!

Ved rengjøringsarbeider med trykkluft må du absolutt bruke vernebrille.

Maskinen og ventilasjonsåpningene må rengjøres regelmessig. Hvor ofte dette må skje er avhengig av hvor lenge maskinen er i bruk. Innsiden av kapslingen med motoren må regelmessig blåses ut med tørr trykkluft.

Kullbørster

Når disse utkoplingskullene har nådd sin grense for slitasje, blir elektroverktøyet automatisk slått av.

Elektroverktøyet må leveres inn på et kundeservice verksted som er autorisert av produsenten.

Drevet

i HENVISNING

Skruen på drivhodet må ikke løsnes i garanti-tiden. Dersom dette ikke blir fulgt, slettes produsentens garantiforpliktelse.

Reparasjoner

Reparasjoner må kun utføres av et kundeservice verksted som er autorisert av produsenten.

Reservedeler og tilbehør

Tilbehør/reservedel	Artikkelnummer
Skruemagasin M-DW	392.626
Anslagshylse	393.010

Videre tilbehør, særlig reserveverktøy, finnes i katalogen til produsenten.

Eksplisjons tegninger og lister for reservedeler finnes på vår hjemmeside:

www.flex-tools.com

CE -Konformitet

Vi erklærer som vårt ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:

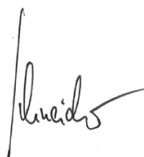
EN 60745 i henhold til bestemmelsene i direktivet 2004/108/EF, 2006/42/EF, 2011/65/EF.

Ansvarlig for tekniske dokumenter:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Henvisninger om skroting



ADVARSEL!

Utrangerte maskiner må gjøres ubrukelige ved å fjerne strømkabelen.



Kun for EU-land

Ikke kast elektrisk verktøy i bosset.

I henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EF om avhending av elektrisk og elektronisk gammelt utstyr og omsetting av nasjonal rett, må brukte elektriske verktøy samles separat og avhendes på en miljøvennlig måte.



HENVISNING

Faghandelen vil gi deg informasjon om avhendingsmåter.

Garanti

Ved kjøp av en ny maskin gir FLEX som produsent 2 års forbrukergaranti fra og med kjøpedatoen. Garantien strekker seg kun til mangler som kan føres tilbake til feil på material eller produksjon, såsom ikke oppfyllelse av egenskaper som ble garantert på forhånd. Ved garantikrav må original salgskvitteringen med påført dato vedlegges. Garantireparasjoner må kun utføres av FLEX autoriserte verksted eller service stasjoner. Et garantikrav gjelder kun dersom maskinen er brukt forskriftsmessig. Slitasje under normal bruk, ikke forskriftsmessig bruk, delvis eller komplett demontert maskin såsom skader på grunn av overbelastning av maskinen, bruk av ikke tillatt, defekte eller feilt brukte verktøy er utelukket innenfor garantien.

Dette gjelder også for skader som blir forårsaket av maskinen på verktøyet som blir brukt hhv. på arbeidsstykket, bruk av vold, følgeskader som kan føres tilbake til ikke forskriftsmessig bruk eller ikke tilstrekkelig vedlikehold av maskinen fra kundens eller tredjes side, skader som er forårsaket av fremmed innvirkning eller av fremmedlegemer, f. eks. sand eller stien, såsom skader som er forårsaket av at det ikke blir tatt hensyn til betjeningsanvisningen, f. eks. tilkopling til feil strømspenning eller strøm-type.

Garantikrav for verktøy hhv. tilbehørs-deler kan kun gjøres gjeldende dersom de blir brukt sammen med en maskin som er beregnet eller godkjent for en slik bruk.

Utelukkelse av ansvar

Produsenten og hans representant er ikke ansvarlige for skader eller tapt vinning på grunn av avbrytelser i driften som er forårsaket av produktet og ikke mulig bruk av produktet.

Produsenten og hans representant er ikke ansvarlige for skader som er forårsaket av ikke forskriftsmessig bruk av eller i forbindelse med produkter fra andre produsenter.

Innehåll

Teckenförklaring	84
För din säkerhet	84
Buller och vibration	85
Tekniska data	86
Översikt	87
Bruksanvisning	88
Underhåll	90
CE-Försäkran om överensstämmelse . . .	91
Skrotning och avfallshantering	91
Garanti	91

Teckenförklaring

VARNING!

Varnar för en omedelbart hotande fara!
Risk för liv och lem om varningen ej beaktas.

VAR FÖRSIKTIG!

Varnar för en möjlig farlig situation.
Om varningen ej beaktas kan person- eller saksador uppstå.

OBS

Hänvisar till tips och viktig information.

Tecken på maskinen



Läs bruksanvisningen innan maskinen tas bruk!



Använd skyddsglasögon!



Använd hörselskydd!



Avfallshantering (skrotning)
(se sida 91)!

För din säkerhet



VARNING!

Läs noggrant igenom alla säkerhetsanvisningarna. Ej beaktade säkerhetsanvisningar och övriga anvisningar kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra skador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och övriga anvisningar för framtida bruk.

Läs innan elvertyget tas i bruk noggrant igenom och följ

- föreliggande bruksanvisning,
- "Allmänna säkerhetsanvisningar" för elverktyg i det bifogade häftet (nr. 315.915),
- gällande arbetarskyddsbestämmelser.

Detta elverktyg är konstruerat enligt modern teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots det kan fara för liv och lem liksom för maskinen eller andra föremål uppstå. Elverktyget får endast användas

- för avsett ändamål,
- i tekniskt felfritt tillstånd.

Störningar som kan påverka säkerheten måste omgående åtgärdas.

Avsedd användning

Gipsskruvdragarna DW 7-25, DW 7-45 och DW 7-60 är avsedda

- för användning inom industri och hantverk,
- för att skruva fast gipsplattor, spån- och fiberplattor på trä eller metall med snabbskruvar
- för dragning av plåt- eller träskruvar inomhus,
- för användning med lämpliga och av tillverkaren för denna maskin rekommenderade verktyg.

Säkerhetsanvisningar för skruvdragare

- **Håll maskinen under arbete endast i de isolerade handtagen om skruven kan träffa dolda strömledningar eller den egna nätsladden.**
Skruvens kontakt med en strömförande ledning kan även sätta metallmaskindelar under spänning och leda till elektriska stötar.
- **Håll fast elverktyget ordentligt.**
Vid åtdragning och lossning av skruvar kan höga reaktionsmoment uppträda under kort tid.
- **Säkra arbetsstycket.**
Ett fastspänt arbetsstycke hålls säkrare än med handen.
- **Vänta tills maskinen står stilla innan du lägger den ifrån dig.** Insatsverktyget kan haka fast och leda till att du tappar kontrollen över elverktyget.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- Använd endast dekalering för att märka maskinen. Borra ej hål i huset.
- Nätspänning och spänningsangivelsen på typskylten måste överensstämma med varandra.

Buller och vibration

Buller- och svängningsvärdena har uppmätts enligt EN 60745.

Maskinens A-uppmätta ljudnivå under typiska förhållanden ger följande värden:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Ljudtrycksnivå	dB(A)	81	81	83
Ljudeffektnivå	dB(A)	92	92	94
Osäkerhet K	dB	3		

Sammanlagt svängningsvärde
(vid skruvarna):

- Emissionsvärde: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Osäkerhet: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



VARNING!

De angivna mätvärdena gäller för nya maskiner. I dagligt bruk ändras buller och svängningsvärdena.



OBS

Den i denna bruksanvisning angivna svängningsnivån är uppmätt enligt en i EN 60745 standardiserad mätmetod och kan användas för jämförelse av elverktyg med varandra. Den lämpar sig också för en preliminär uppskattning av svängningsbelastningen. Den angivna svängningsnivån gäller för elverktygets huvudsakliga användning. Om elverktyget används för andra ändamål med avvikande insatsverktyg eller bristande skötsel, kan svängningsnivån avvika. Detta kan avsevärt höja svängningsbelastningen över hela livslängden. För en exakt bestämning av svängningsbelastningen bör även den tid som maskinen är frånslagen eller visserligen är igång men ej arbetar tas med i beräkningen. Detta kan tydligt minska svängningsbelastningen över hela livslängden. Bestäm extra säkerhetsåtgärder för användarens skydd mot svängningar som till exempel: Skötseln av elverktyg, att händerna hålls varma och organisering av arbetsförloppen.



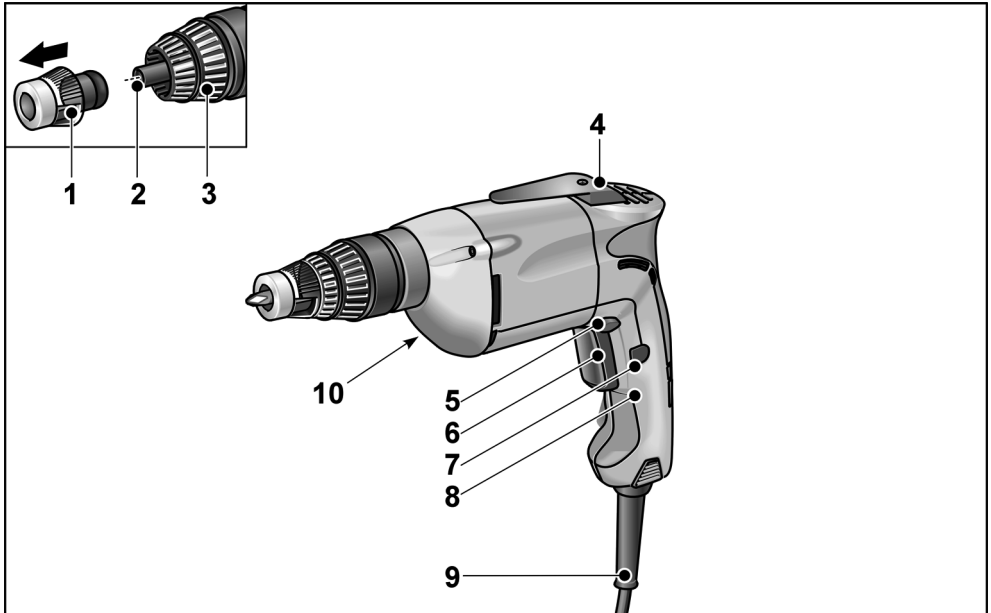
VAR FÖRSIKTIG!

Använd hörselskydd när ljudtrycksnivån överskrider 85 dB(A).

Tekniska data

Gipsskruvdragare		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Delnummer		390.763	390.771	390.798
Nom. effektförbrukning	W	650	650	650
Avgiven effekt	min ⁻¹	345	345	345
Tomgångsvarvtal	min ⁻¹	2500	4500	6000
Regleringsområde	min ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Max vridmoment	Nm	20	12	10
Verktygshållare		1/4" (6,35 mm) inv 6-kant		
Spännhals-Ø	mm	43		
Hörmått	mm	24,7	24,7	24,7
Max skruvmått				
– Skruvdragnig i trä	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– Skruvdragnig i metall (materialtjocklek < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
– Självskärande skruvar i metall	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Vikt enligt "EPTA-procedure 01/2003"	kg	1,5	1,5	1,5

Översikt



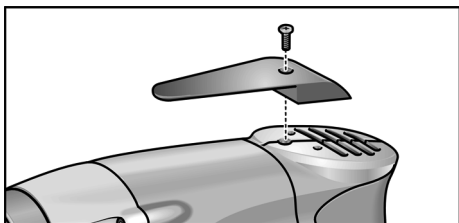
- | | | | |
|---|--|----|-----------------------|
| 1 | Anslagshylsa | 8 | Handtag |
| 2 | Bithållare | 9 | Nät kabel, 6,0 m lång |
| 3 | Hylsa för skruvdjupsinställning | 10 | Typskylt * |
| 4 | Bålthållarklämma (tillval). | | |
| 5 | Varvriktningsställare
(höger-/vänstergång) | | * ej synlig |
| 6 | Strömställare
För till- och frånslagning liksom
för acceleration upp till max varvtal. | | |
| 7 | Spärr | | |

Bruksanvisning

Före start

Packa upp elverktyget och motsvarande tillbehör och kontrollera att leveransen är fullständig och om transportskador uppstått.

Montering av bälthållarklämma (tillval)



Montering av skruvbitar

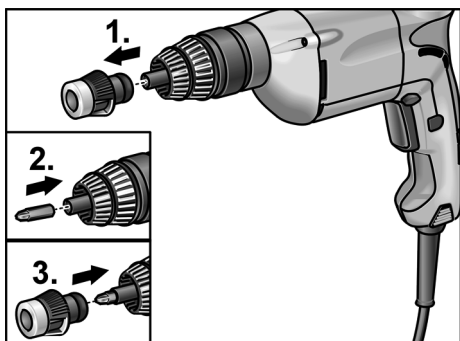
⚠ VARNING!

Dra ut nätkontakten före alla åtgärder på elverktyget.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Använd till skruvhuvudena passande skruvbitar. Byt omgående ut slitna skruvbitar.

- Dra av anslagshylsan framåt.
- Sätt in en skruvbit i bitshållaren.
- Montera anslagshylsan igen.



i OBS

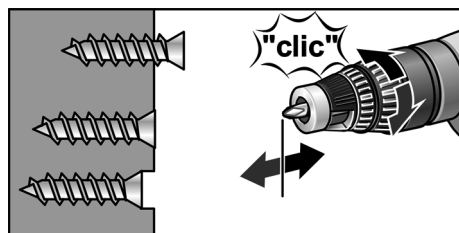
För att **lossa** skruvar behövs ingen anslagshylsa.

Ändring av inskruvningsdjup

⚠ VARNING!

Dra ut nätkontakten före alla åtgärder på elverktyget.

- Ändra inskruvningsdjupet med hylsan för skruvdjupsinställning.
 - Vridning åt höger: Större inskruvningsdjup
 - Vridning åt vänster: Mindre inskruvningsdjup



Ett steg (45°) på inställningshylsan motsvarar en förändring av inskruvningsdjupet på 0,175 mm.

Ett helt varv (360°) på inställningshylsan motsvarar alltså en förändring av inskruvningsdjupet på 1,4 mm.

i OBS

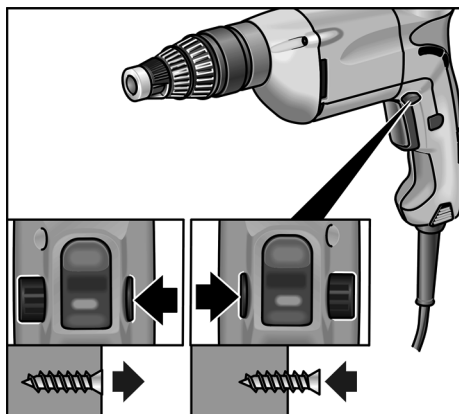
Börja med ett mindre inskruvningsdjup för att skydda arbetsstyckena mot eventuella skador.

Varvriktningstillning



VAR FÖRSIKTIG!

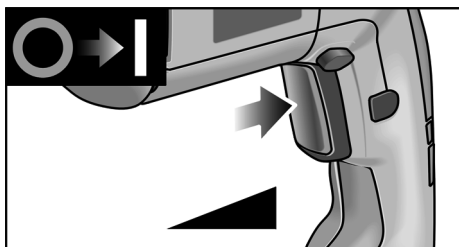
Rotationsriktningen får endast ändras när maskinen står stilla.



- Ställ in rotationsriktningen i önskat läge:
 - Vänster: Moturs (lossa skruvar)
 - Höger: Medurs (skruva i skruvar)

Koppla till maskinen

Utan spärr:



- Håll strömställaren intryckt. Maskinens strömställare medger en långsam höjning av varvtalet upp till maximum.

Koppla från elverktyget:

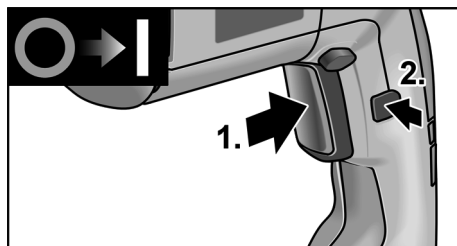
- Släpp strömställaren.

Med spärr:



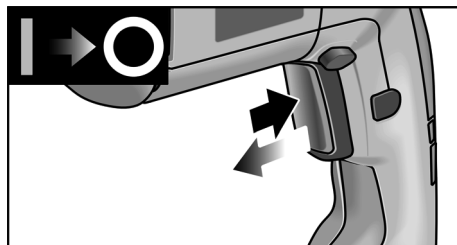
VAR FÖRSIKTIG!

Efter strömavbrott startar den tillkopplade maskinen automatiskt igen. Stäng genast av maskinen!



- Håll strömställaren intryckt (1.).
- Tryck på spärren för att arretera strömställaren (2.).

Koppla från elverktyget:



- Tryck på och släpp brytaren.

Arbetsanvisningar

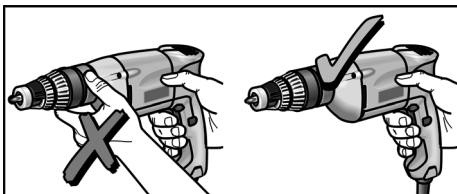


VAR FÖRSIKTIG!

Grip aldrig tag i det roterande skruvdragarhuvudet.

Inskruvning

1. Sätt i passande skruvbit.
2. Inställning av iskruvningsdjup.
3. Ställ in varvriktningen (höger).
4. Stick in nätkontakten.
5. Grip elverktyget med en hand på handtaget och inta arbetsställning.



6. Sätt skruven på skruvbiten.
Skruven hålls fast magnetiskt.
7. Tryck skruvspetsen mot arbetsstycket tills anslagshylsan ligger an mot arbetsstycket. Håll elverket i rät vinkel mot arbetsstyckets yta!
8. Koppla till maskinen.
Skruven skruvas in i arbetsstycket tills det inställda iskruvningsdjupet nåtts.
Kontrollera iskruvningsdjupet och justera det vid behov.

i OBS

- När det förinställda iskruvningsdjupet nås, kopplas drivningen från och skruvbiten roterar inte längre.
 - För att skruva i flera skruvar efter varandra kan nästa skruv vid spärrad strömställare sättas i skruvbiten.
 - Drivningen kopplas inte till förrän skruven trycks mot arbetsstycket.
9. Stäng av elverket efter utförd skruvdragning.

Efter arbetets slut:

10. Dra ut nätkontakten.

i OBS

För rationell skruvdragning med stora skruvmängder kan gipsskruvdragaren utrustas med ett skruvmagasin för skruvdragning med skruvbälten.

Utskruvning

1. Sätt i passande skruvbit.
2. Ställ in varvriktningen (vänster).
3. Stick in nätkontakten.
4. Grip elverket med en hand på handtaget och inta arbetsställning.
5. Sätt skruvbiten på skruven som ska lossas.
6. Starta elverket genom att trycka på strömställaren (ej spärrad).
Skruven lossas.
7. Släpp strömställaren när skruven skruvats ut.

Efter arbetets slut:

8. Dra ut nätkontakten.

Underhåll



VARNING!

Dra ut nätkontakten före alla åtgärder på elverket.

Rengöring



VAR FÖRSIKTIG!

Vid rengöring med tryckluft måste skyddsglasögon användas.

Rengör maskin och luftöppningar regelbundet. Intervallen är beroende av det bearbetade materialet och arbetstiden.

Blås igenom motorrummet och kåpens insida med torr tryckluft regelbundet.

Kolborstar

När frånkopplingskolborstarna nått slitgränsen kopplas elverket automatiskt från.

Lämna in maskinen till en av tillverkaren auktoriserad verkstad.

Drev

i OBS

Lossa aldrig skruvarna på drevtoppen under garantitiden. I annat fall upphör tillverkarens garanti att gälla.

Reparation

Reparation får endast utföras av auktoriserad verkstad.

Reservdelar och tillbehör

Tillbehör/Reservdel	Artikelnummer
Skruvmagasin M-DW	392.626
Anslagshylsa	393.010

För tillbehör, särskilt slipmaterial, se tillverkarens katalog.

Explosionsritningar och reservdelslistor återfinns på vår hemsida:

www.flex-tools.com

€-Försäkran om överensstämmelse

Under eget ansvar försäkras vi härmed att denna produkt uppfyller kraven i nedanstående standarder och direktiv:

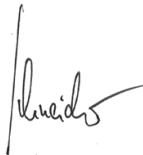
EN 60745 enligt kraven i direktiven
2004/108/EG, 2006/42/EG, 2011/65/EG.

Ansvarig för tekniska underlag:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Skrotning och avfallshantering



VARNING!

Gör förbrukade maskiner obrukbara genom att avlägsna nätsladden.



Endast för EU-stater

Kasta ej elverktyg i hushållssoporna!

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG ska förbrukade elverktyg samlas separat och hanteras enligt gällande avfallsbestämmelser.



OBS

Fråga fackhandlaren rörande avfallsbestämmelser!

Garanti

Vid köp av ny maskin ger FLEX 2 års garanti fr om köpdatum. Garantin gäller endast för brister p g a material- och/eller tillverkningsfel liksom för ej fungerande garanterade egenskaper. Originalkvittot med försäljningsdatum måste uppvisas vid eventuella garantianspråk. Garantireparationer får endast utföras av FLEX auktoriserade verkstäder eller servicestationer. Garantianspråk gäller endast om maskinen använts på avsett sätt. Garantin omfattar inte driftbetingat slitage, felaktig användning, helt eller delvis demonterade maskiner eller skador som uppkommit på grund av överbelastning av maskinen eller på grund av att ej godkända, trasiga eller felaktigt använda verktyg har använts.

Skador som orsakats av maskinen på verktyg eller arbetsstycken, utövande av våld, följdskador som kan hänföras till att kunden eller tredje part misskött underhållet av maskinen, skadegörelse som en följd av yttre påverkansfaktorer eller främmande partiklar, t.ex. sand eller sten, samt skador som beror på att bruksanvisningen inte följts, t.ex. att maskinen anslutes till fel nätspänning eller strömtyper. Garantianspråk för tillbehör kan endast göras gällande om de använts med maskiner som använts på avsett eller tillåtet sätt.

Ansvar

Tillverkaren och hans representant ikläder sig inget ansvar för skador eller förlorad vinst som uppstår genom produkten eller genom att produkten ej kan användas.

Tillverkaren och hans representant ikläder sig inget ansvar för skador som uppstår genom felaktig användning eller i förbindelse med andra tillverkares produkter.

Sisältö

Käytetyt symbolit	93
Turvallisuusasiaa	93
Melu ja värinä	94
Tekniset tiedot	95
Kuva koneesta	96
Käyttöohjeet	97
Huolto ja hoito	99
CE-Vaatimustenmukaisuus	100
Kierrätysohjeita	100
Takuu	100

Käytetyt symbolit

VAROITUS!

Viittaa välittömästi uhkaavaan vaaraan.
Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa kuolemaan tai vakaviin loukkantumisiin.

VARO!

Viittaa mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen.
Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa loukkaantumisiin tai esinevaurioihin.

OHJE

Viittaa koneen käyttöä koskeviin ohjeisiin ja tärkeisiin tietoihin.

Symbolit koneessa



Lue käyttöohjeet ennen koneen käyttöönottoa!



Käytä silmiensuojaimia!



Käytä kuulonsuojaimia!



Vanhan laitteen kierrätysohjeet (katso sivu 100)!

Turvallisuusasiaa

VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet.
Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet myöhempää käyttötarvetta varten.

Lue ohjeet ennen sähkötyökälun käyttöä ja toimi niiden mukaisesti:

- koneen käyttöohje,
- sähkötyökalujen käyttöä koskevat »Yleiset turvallisuusohjeet« oheisessa vihkosessa (dokumentti-nro: 315.915),
- käyttöpaikalla voimassa olevat ohjeet ja työsuojelumääräykset.

Tämä sähkötyökalu on valmistettu uusimman teknisen tietämyksen ja hyväksytyjen turvateknisten säännösten mukaisesti. Tästä huolimatta sen käytöstä saattaa aiheutua hengenvaaraa koneen käyttäjälle ja muille henkilöille ja itse kone tai muu esineistö voi vaurioitua. Sähkötyökalua saa käyttää vain

- määräystenmukaiseen käyttötarkoitukseen,
- sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Turvallisuuteen vaikuttavat häiriöt on korjattava välittömästi.

Määräystenmukainen käyttö

Väliseinäruvaimet DW 7-25, DW 7-45 ja DW 7-60 on tarkoitettu

- ammattikäyttöön teollisuudessa ja työpaikoissa,
- väliseinien, lastu- tai kuitulevyjen kiinnittämiseen puuhun tai metalliin pikaruuveilla
- pelti- ja puuruuvien kiinnitykseen sisustusrakentamisessa,
- käytettäväksi tarkoitukseen sopivalla ja valmistajan tälle koneelle suosittelemalla työkalulla.

Ruuvaimia koskevat turvallisuusohjeet

- **Pidä kiinni koneesta vain kahvan eristetyistä pinoista, kun työskentelet paikoissa, joissa ruuvi voi osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai koneen omaan verkkojohtoon.**

Jos ruuvi osuu jännitteeseen johtoon, myös koneen metalliosat voivat tulla jännitteisiksi, mikä aiheuttaa sähköiskun.

- **Pidä sähkötyökalusta hyvin kiinni.** Kiristettäessä ja avattaessa ruuveja voi hetkittäin esiintyä suuria vastavoimia.
- **Kiinnitä työkappale kunnolla.** Kiinnityslaitteeseen tai ruuvipuristimeen kiinnitettynä työkappale pysyy varmemmin paikallaan kuin käsin kiinnipitämällä.
- **Odota, kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen käsistäsi.** Vaihdotyökalu voi tarttua kiinni ja johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

Erityiset turvallisuusohjeet

- Käytä sähkötyökalun merkitsemiseen vain tarroja. Älä poraa reikiä koneen runkoon.
- Verkkojännitteen ja jännitetietojen tulee olla samat kuin tyyppikilvessä.

Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot mitattiin standardin EN 60745 mukaan.

Koneen A-painotettu melutaso on tavallisesti:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Äänenpainetaso	dB(A)	81	81	83
Äänitehotaso	dB(A)	92	92	94
Epävarmuus K	dB	3		

Tärinän kokonaisarvo (ruuvattaessa):

- Päästöarvo: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Epävarmuus: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



VAROITUS!

Ilmoitetut mittausravot koskevat uusia laitteita. Päivittäisessä käytössä melu- ja värinäarvot muuttuvat.



OHJE

Näissä ohjeissa ilmoitettu värinäataso on mitattu standardissa EN 60745 normitetun mittaamenetelmän mukaan ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertailuun. Se soveltuu myös värinäaltistuksen alustavaan arviointiin.

Ilmoitettu värinäataso tarkoittaa altistumisen tasoa sähkötyökalun pääasiallisessa käyttötarkoituksessa. Mutta jos sähkötyökalua käytetään muihin käyttötarkoituksiin, normaalia poikkeavilla käyttötyökaluilla tai sitä ei ole huollettu riittävästi, värinäataso saattaa poiketa ilmoitetusta. Tällöin koko työaika koskeva värinäaltistus voi olla selvästi suurempi.

Värinäaltistuksen tarkassa arvioinnissa tulee huomioida myös ne ajat, jolloin laite on kytketty pois päältä tai se on käynnissä, mutta ei varsinaisesti käytössä. Tällöin koko työaika koskeva värinäaltistus voi olla selvästi alhaisempi.

Määrittäkää lisätoimenpiteet koneen käyttäjän suojaamiseksi värinän vaikutukselta, kuten esimerkiksi: sähkötyökalun ja käyttötyökalujen huolto, käsien suojaaminen kylmältä, työnkulun suunnittelu.



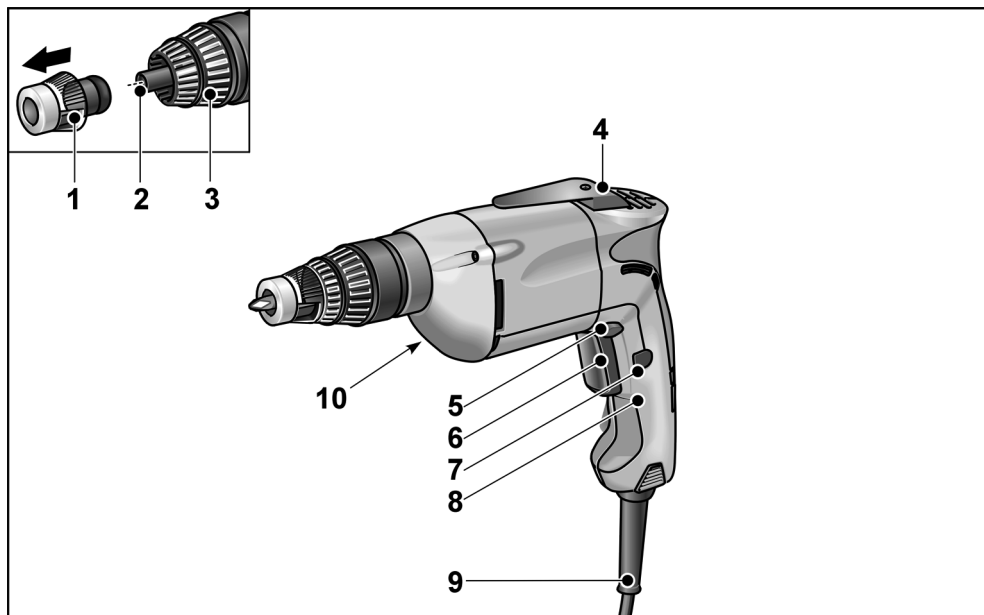
VARO!

Melutason ylittäessä 85 dB(A) käytä kuulonsuojaimia.

Tekniset tiedot

Väliseinäruuvain		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Osa-numero		390.763	390.771	390.798
Nimellisototeho	W	650	650	650
Antoteho	min ⁻¹	345	345	345
Nopeus, ilman kuormaa	min ⁻¹	2500	4500	6000
Säätöalue	min ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Max. vääntömomentti	Nm	20	12	10
Työkalun kiinnitys		1/4" (6,35 mm) kuusiokolo		
Kiinnityslaipan halkaisija	mm	43		
Kulmamitta	mm	24,7	24,7	24,7
Ruuvien maksimitat				
– Ruuvaus puuhun	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– Ruuvaus metalliin (materiaalin vahvuus < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
– Itsekiertyvät ruuvit metalliin	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Paino »EPTA-procedure 01/2003« mukaan	kg	1,5	1,5	1,5

Kuva koneesta



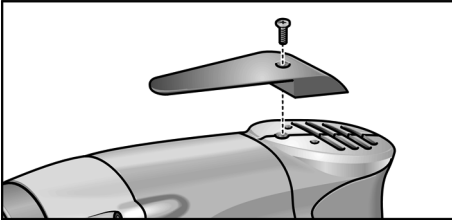
- | | | | |
|---|---|----|---------------------------|
| 1 | Rajoitinholkki | 8 | Käsi kahva |
| 2 | Kärjen kiinnitys | 9 | Verkkojohto, pituus 6,0 m |
| 3 | Syvyydenrajoittimen säätöholkki | 10 | Tyypikilpi * |
| 4 | Vyökiinnike (lisävaruste) | | |
| 5 | Pyörimissuunnan valintavipu
(oikealle/vasemmalle) | | * ei kuvassa |
| 6 | Käynnistyskytkin
Käynnistys ja pysäytys sekä maksimi
kierrosnopeuden säätö. | | |
| 7 | Lukitusnappi | | |

Käyttöohjeet

Ennen käyttöönottoa

Ota sähkötyökalu ja varusteet pois pakkauksesta ja tarkista, ettei toimituksesta puutu mitään ja ettei ole kuljetusvaurioita.

Vyökiinnikkeen (lisävaruste) kiinnitys



Ruuvaskärkien kiinnitys

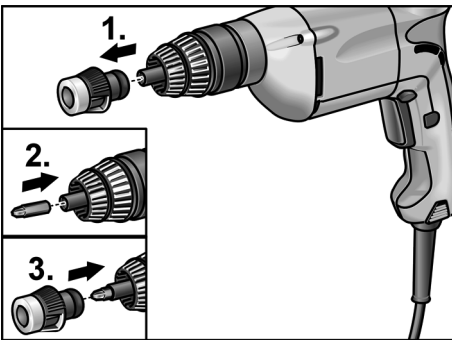
VAROITUS!

Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä.

VARO!

Käytä ruuvinkannan muotoon sopivia ruuvaskärkiä. Vaihda kuluneiden ruuvaskärkien tilalle heti uudet.

- Irrota rajoitinholkki eteenpäin vetämällä.
- Kiinnitä ruuvaskärki kärjenpitimeen.
- Aseta rajoitinholkki takaisin paikalleen.



OHJE

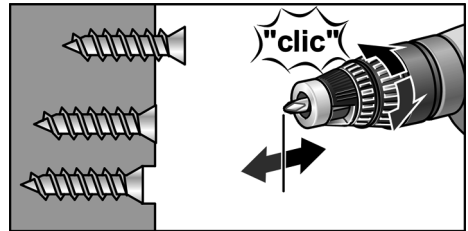
Rajoitinholkkia ei tarvita ruuvien irrottamiseen.

Ruuvaussyvyyden muuttaminen

VAROITUS!

Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä.

- Muuta ruuvaussyvyys kiertämällä syvyydenrajoittimen säätöholkkia.
 - Kierrettäessä oikealle: ruuvaussyvyys suurenee
 - Kierrettäessä vasemmalle: ruuvaussyvyys pienenee



Kun säätöholkkia kierretään yhden lukitus-asennon (45°) verran ruuvaussyvyys muuttuu 0,175 mm.

Kun säätöholkkia kierretään koko kierros (360°), ruuvaussyvyys muuttuu 1,4 mm.

OHJE

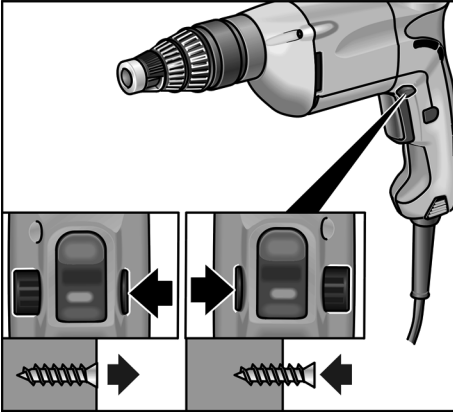
Aloita valitsemalla pienempi ruuvaussyvyys, välttyä työstettävien kappaleiden vaurioitumiselta.

Pyörimissuunnan valinta



VARO!

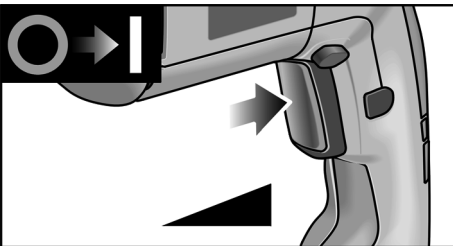
Vaihda pyörimissuuntaa vain sähkötyökalun ollessa pysäytettynä.



- Aseta suunnanvaihtokytkin sopivaan asentoon:
 - Vasemmalle: vastapäivään (ruuvien avaaminen)
 - Oikealle: myötäpäivään (ruuvien kiristäminen)

Sähkötyökalun käynnistys

Ilman lukitustoimintoa:



- Paina kytkintä ja pidä se pohjaan painettuna. Sähkötyökalun käynnistyskytkimestä voidaan kierrosnopeutta lisätä hitaasti maksimikierroksille saakka.

Sähkötyökalun poiskytkentä:

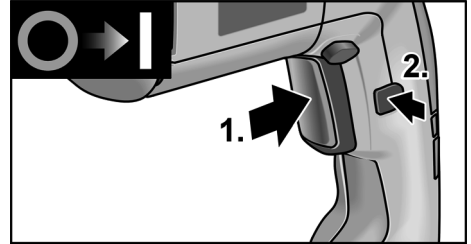
- Päästä käynnistyskytkin vapaaksi.

Lukitustoimintoa käyttäen:



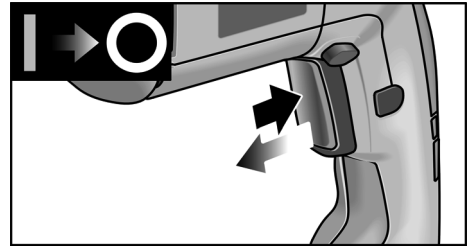
VARO!

Päällekytketty sähkötyökalu käynnistyy sähkökatkon jälkeen. Pysäytä sähkötyökalu heti!



- Paina käynnistyskytkintä ja pidä painettuna (1.).
- Lukitse käynnistyskytkin painamalla lukitusnuppia (2.).

Sähkötyökalun poiskytkentä:



- Paina käynnistyskytkintä ja päästä irti.

Työohjeita

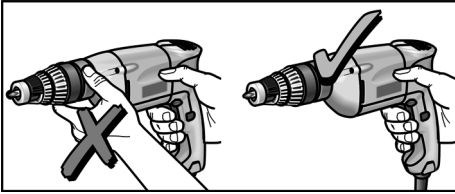


VARO!

Älä koske pyörivään ruuvinkantaan.

Ruuvien kiinnitys

1. Kiinnitä sopiva ruuvauskärki.
2. Säädä ruuvaussyvyys.
3. Valitse pyörimissuunta (oikealle).
4. Kytke verkkopistotulppa pistorasiaan.
5. Pidä toisella kädellä kiinni sähkötyökalun takakahvasta ja asetu työasentoon.



6. Aseta ruuvi ruuvauskärkeen. Magneetti pitää ruuvin paikallaan.
7. Työnnä ruuvin kärki työkappaleeseen, kunnes rajoitinholkki on työkappaleelta vasten. Pitele sähkötyökalu suorakulmassa työkappaleen pintaan nähden!
8. Käynnistä sähkötyökalu. Ruuvi kiertyy työkappaleeseen, kunnes asetettu ruuvaussyvyys on saavutettu. Tarkista ruuvaussyvyys, korjaa tarvittaessa.

i OHJE

- Saavutettaessa asetettu ruuvaussyvyys voimansiirto kytkeytyy irti, ruuvauskärki lakkaa pyörimästä.
 - Kiinnitettäessä useampi ruuvi peräkkäin voi seuraavan ruuvin asettaa paikalleen ruuvauskärkeen kytkimen ollessa lukittuna.
 - Voimansiirto kytkeytyy päälle vasta sitten, kun ruuvi painetaan työkappaleelta vasten.
9. Kun lopetat ruuvaamisen, pysäytä sähkötyökalu.

Töiden jälkeen:

10. Irrota pistotulppa pistorasiasta.

i OHJE

Suurien ruuvimäärien tehokasta kiinnittämistä varten on väliseinäruuvimeen saatavissa ruuvinauhoilla varustettu ruuvilipas.

Ruuvi avaaminen

1. Kiinnitä sopiva ruuvauskärki.
2. Valitse pyörimissuunta (vasemmalle).
3. Kytke verkkopistotulppa pistorasiaan.
4. Pidä toisella kädellä kiinni sähkötyökulun takakahvasta ja asetu työasentoon.

5. Aseta ruuvauskärki irrotettavan ruuvin kantaan.
6. Käynnistä sähkötyökalu painamalla käynnistyskytkintä (lukitsematta). Ruuvi irtoaa.
7. Kun ruuvi on kierretty ulos, vapauta kytkin.

Töiden jälkeen:

8. Irrota pistotulppa pistorasiasta.

Huolto ja hoito

! VAROITUS!

Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä.

Puhdistus

! VARO!

Kun puhdistat paineilmalla, käytä aina suojalaseja.

Puhdista kone ja jäähdytysilma-aukot säännöllisin välein. Puhdistusväli riippuu työstettävästä materiaalista ja käyttöajan pituudesta. Puhalla koneen sisätila ja moottori puhtaaksi kuivalla paineilmalla säännöllisin välein.

Hiiliharjat

Kun hiilet ovat kuluneet minimipituuteen, sähkötyökalu kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Toimita sähkötyökalu valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Vaihteisto

i OHJE

Älä avaa vaihteistopään ruuveja koneen takuuaikana. Jollei ohjetta noudateta, valmistajan myöntämä takuu raukeaa.

Korjaukset

Korjaukset saa suorittaa vain valmistajan valtuuttama huoltoliike.

Varaosat ja tarvikkeet

Lisätarvike/varaosana	Tuotenumero
Ruuvilipas M-DW	392.626
Rajoitinholkki	393.010

Katso muut lisätarvikkeet, erityisesti vaihtotyökalut, valmistajan tuote-esitteistä.

Räjätyskuvat ja varaosaluettelot löydät kotisivuiltamme:

www.flex-tools.com

CE -Vaatimustenmukaisuus

Vakuutamme täten yksinvastuullisina, että tämä tuote täyttää seuraavien standardien tai normatiivisten dokumenttien vaatimukset:

EN 60745 direktiivien 2004/108/EY, 2006/42/EY, 2011/65/EY määräysten mukaisesti.

Teknisestä dokumentaatiosta vastaa:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Kierrätysohjeita



VAROITUS!

Tee käytöstä poistetut koneet käyttökelvottomaksi irrottamalla liitäntäjohto.



Vain EU-maat

Käytöstä poistetut sähkötyökalut eivät kuulu sekajätteisiin!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2002/96/EY ja sen voimaansaattavien kansallisten säädösten mukaisesti tulee käytöstä poistetut sähkötyökalut kerätä erikseen ja toimittaa asianmukaiseen hyötykäyttöpisteeseen.



OHJE

Lisätietoja kierrätysmahdollisuuksista saat alan liikkeistä!

Takuu

FLEX myöntää uudelle koneelle 2 vuoden takuun, alkaen koneen myyntipäivästä loppukuluttajalle. Takuu kattaa vain viat, jotka johtuvat materiaali- ja/tai valmistusvirheestä ja jos koneelle ilmoitetut ominaisuudet jäävät täyttymättä.

Takuutapauksessa on näytettävä alkuperäinen ostokuitti, josta ilmenee koneen myyntipäivä. Takuun puitteissa suoritettavat korjaukset saa tehdä ainoastaan FLEXin valtuuttamat korjaamot tai huoltoliikkeet. Takuu on voimassa vain, kun konetta käytetään määräysten mukaisesti.

Takuuseen eivät sisälly viat, jotka ovat aiheutuneet koneen normaali kulumisesta, väärinkäytöstä, koneen purkamisesta osiin osittain tai kokonaan, koneen ylikuormittamisesta ja työvälineiden käytöstä, jotka eivät ole saaneet valmistajan hyväksyntää tai ovat viallisia tai joita on käytetty käyttötarkoituksen vastaisesti.

Takuu ei kata myöskään koneen käyttötökaluun tai/ja työkalupaleeseen aiheuttamia vaurioita, väkivaltaisesta käytöstä aiheutuvia vaurioita, asiakkaan tai kolmansien osapuolien ohjeidenvastaisesta tai riittämättömästä huollosta johtuvia vaurioita, vieraiden esineiden, kuten hiekan tai kivien aiheuttamia vaurioita eikä vaurioita, joihin on syynä käyttöohjeiden laiminlyönti, kuten esim. koneen liitäntä väärään verkkojännitteeseen tai virtalajiin. Käyttötökaluihin tai/ja lisätarvikkeisiin liittyvät takuuvaatimukset ovat mahdollisia vain silloin, kun niitä käytetään sellaisten koneiden kanssa, joihin ne on tarkoitettu tai hyväksytty.

Vastuun poissulkeminen

Valmistaja ja valmistajan edustaja eivät vastaa vahingoista tai voiton menetyksestä, joiden syynä on liiketoiminnan keskeytyminen johtuen tuotteesta tai siitä, ettei tuotetta mahdollisesti voida käyttää.

Valmistaja ja valmistajan edustaja eivät vastaa vahingoista, joiden syynä on ohjeiden vastainen käyttö tai koneen käyttö muiden kuin valmistajan tuotteiden kanssa.

Περιεχόμενα

Χρησιμοποιούμενα σύμβολα	102
Για την ασφάλειά σας	102
Θόρυβος και κραδασμός	103
Τεχνικά χαρακτηριστικά	104
Με μια ματιά	105
Οδηγίες χρήσης	106
Συντήρηση και φροντίδα	109
CE-Δήλωση πιστότητας	109
Υποδείξεις απόσυρσης	110
Εγγύηση	110

Χρησιμοποιούμενα σύμβολα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Δηλώνει άμεση απειλή κινδύνου. Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης υπάρχει κίνδυνος θανάτου ή βαρειών τραυματισμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Δηλώνει μία ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση. Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Δηλώνει συμβουλές εφαρμογής και σημαντικές πληροφορίες.

Σύμβολα στο μηχάνημα



Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού!



Φοράτε προστατευτικά ματογυάλια!



Φοράτε ωτοασπίδες!



Υπόδειξη απόσυρσης για το παλιό μηχάνημα (βλ. στη σελίδα 110)!

Για την ασφάλειά σας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να έχουν ως συνέπεια ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαριούς τραυματισμούς. **Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Διαβάστε πριν την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και τηρήστε:

- τις παρούσες οδηγίες χειρισμού,
- τις "Γενικές υποδείξεις ασφαλείας" σχετικά με τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο (αρ. φυλλάδιου: 315.915),
- τις για τον τόπο εργασίας ισχύοντες κανόνες και προδιαγραφές σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων.

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα τελευταία δεδομένα της τεχνικής και βάσει των αναγνωρισμένων κανόνων τεχνικής ασφαλείας. Ωστόσο μπορούν κατά τη χρήση του να προκύψουν κίνδυνοι για τη σωματική ακεραιότητα και τη ζωή του χρήστη ή τρίτων ή αντίστοιχα ζημιές στο μηχάνημα ή άλλες υλικές ζημιές. Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο

- για την αρμόζουσα χρήση,
- σε άσφογη κατάσταση από πλευράς τεχνικής ασφαλείας.

Βλάβες που επιδρούν αρνητικά στην ασφάλεια πρέπει να αντιμετωπίζονται άμεσα.

Αρμόζουσα χρήση

Τα δραπανοκατσάβιδα ξηράς δόμησης DW 7-25, DW 7-45 και DW 7-60 προορίζονται

- για την επαγγελματική χρήση στη βιομηχανία και βιοτεχνία,
- για το βίδωμα τοίχων ξηράς δόμησης, πρεσαριστών πλακών νοβοπάν ή πλακών από ίνες επάνω σε ξύλο ή μέταλλο με βίδες ταχείας κοχλίωσης.
- για την τοποθέτηση λαμαρινόβιδων ή ξυλόβιδων στην εσωτερική δόμηση,
- για τη χρήση με γι' αυτό κατάλληλο και από τον κατασκευαστή για το παρόν μηχάνημα συνιστώμενο εργαλείο.

Υποδείξεις ασφαλείας για κατασαβίδια

- **Κρατάτε το μηχάνημα στις μονωμένες επιφάνειες-λαβές, όταν εκτελείτε εργασίες, κατά τις οποίες η βίδα μπορεί να συναντήσει κρυφούς αγωγούς ρεύματος ή το τροφοδοτικό καλώδιο του ίδιου του μηχανήματος.**
Η επαφή της βίδας με ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση επίσης μεταλλικά μέρη του μηχανήματος και να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- **Κρατάτε πολύ γερά το ηλεκτρικό εργαλείο.** Κατά το σφίξιμο και το λύσιμο των βιδών μπορούν να εμφανιστούν βραχυπρόθεσμα μεγάλες ροπές αντίδρασης.
- **Ασφαλίζετε το κατεργαζόμενο τεμάχιο.**
Το κατεργαζόμενο τεμάχιο που συγκρατείται με διατάξεις τάνυσης ή μέγγενη κρατιέται ασφαλέστερα απ' ότι με το χέρι σας.
- **Περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθεί πλήρως το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού το αποθέσετε.**
Το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να μαγκώσει και να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τη σήμανση του ηλεκτρικού εργαλείου χρησιμοποιείτε μόνον αυτοκόλλητες ετικέτες. Μην ανοίγετε τρύπες στο περίβλημα.
- Η τάση του δικτύου και τα στοιχεία της τάσης στην πινακίδα τύπου πρέπει να συμφωνούν μεταξύ τους.

Θόρυβος και κραδασμός

Οι τιμές θορύβου και κραδασμών υπολογίστηκαν σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 60745.

Η κατά Α αξιολογημένη ακουστική στάθμη θορύβων του μηχανήματος ανέρχεται χαρακτηριστικά:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Στάθμη ακουστικής πίεσης	dB(A)	81	81	83
Στάθμη ακουστικής απόδοσης	dB(A)	92	92	94
Ανακρίβεια K	dB	3		

Συνολική τιμή κραδασμών (κατά το βίδωμα):

- Τιμή εκπομπής: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Ανακρίβεια: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οι τιμές μέτρησης που δίνονται ισχύουν μόνο για νέα μηχανήματα. Στην καθημερινή χρήση αλλάζουν οι τιμές θορύβων και κραδασμών.

i ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η στάθμη κραδασμών που δίνεται στις Οδηγίες αυτές έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια μέθοδο μέτρησης τυποποιημένη βάσει του προτύπου EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Επίσης αυτή είναι κατάλληλη για την προσωρινή εκτίμηση της δονητικής επιβάρυνσης. Η στάθμη κραδασμών που δίνεται αντιπροσωπεύει τις κύριες εφαρμογές του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση όμως που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές με αποκλίνοντα εξαρτήματα-εργαλεία ή χωρίς επαρκή συντήρηση, τότε μπορεί να αποκλίνει και η στάθμη των κραδασμών. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά τη δονητική επιβάρυνση κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του χρονικού διαστήματος εργασίας.

Για μία ακριβή εκτίμηση της δονητικής επιβάρυνσης θα πρέπει να ληφθούν υπόψη επίσης οι διάρκειες, κατά τις οποίες το μηχάνημα βρίσκεται εκτός λειτουργίας ή είναι ενεργοποιημένο, αλλά δε χρησιμοποιείται πραγματικά για εργασία.

Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τη δονητική επιβάρυνση κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του χρονικού διαστήματος εργασίας.

Καθορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή πριν την επίδραση των κραδασμών, όπως για παράδειγμα: συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εξαρτημάτων-εργαλείων, διατηρήστε ζεστά τα χέρια, οργάνωση των βημάτων εργασίας.



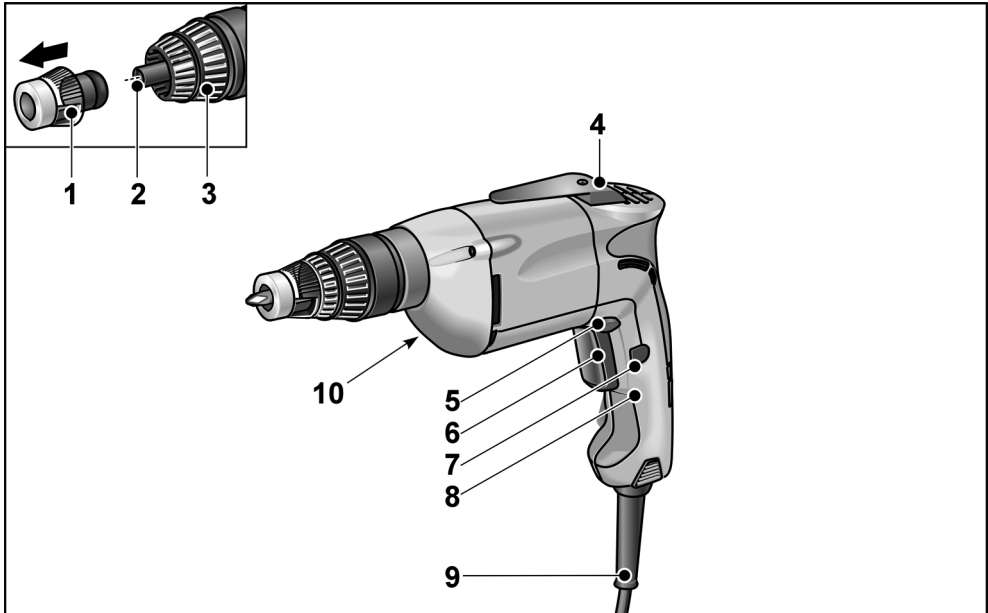
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε ακουστική πίεση άνω των 85 dB(A) να φοράτε ωτοασπίδες.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Δραπανοκατάρτιδο ξηράς δόμησης		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Αριθμός μέρους		390.763	390.771	390.798
Ονομαστική απορροφούμενη ισχύς	W	650	650	650
Αποδιδόμενη ισχύς	min ⁻¹	345	345	345
Αριθμός στροφών στο ρελαντί	min ⁻¹	2500	4500	6000
Εύρος ρύθμισης	min ⁻¹	0-2500	0-4500	0-6000
Μέγ. ροπή στρέψης	Nm	20	12	10
Υποδοχή εργαλείου		¹ / ₄ " (6,35 mm) Κλειδί Allen		
Διάμετρος λαιμού σύσφιξης	mm	43		
Γωνιακή διάσταση	mm	24,7	24,7	24,7
Μέγ. διαστάσεις βιδών				
- Βίδωμα σε ξύλο	mm	∅ 6,0x80	∅ 6,0x80	∅ 5,0x80
- Βίδωμα σε μέταλλο (πάχος υλικού < 0,88 mm)	mm		∅ 4,2x55	∅ 4,2x55
- Βίδες αυτοδιάτρησης σε μέταλλο	mm	∅ 5,5x75	∅ 4,2x75	∅ 4,2x75
Βάρος ανάλογα με "EPTA-Procedure 01/2003"	kg	1,5	1,5	1,5

Με μια ματιά



- | | | | |
|---|---|----|-------------------------------------|
| 1 | Κάλυκας οριοθέτησης | 8 | Χειρολαβή |
| 2 | Υποδοχή καταβιδόλαμας | 9 | Τροφοδοτικό καλώδιο,
6,0 m μήκος |
| 3 | Κάλυκας ρύθμισης για οριοθέτη
βάθους βιδώματος | 10 | Πινακίδα τύπου * |
| 4 | Κλιπ ζώνης (προαιρετικά) | | |
| 5 | Μοχλός για την επιλογή της
κατεύθυνσης λειτουργίας
(περιστροφή προς τα δεξιά/
περιστροφή προς τα αριστερά) | | |
| 6 | Διακόπτης
Για θέση σε και εκτός λειτουργίας
καθώς και για την αύξηση μέχρι
τον μέγιστο αριθμό στροφών | | |
| 7 | Κουμπί ακινητοποίησης | | |

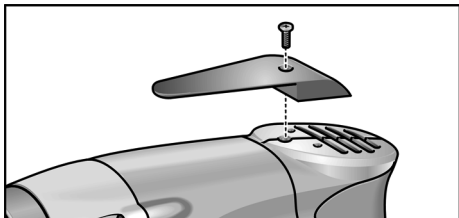
* δε φαίνεται

Οδηγίες χρήσης

Πριν τη θέση σε λειτουργία

Ξεπακετάρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματα και ελέγξτε τα για πληρότητα της παράδοσης και ζημιές από τη μεταφορά.

Τοποθέτηση κλιπ ζώνης (προαιρετικά)



Τοποθέτηση των κατσαβιδόλαμων

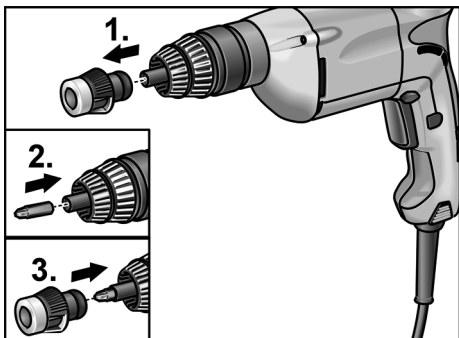
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό μηχανήμα, βγάλτε το φως από την πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Χρησιμοποιήστε κατάλληλες κατσαβιδόλαμες για το προφίλ της κεφαλής της βίδας. Αντικαταστήστε αμέσως τις φθαρμένες κατσαβιδόλαμες.

- Τραβήξτε τον κάλυκα οριοθέτησης προς τα εμπρός.
- Τοποθετήστε την κατσαβιδόλαμα στην υποδοχή της κατσαβιδόλαμας.
- Επανατοποθετήστε τον κάλυκα οριοθέτησης.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

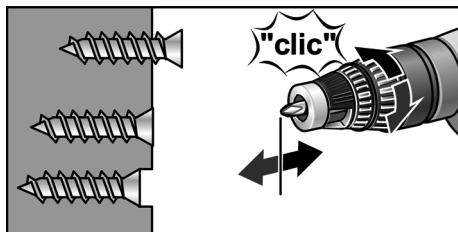
Για το **λύσιμο βιδών** δεν χρειάζεται ο κάλυκας οριοθέτησης.

Αλλαγή βάθους βιδώματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό μηχανήμα, βγάλτε το φως από την πρίζα.

- Μεταβάλετε το βάθος βιδώματος, περιστρέφοντας τον κάλυκα ρύθμισης για την οριοθέτηση βάθους βιδώματος.
 - Στρέψη προς τα δεξιά: το βάθος βιδώματος αυξάνεται
 - Στρέψη προς τα αριστερά: το βάθος βιδώματος μειώνεται



Μια θέση κουμπώματος (45°) του κάλυκα ρύθμισης αντιστοιχεί σε μεταβολή του βάθους βιδώματος κατά 0,175 mm.

Μία πλήρης περιστροφή (360°) του κάλυκα ρύθμισης αντιστοιχεί δηλαδή σε μεταβολή του βάθους βιδώματος κατά 1,4 mm.

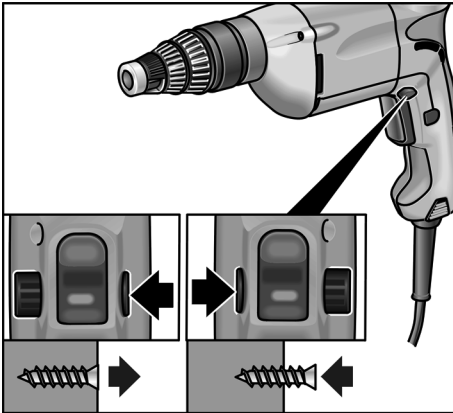
ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αρχίστε με χαμηλότερο βάθος βιδώματος, ώστε να προστατευθούν τα κατεργαζόμενα τεμάχια από ζημιές.

Ρύθμιση της κατεύθυνσης περιστροφής

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

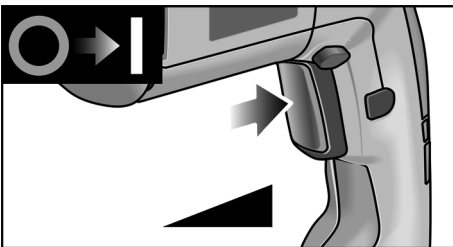
Αλλάζετε την κατεύθυνση στρέψης μόνο με ακινητοποιημένο το ηλεκτρικό εργαλείο.



- Ρυθμίστε τον διακόπτη προεπιλογής κατεύθυνσης στρέψης στην απαιτούμενη θέση:
 - Αριστερά: αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού (λύσιμο βιδών)
 - Δεξιά: στη φορά των δεικτών του ρολογιού (βίδωμα βιδών)

Θέση του ηλεκτρικού εργαλείου σε λειτουργία

Χωρίς κούμπωμα:



- Πιέζετε τον διακόπτη και τον κρατάτε πατημένο. Ο διακόπτης του ηλεκτρικού εργαλείου καθιστά δυνατή τη σταδιακή αύξηση του αριθμού στροφών ως τη μέγιστη τιμή.

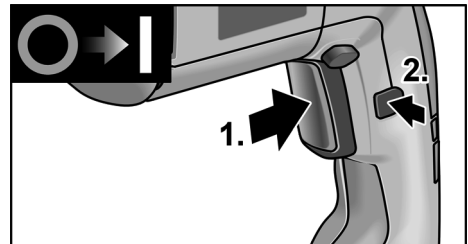
Θέση του ηλεκτρικού εργαλείου εκτός λειτουργίας:

- Αφήστε τον διακόπτη ελεύθερο.

Με κούμπωμα:

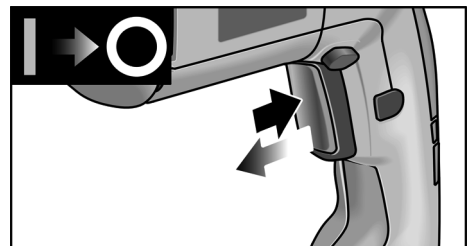
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μετά από διακοπή ρεύματος το ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εργαλείο ξαναξεκινά. Απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο!



- Πατήστε τον διακόπτη και κρατήστε τον (1).
- Πατήστε το κουμπί ακινητοποίησης, για να ασφαλίσετε τον διακόπτη (2).

Θέση του ηλεκτρικού εργαλείου εκτός λειτουργίας:



- Πατήστε τον διακόπτη και αφήστε τον ελεύθερο.

Υποδείξεις εργασίας

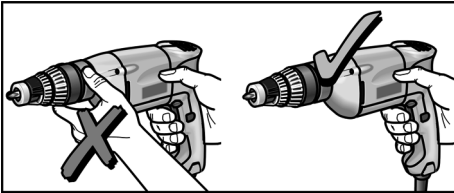


ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην πιάνετε στην περιστρεφόμενη κεφαλή του δραπενοκατσάβιδου.

Βίδωμα βιδών

1. Τοποθετήστε την κατάλληλη κατσαβιδόλαμα.
2. Ρυθμίστε το βάθος βιδώματος.
3. Ρυθμίστε την κατεύθυνση περιστροφής (δεξιά).
4. Βάλτε το φως στην πρίζα.
5. Πιάστε το ηλεκτρικό εργαλείο με το ένα χέρι στη χειρολαβή και πάρτε τη θέση εργασίας.



6. Τοποθετήστε τη βίδα στην κατσαβιδόλαμα.
Η βίδα συγκρατείται με μαγνητική δύναμη.
7. Πιέζετε τη μύτη της βίδας προς το κατεργαζόμενο τεμάχιο, μέχρι να βρίσκεται ο κάλυκας οριοθέτησης επάνω στο κατεργαζόμενο τεμάχιο. Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε ορθή γωνία προς την επιφάνεια του κατεργαζόμενου τεμαχίου!
8. Θέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.
Η βίδα βιδώνεται στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, μέχρι να επιτευχθεί το ρυθμισμένο βάθος βιδώματος. Ελέγξτε το βάθος βιδώματος, ενδεχομένως αλλάξτε το.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Όταν επιτευχθεί το προρυθμισμένο βάθος βιδώματος γίνεται απόζευξη της κίνησης, η κατσαβιδόλαμα δεν περιστρέφεται πλέον.
 - Για το διαδοχικό βίδωμα περισσότερων βιδών η επόμενη βίδα μπορεί να τοποθετηθεί στην κατσαβιδόλαμα με κουμπωμένο τον διακόπτη.
 - Η ζεύξη της κίνησης γίνεται, αφού πρώτα πιέσετε τη βίδα επάνω στο κατεργαζόμενο τεμάχιο.
9. Μετά το τέλος της διαδικασίας βιδώματος απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Μετά το τέλος της εργασίας:

10. Τραβήξτε το φως από την πρίζα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για το αποτελεσματικό βίδωμα μεγάλων ποσοτήτων βιδών διατίθεται για το δραπενοκατσάβιδο ξηράς δόμησης ένας γεμιστήρας ταχυβιδωτήρας για την επεξεργασία λωρίδων βιδών.

Λύσιμο βιδών

1. Τοποθετήστε την κατάλληλη κατσαβιδόλαμα.
2. Ρυθμίστε την κατεύθυνση περιστροφής (αριστερά).
3. Βάλτε το φως στην πρίζα.
4. Πιάστε το ηλεκτρικό εργαλείο με το ένα χέρι στη χειρολαβή και πάρτε τη θέση εργασίας.
5. Τοποθετήστε την κατσαβιδόλαμα επάνω στην βίδα για λύσιμο.
6. Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο με πίεση στον διακόπτη (χωρίς κούμπωμα). Η βίδα λύνεται.
7. Μετά το ξεβίδωμα της βίδας αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη.

Μετά το τέλος της εργασίας:

8. Τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Συντήρηση και φροντίδα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό μηχάνημα, βγάλτε το φως από την πρίζα.

Καθαρισμός



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε εργασίες καθαρισμού με πεπιεσμένο αέρα φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά ματογυάλια.

Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα και τις σχισμές αερισμού. Η συχνότητα εξαρτάται από το κατεργαζόμενο υλικό και από τη διάρκεια της χρήσης.

Στο εσωτερικό του περιβλήματος με τον κινητήρα πρέπει να γίνεται τακτική εκφύσηση με ξηρό πεπιεσμένο αέρα.

Καρβουνάκια (ψήκτρες)

Όταν τα καρβουνάκια απόξευξης φθάσουν στο όριο φθοράς τότε το ηλεκτρικό εργαλείο τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας.

Παραδίδετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών, εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.

Μετάδοση κίνησης



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μη λύσετε τις βίδες στην κεφαλή μετάδοσης κίνησης κατά τη διάρκεια ισχύος της παροχής εγγύησης.

Σε περίπτωση μη τήρησης παύει να ισχύει η αξίωση παροχής εγγύησης από τον κατασκευαστή.

Επισκευές

Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά και μόνο από κάποιον από τον κατασκευαστή εξουσιοδοτημένο συνεργείο της τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Ανταλλακτικά και εξαρτήματα

Εξάρτημα/Ανταλλακτικό	Κωδικός προϊόντος
Γεμιστήρας ταχυβιδωτήρας M-DW	392.626
Κάλυκας οριοθέτησης	393.010

Για περαιτέρω εξαρτήματα, ιδιαίτερα για εργαλεία χρήσης, μπορεί να ανατρέξετε στους καταλόγους του κατασκευαστή.

Αναλυτικά σχέδια και λίστες ανταλλακτικών θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας,

www.flex-tools.com

CE -Δήλωση πιστότητας

Με την παρούσα δηλώνουμε υπεύθυνα, ότι το προϊόν αυτό ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα και ντοκουμέντα καθορισμού προτύπων:

EN 60745 βάσει των διατάξεων των οδηγιών 2004/108/EK, 2006/42/EK, 2011/65/EK.

Υπεύθυνος για τεχνικά έγγραφα:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Υποδείξεις απόσυρσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αχρηστεύετε τα παλιά μηχανήματα που δεν χρησιμοποιούνται πλέον, κόβοντας το τροφοδοτικό καλώδιο.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Βάσει της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2002/96/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών και μηχανημάτων και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον επαναξιοποίηση.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Σχετικά με τις δυνατότητες απόσυρσης απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα, απ' όπου αγοράσατε το εργαλείο!

Εγγύηση

Με την αγορά ενός καινούργιου μηχανήματος η FLEX παρέχει εγγύηση από τον κατασκευαστή διάρκειας 2 ετών, που ξεκινά από την ημερομηνία πώλησης του μηχανήματος στο τελικό καταναλωτή. Η εγγύηση ισχύει μόνο για ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικών και/ή κατασκευής καθώς και για την μη εκπλήρωση βεβαιωμένων ιδιοτήτων. Σε περίπτωση αξίωσης παροχής εγγύησης πρέπει να επισυνάψετε το αυθεντικό παραστατικό αγοράς με την ημερομηνία πώλησης του μηχανήματος. Οι επισκευές στη διάρκεια ισχύος της εγγύησης επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά και μόνο από συνεργεία ή από σταθμούς σέρβις που έχουν εξουσιοδοτηθεί από την FLEX. Αξίωση εγγύησης υφίσταται μόνο σε περίπτωση αρμόζουσας χρήσης.

Από την παροχή εγγύησης αποκλείονται ιδιαίτερα η φθορά λόγω λειτουργίας, η μη σωστή εφαρμογή, τα μερικώς ή πλήρως αποσυναρμολογημένα μηχανήματα καθώς και ζημιές από υπερφόρτωση του μηχανήματος και χρήση από μη εγκεκριμένα, χαλασμένα ή λάθος χρησιμοποιημένα επιμέρους εργαλεία. Επίσης αποκλείονται οι ζημιές, οι οποίες προκλήθηκαν από το μηχάνημα στο εργαλείο χρήσης ή αντίστοιχα στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, η χρήση βίας, οι επακόλουθες ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε μη σωστή ή ανεπαρκή συντήρηση από πλευράς του πελάτη ή τρίτων, οι ζημιές από ξένη επίδραση ή από ξένα σώματα, π. χ. άμμο ή πέτρες, καθώς και ζημιές λόγω της μη τήρησης των οδηγιών χειρισμού, π. χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση δικτύου ή σε λάθος είδος ρεύματος.

Αξιώσεις παροχής εγγύησης για εργαλεία χρήσης ή αντίστοιχα μέρη εξαρτημάτων μπορούν να τεθούν μόνον τότε, όταν αυτά χρησιμοποιούνται με μηχανήματα, στα οποία έχει προβλεφθεί ή εγκριθεί μία τέτοια χρήση.

Αποκλεισμός ευθύνης

Ο κατασκευαστής και ο αντιπρόσωπός του δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για ζημιές και απώλειες κέρδους λόγω διακοπής της λειτουργίας της επιχείρησης, που προκλήθηκαν από το προϊόν ή από τη μη δυνατή χρήση του προϊόντος.

Ο κατασκευαστής και ο αντιπρόσωπός του δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για ζημιές, οι οποίες προκλήθηκαν από τη μη αρμόζουσα χρήση ή σε συνδυασμό με προϊόντα άλλων κατασκευαστών.

Spis treści

Zastosowane symbole	111
Dla własnego bezpieczeństwa	111
Poziom hałasu i drgań	112
Dane techniczne	113
Opis urządzenia	114
Instrukcja obsługi	115
Przegląd, konserwacja i pielęgnacja	117
Deklaracja zgodności C (€)	118
Wskazówki dotyczące usuwania opakowania i zużytego urządzenia	118
Gwarancja	119

Zastosowane symbole

OSTRZEŻENIE!

Oznacza bezpośrednio zagrażające niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeżenie tej wskazówki grozi śmiercią lub bardzo ciężkimi obrażeniami.

OSTROŻNIE!

Oznacza możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji.

Nieprzestrzeżenie tej wskazówki może doprowadzić do skaleczeń lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA

Oznacza wskazówki dla użytkownika i ważne informacje.

Symbole na urządzeniu



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać instrukcję obsługi!



Zastosować okulary ochronne!



Używać ochronników słuchu!



Wskazówka dotycząca usuwania zużytego urządzenia (patrz strona 118)!

Dla własnego bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i pouczenia.

Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i pouczeń mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia. **Proszę zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i pouczenia do przyszłego zastosowania.**

Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytać i postępować według:

- niniejszej instrukcji obsługi,
- „Ogólnych wskazówek bezpieczeństwa“ dotyczących pracy narzędziami elektrycznymi zamieszczonych w załączonej broszurze (nr dokumentacji: 315.915),
- zasad i przepisów terenowych obowiązujących na miejscu użycia urządzenia odnośnie BHP.

Niniejsze urządzenie elektryczne jest skonstruowane i zbudowane zgodnie z najnowszym stanem techniki i aprobowanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Mimo to podczas użytkowania urządzenia może wystąpić zagrożenie dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich albo uszkodzenia maszyny lub rzeczy. Urządzenie stosować tylko

- zgodnie z przeznaczeniem,
- w niezawodnym stanie technicznym zgodnym z zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy.

Zakłócenia w pracy urządzenia, które wpływają niekorzystnie na bezpieczeństwo pracy, należy natychmiast usunąć.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wkrętarki do płyt gipsowo-kartonowych DW 7-25, DW 7-45 i DW 7-60 przeznaczone są

- do profesjonalnego zastosowania w przemyśle i rzemiośle,

- do przykręcania płyt gipsowo-kartonowych, płyt pilśniowych i płyt wiórowych do drewna i metalu za pomocą odpowiednich wkrętów do płyt,
- do wkręcania wkrętów do blachy i drewna przy wewnętrznych pracach budowlanych,
- do używania z odpowiednimi narzędziami, które zalecane są przez producenta do zastosowania z tym urządzeniem.

Wskazówki bezpieczeństwa dla wkrętarek

- **W przypadku przeprowadzania prac, przy których zachodzi niebezpieczeństwo natrafienia śruby lub wkrętu na ukryte przewody elektryczne lub własny elektryczny przewód zasilający należy trzymać urządzenie tylko za izolowane powierzchnie przeznaczone do tego celu.** Kontakt śruby lub wkrętu z przewodem elektrycznym znajdującym się pod napięciem może spowodować wystąpienie napięcia elektrycznego na metalowych elementach urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem.
- **Urządzenie elektryczne trzymać mocno i pewnie.** Przy dokręcaniu lub odkręcaniu śrub i wkrętów mogą wystąpić bardzo duże chwilowe momenty reakcji.
- **Proszę odpowiednio zamocować materiał przeznaczony do obróbki.** Zamocowanie obrabianego materiału w odpowiednim uchwycie lub imadle jest pewniejsze, niż trzymanie go w ręku.
- **Przed odłożeniem urządzenia należy zaczekać, aż narzędzie się całkowicie zatrzyma.** Użyte narzędzie może się zaczepić lub zahaczyć, co może z kolei doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem elektrycznym.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

- Do oznaczenia narzędzia elektrycznego zastosować tylko tabliczki samoprzylepne. Nie wolno wiercić żadnych otworów w obudowie urządzenia.
- Napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej muszą być zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

Poziom hałasu i drgań

Wartości poziomu hałasu i drgań określone zostały zgodnie z normą EN 60745.

Poziom hałas wywołanego przez urządzenie zmierzony na stanowisku pracy (A) wynosi w normalnym przypadku:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	81	81	83
Poziom hałasu podczas pracy	dB(A)	92	92	94
Dokładność K	dB	3		

Całkowita wartość drgań (wkręcaniu śrub):

- Wartość emisji: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Dokładność: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



OSTRZEŻENIE!

Podane wartości pomiarowe odnoszą się do nowych urządzeń.

Wartości poziomu hałasu i drgań zmieniają się w codziennym użytkowaniu.

WSKAZÓWKA

Wartość poziomu drgań podana w niniejszej instrukcji zmierzona jest zgodnie z metodą pomiarową podaną normą EN 60745 i może być użyta do wzajemnego porównywania narzędzi elektrycznych. Nadaje się ona również do prowizorycznego określenia obciążenia drganiami. Podana wartość poziomu drgań odnosi się do podstawowego zastosowania narzędzia elektrycznego. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innego zastosowania, z innym wyposażeniem albo w przypadku zaniedbań w przeglądach i konserwacji, rzeczywisty poziom drgań może odbiegać od podanych wartości. Może to znacznie zwiększyć obciążenie drganiami w całkowitym czasie pracy.

W celu dokładnej oceny obciążenia drganiami należy uwzględnić odcinki czasu, w których urządzenie jest wyłączone albo włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie zredukować obciążenie drganiami w całkowitym czasie pracy.

Proszę wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika przed oddziaływaniem drgań, jak na przykład: przegląd i konserwacja urządzeń elektrycznych i wyposażenia, zastosowanie środków zapewniających utrzymanie dłoni w ciepłe, odpowiednia organizacja procesów roboczych.



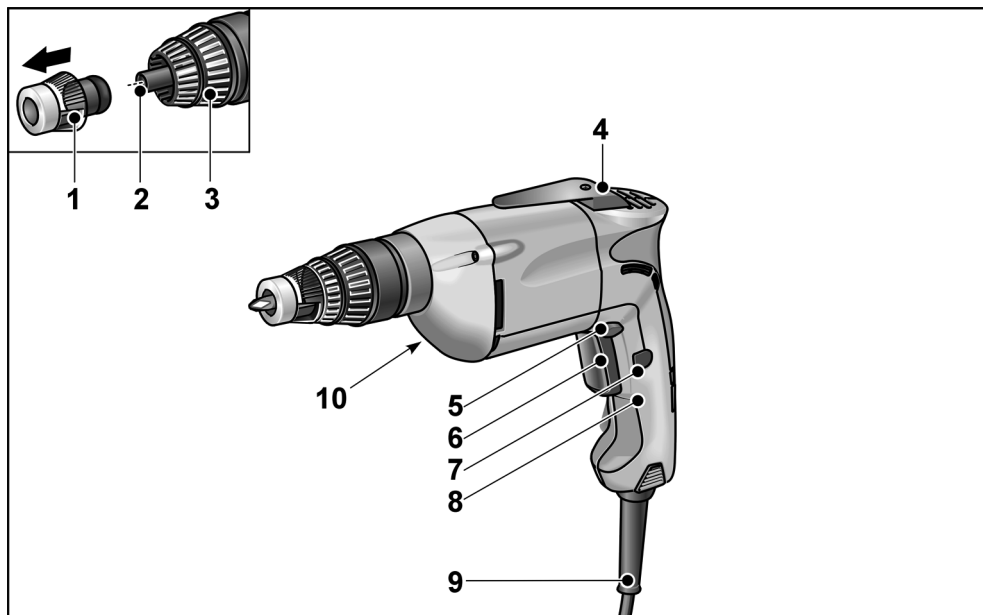
OSTROŻNIE!

Przy ciśnieniu akustycznym powyżej 85 dB(A) należy używać ochronników słuchu.
(A) = na stanowisku pracy

Dane techniczne

Wkrętarka do płyt gipsowo-kartonowych		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Numer części		390.763	390.771	390.798
Moc nominalna	W	650	650	650
Moc oddawana	min ⁻¹	345	345	345
Liczba obrotów biegu jałowego	min ⁻¹	2500	4500	6000
Zakres regulacji	min ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Maks. moment obrotowy	Nm	20	12	10
Mocowanie narzędzia		1/4" (6,35 mm) gniazdo wewnętrzne sześciokątne		
Średnica szyjki wrzeciona	mm	43		
Wymiar zewnętrzny	mm	24,7	24,7	24,7
Maks. wymiary wkrętów i śrub				
- Wkręcanie do drewna	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
- Wkręcanie do metalu (grubość materiału < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
- Wkręty samowierzące do metalu	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Ciężar zgodnie z procedurą „EPTA-procedure 01/2003”	kg	1,5	1,5	1,5

Opis urządzenia



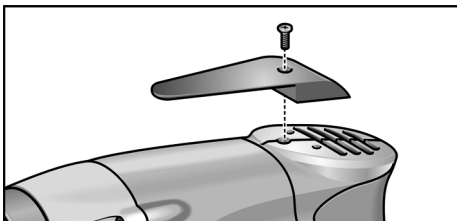
- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Tulejka ogranicznika | 8 | Uchwyt |
| 2 | Mocowanie bitów | 9 | Elektryczny przewód zasilający,
długość 6,0 m |
| 3 | Tulejka nastawcza ogranicznika
głębokości wkręcania | 10 | Tabliczka znamionowa * |
| 4 | Zaczep na pas (opcja) | | |
| 5 | Dźwignia wyboru kierunku obrotów
(bieg prawy/lewy) | | * niewidoczna |
| 6 | Przełącznik
Do włączania i wyłączenia, jak również
rozbiegu do maksymalnej liczby obrotów. | | |
| 7 | Przycisk ustalający | | |

Instrukcja obsługi

Przed uruchomieniem

Rozpakować narzędzie elektryczne i wyposażenie, sprawdzić kompletność zakresu dostawy i czy nie nastąpiły uszkodzenia podczas transportu.

Montaż zacze pu na pas (opcja)



Zakładanie końcówki wkrętaka

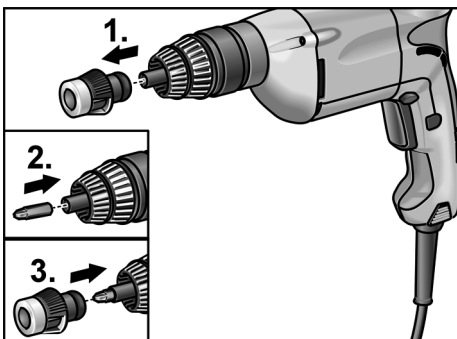
OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu elektrycznym, należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

OSTROŻNIE!

Zastosować końcówkę wkrętaka o profilu pasującym do profilu zabieraka głowicy wkrętu lub śruby. Zużyte końcówki wkrętaka natychmiast wymienić na nowe.

- Zdjąć tulejkę ogranicznika wyciągając ją do przodu.
- Włożyć końcówkę wkrętaka do uchwytu do bitów.
- Ponownie nałożyć tulejkę ogranicznika.



WSKAZÓWKA

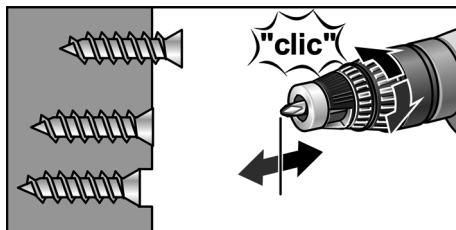
Do **wykręcania** wkrętów i śrub tulejka nie jest potrzebna.

Zmiana głębokości wkręcania

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu elektrycznym, należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- Głębokość wkręcania zmienić poprzez przekręcenie tulejki nastawczej ogranicznika głębokości wkręcania.
 - Obrót w prawo: większa głębokość wkręcania
 - Obrót w lewo: mniejsza głębokość wkręcania



Jeden zatrask (45°) tulejki nastawczej odpowiada zmianie głębokości wkręcania o 0,175 mm.

Jeden całkowity obrót (360°) tulejki nastawczej odpowiada więc zmianie głębokości wkręcania o 1,4 mm.

WSKAZÓWKA

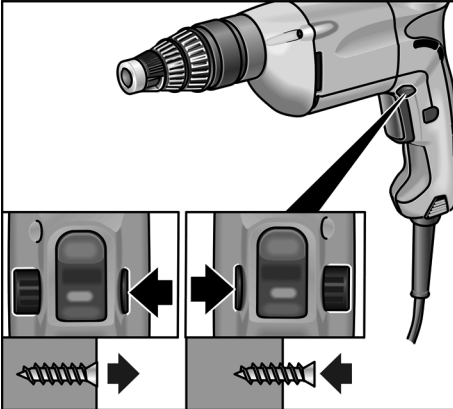
Rozpoczynać wkręcanie z nastawieniem **mniejszej** głębokości wkręcania, aby ochronić skręcane materiały przed uszkodzeniem.

Nastawianie kierunku obrotów



OSTROŻNIE!

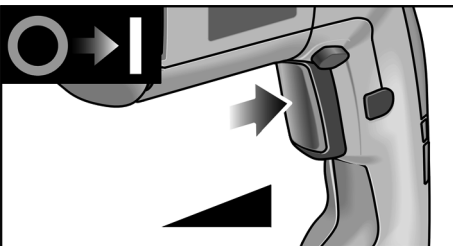
Kierunek obrotów nastawiać tylko przy wyłączonym i nieruchomym narzędziu elektrycznym.



- Ustawić regulator kierunku obrotów w odpowiedniej pozycji:
 - W lewo: w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (odkręcanie śrub)
 - W prawo: w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (wkręcanie śrub).

Włączanie narzędzia elektrycznego

Bez zatrasku:



- Nacisnąć i przytrzymać przełącznik. Przełącznik narzędzia elektrycznego umożliwia powolny wzrost liczby obrotów, aż do wartości maksymalnej.

Wyłączanie urządzenia elektrycznego:

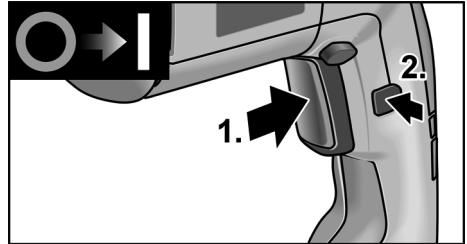
- Zwolnić przełącznik.

Z zatraskiem:



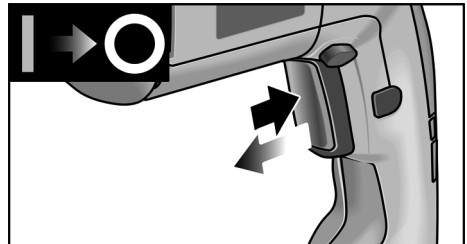
OSTROŻNIE!

Po przerwie w dopływie prądu elektrycznego włączone urządzenie zaczyna ponownie działać. Natychmiast wyłączyć urządzenie!



- Nacisnąć przełącznik i przytrzymać (1.).
- Nacisnąć przycisk ustalający, aby zablokować przełącznik (2.).

Wyłączanie urządzenia elektrycznego:



- Nacisnąć przełącznik i zwolnić.

Wskazówki dotyczące pracy

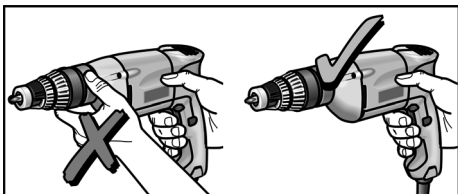


OSTROŻNIE!

Nie dotykać kręcących się narzędzi.

Wkręcanie wkrętów

1. Włożyć pasującą końcówkę wkrętaka.
2. Nastawić głębokość wkręcania.
3. Nastawić kierunek obrotów (w prawo).
4. Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego.
5. Chwycić narzędzie elektryczne jedną ręką za uchwyt i przyjąć pozycję roboczą.



6. Nałożyć wkręt na końcówkę wkrętaka.
Wkręt trzymany jest siłą magnesu.
7. Przycisnąć koniec wkrętu do materiału przeznaczonego do przykręcenia i przytrzymać, aż tulejka ogranicznika dojdzie do materiału. Narzędzie elektryczne trzymać pod kątem prostym do powierzchni obrabianego materiału!
8. Włączyć urządzenie elektryczne.
Wkręt zostanie wkręcony do obrabianego materiału, aż do nastawionej wkręcania. Sprawdzić głębokość wkręcania, ewentualnie zmienić.

i WSKAZÓWKA

- *Po osiągnięciu nastawionej wstępnie głębokości wkręcania napęd zostanie wysprężony, końcówka wkrętaka przestaje się obracać.*
 - *Przy wkręcaniu wielu wkrętów po kolei można przy zatrzaśniętym przełączniku nałożyć następny wkręt na końcówkę wkrętaka.*
 - *Napęd zostaje zasprężony dopiero poprzez dociśnięcie do obrabianego materiału.*
9. Po zakończeniu wkręcania wyłączyć narzędzie elektryczne.

Po zakończeniu pracy:

10. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

i WSKAZÓWKA

W programie producenta do tej wkrętarki jest do nabycia również magazynki wkrętów do pracy z paskami wkrętów, który zapewnią bardziej racjonalne przeprowadzenie prac przy wkręcaniu większej ilości wkrętów.

Wykręcanie wkrętów/śrub

1. Włożyć pasującą końcówkę wkrętaka.
2. Nastawić kierunek obrotów (w lewo).
3. Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego.
4. Chwycić narzędzie elektryczne jedną ręką za uchwyt i przyjąć pozycję roboczą.
5. Przyłożyć końcówkę wkrętaka do łba wkrętu przeznaczonego do wykręcenia.
6. Włączyć narzędzie elektryczne poprzez nacisk na przełącznik (bez zatrasku). Wkręt zostanie wykręcony.
7. Po wykręceniu wkrętu zwolnić przycisk przełącznika.

Po zakończeniu pracy:

8. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Przegląd, konserwacja i pielęgnacja



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu elektrycznym, należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie



OSTROŻNIE!

Przy czyszczeniu z użyciem sprężonego powietrza należy koniecznie zakładać okulary ochronne.

Urządzenie i otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić. Częstotść czyszczenia zależy od rodzaju obrabianego materiału i długości czasu obrabiania.

Wnętrze obudowy i silnik należy regularnie przedmuchiwać suchym, sprężonym powietrzem.

Szczotki węglowe

Po osiągnięciu granicy zużycia szczotek węglowych, następuje automatyczne wyłączenie urządzenia elektrycznego.

Urządzenie elektryczne przekazać do warsztatu specjalistycznego, który posiada autoryzację producenta.

Przekładnia

WSKAZÓWKA

Srub znajdujących się na głowie przekładni urządzenia nie wolno odkręcać w okresie gwarancji. W przypadku nieprzestrzegania tego zalecenia, wygasają prawa do roszczeń z tytułu gwarancji udzielonej przez producenta.

Naprawy

Naprawy urządzenia zlecać do wykonania wyłącznie w punkcie serwisowym autoryzowanym przez producenta.

Części zamienne i wyposażenie dodatkowe

Wyposażenie/część zamienna	Numer katalogowy
Magazynek wkrętów M-DW	392.626
Tulejka ogranicznika	393.010

Wyposażenie dodatkowe, a szczególnie narzędzia, które dopuszczone są do zastosowania z tym urządzeniem, można znaleźć w katalogach producenta.

Rysunek wybuchowy i listę części zamiennych można znaleźć na naszej stronie internetowej:

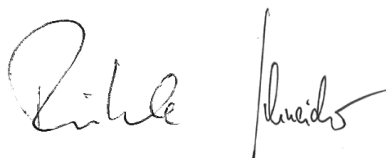
www.flex-tools.com

Deklaracja zgodności CE

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt odpowiada niżej wymienionym normom i dokumentom normatywnym:

EN 60745 zgodnie z wymaganiami rozporządzenia 2004/108/WE, 2006/42/WE, 2011/65/WE.

Odpowiedzialny za dokumentację techniczną:
FLEX-Elektrowerkezeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkezeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Wskazówki dotyczące usuwania opakowania i użytego urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Wystużone urządzenia uczynić niezdatnymi do użycia poprzez usunięcie elektrycznego przewodu zasilającego.



Tylko dla krajów EU

Proszę nie wyrzucać narzędzi elektrycznych do domowych śmieci!

Zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2002/96/WE o odpadach elektrycznych i elektronicznych oraz jej przejęciem do prawa narodowego istnieje obowiązek zbierania narzędzi elektrycznych celem odzysku surowców wtórnych i utylizacji.



WSKAZÓWKA

Aktualne informacje o sposobie usunięcia użytego urządzenia można uzyskać w punkcie zakupu.

Gwarancja

Przy zakupie nowego urządzenia firma FLEX udziela 2 lata gwarancji producenta, poczynając od daty nabycia przez użytkownika. Gwarancją objęte są tylko wady urządzenia wynikające z błędów materiałowych i/lub produkcyjnych, oraz niespełnienia zapewnionych właściwości. W przypadku wystąpienia roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć oryginalny dowód sprzedaży z datą zakupu. Naprawy może dokonać wyłącznie warsztat lub serwis posiadający autoryzację firmy FLEX. Prawo do roszczeń gwarancyjnych przysługuje tylko w przypadku użycia urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.

Gwarancja nie obejmuje w szczególności zużycia wynikającego z eksploatacji, usterek spowodowanych niewłaściwą obsługą i użytkowaniem, częściowo lub całkowicie zdemontowanych urządzeń, jak również szkód spowodowanych przeciążeniem urządzenia, użyciem niedopuszczonych, uszkodzonych, lub niewłaściwie zastosowanych narzędzi, szkód spowodowanych przez maszynę na narzędziach lub materiale obrabianym, szkód spowodowanych przez użycie siły, oraz następstw niewłaściwych lub niewystarczających przeglądów i konserwacji wykonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie, uszkodzeń spowodowanych działaniami zewnętrznymi lub ciałami obcymi, jak np. piasek, kamienie, jak również szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi, jak np. podłączenie do źródła prądu o niewłaściwym napięciu lub rodzaju prądu.

Narzędzia i wyposażenie dodatkowe objęte są gwarancją tylko wtedy, jeżeli zastosowane zostały z maszyną, dla której takie użycie jest przewidziane lub dopuszczone.

Wyłączenie z odpowiedzialności

Producent nie odpowiada za szkody i stracone zyski spowodowane przerwą w działalności gospodarczej zakładu, której przyczyną był nasz wyrób lub niemożliwość jego zastosowania. Producent i jego przedstawiciel nie odpowiadają za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia lub powstałe przy użyciu urządzenia w powiązaniu z wyrobami innych producentów.

Tartalom

Használt szimbólumok	120
Az Ön biztonsága érdekében	120
Zaj és vibráció	121
Műszaki adatok	122
Az első pillantásra	123
Használati útmutató	124
Karbantartás és ápolás	126
CE-Megfelelőség	127
Ártalmatlanítási tudnivalók	127
Garancia	127

Használt szimbólumok

FIGYELMEZTETÉS!

Közvetlenül fenyegető veszélyt jelent. Az itteni megjegyzések figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos sérüléseket okozhat.

VIGYÁZAT!

Veszélyes helyzetekre hívja fel a figyelmet. Az itteni megjegyzések figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS

Használati tippeket ad, és fontos tudnivalókra hívja fel a figyelmet.

Szimbólumok a készüléken



Üzemhelyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót!



Hordjon védőszemüveget!



Viseljen fülvédőt!



Tudnivalók az elhasznált készülék ártalmatlanításáról (lásd a 127 oldalt)!

Az Ön biztonsága érdekében

FIGYELMEZTETÉS!

Olvasson el minden biztonsági útmutatót és utasítást. A biztonsági útmutatások és utasítások betartásánál elkövetett mulasztásoknak elektromos áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülések lehetnek a következményei. **Minden biztonsági útmutatót és utasítást őrizzen meg a jövőbeli felhasználás céljából.**

Az elektromos szerszám használata előtt el kell olvasni és ezután szabad használni:

- ezt a kezelési útmutatót,
- az elektromos szerszámok kezelésére vonatkozó „Általános biztonsági tudnivalók” részt a mellékelt füzetben (iratszám: 315.915),
- a használat helyén a balesetvédelemre vonatkozó szabályokat és előírásokat.

Ezt az elektromos szerszámot a technika mai szintjének és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően gyártották. Ennek ellenére a használata során a használója vagy más személyek testét és életét fenyegető, illetve a gépet és más anyagi javakat károsító veszélyek léphetnek fel. Az elektromos szerszámot csak

- rendeltetés szerinti célokra és
- kifogástalan állapotban szabad használni.

A biztonságot csökkentő zavarokat haladéktalanul meg kell szüntetni.

Rendeltetésszerű használat

A DW 7-25, DW 7-45 és DW 7-60 szárazépítési csavarozógépek a következő alkalmazásokra készültek:

- iparszerű felhasználás az iparban és a kézműiparban,
- szárazépítésű falak, illetve prespán vagy MDF lapok csavarozása fán vagy fémen gyorsépítő csavarokkal
- lemez vagy facsavarok elhelyezése beltéri munkáknál,
- arra alkalmas és a gyártó által a jelen készülékhez ajánlott szerszámmal történő használat.

Biztonsági útmutatások csavarozógépekhez

- **A készüléket csak a szigetelt markolatnál fogva tartsa, ha olyan munkát végez, melyeknél a csavar rejtett áramvezetékeket érhet, vagy a saját hálózati kábelt érintheti.**

A csavar feszültségvezető vezetékkel történő érintkezése a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti, és elektromos áramütést okozhat.

- **Tartsa meg jó erősen az elektromos szerszámot.** Csavarok meghúzásakor vagy kilazításakor rövid időre magas reakciónyomatékok léphetnek fel.
- **Biztosítsa a munkadarabot.** A befogó szerkezetekkel vagy satuval rögzített munkadarab biztosabban tartható, mint az Ön kezével.
- **Mielőtt leteszi az elektromos szerszámot, várja meg, míg leáll.** A betétszerszám elakadhat, és ez az elektromos szerszám feletti ellenőrzés elvesztéséhez vezethet.

Speciális biztonsági útmutatások

- Az elektromos szerszám jelöléséhez csak ragasztható címkéket szabad használni. Ne fúrjon lyukakat az elektromos szerszám házába!
- A hálózati feszültségnek és a típustáblán megadott feszültségnek meg kell egyeznie.

Zaj és vibráció

A zaj- és rezgésértékeket az EN 60745-nek megfelelően állapították meg.

A készülék A értékelésű zajszintjének nagysága tipikusan:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Hangnyomásszint	dB(A)	81	81	83
Hangteljesítményszint	dB(A)	92	92	94
Bizonytalanság K	dB	3		

Teljes rezgési érték (csavarozáskor):

- Emissziós érték: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Bizonytalanság: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



FIGYELMEZTETÉS!

A megadott mérési értékek új készülékekre vonatkoznak. A napi felhasználás során változnak a zaj- és rezgésértékek.



MEGJEGYZÉS

A jelen utasításokban megadott rezgésszint értéke az EN 60745-ben szabályozott mérési eljárásnak megfelelően került lemérésre, és használható elektromos szerszámokkal történő összehasonlításához. Az érték alkalmas a rezgésterhelés előzetes megbecsülésére is. A megadott rezgésszint-érték az elektromos szerszám legfőbb alkalmazásait reprezentálja. Ha az elektromos szerszámot azonban más alkalmazásokhoz, eltérő használt szerszámokkal vagy nem elegendő karbantartással használják, a rezgésszint értéke eltérő lehet.

Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

A rezgésterhelés pontos megbecsüléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, melyekben a készülék lekapcsolódik, vagy ugyan működik, azonban ténylegesen nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a rezgések hatása ellen, például: az elektromos és a használt szerszámok karbantartásával, a kezek melegen tartásával, a munkafolyamatok megszervezésével.



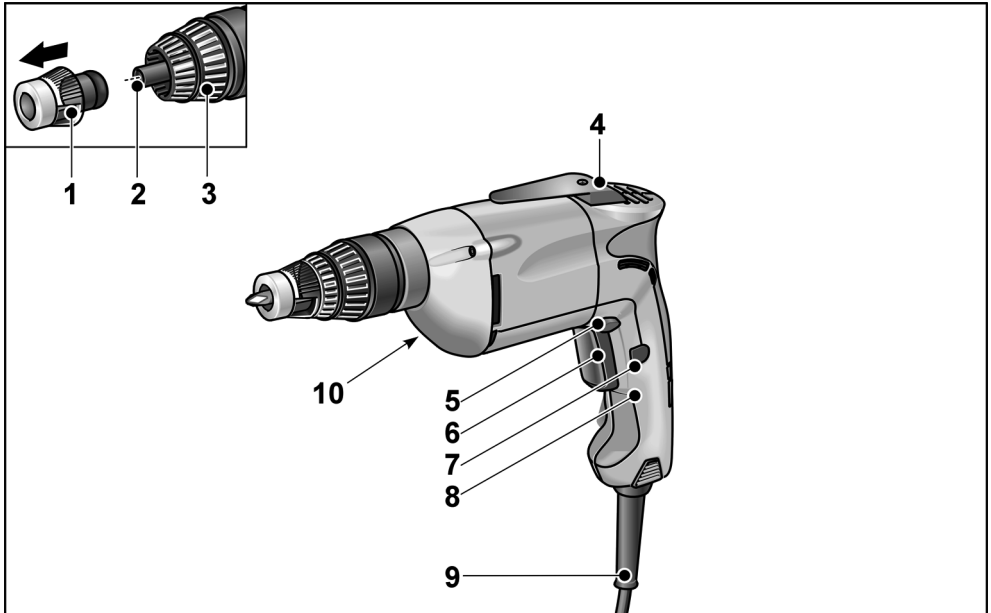
VIGYÁZAT!

85 dB(A) hangnyomás fölött hallásvédőt kell hordani.

Műszaki adatok

Szárazépítési csavarozógép		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Alaktrész szám		390.763	390.771	390.798
Névleges felvett teljesítmény	W	650	650	650
Teljesítményleadás	min ⁻¹	345	345	345
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹	2500	4500	6000
Szabályozási tartomány	min ⁻¹	0-2500	0-4500	0-6000
Max. forgatónyomaték	Nm	20	12	10
Szerszámbefogó		¹ / ₄ " (6,35 mm) belső hatlap		
Feszítőnyak átmérő	mm	43		
Sarokméret	mm	24,7	24,7	24,7
A csavar max. méretei				
- Csavarozás fában	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
- Csavarozás fémben (anyagvastagság < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
- Önmetsző csavarok fémben	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
A súlya az „EPTA-procedure 01/2003”-nak megfelelő	kg	1,5	1,5	1,5

Az első pillantásra



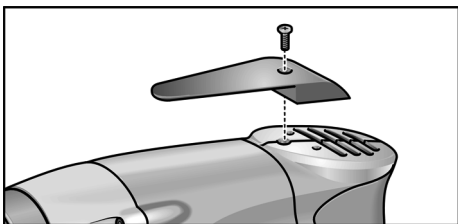
- | | | | |
|---|---|----|------------------------------|
| 1 | Ütközőhüvely | 8 | Kézi fogantyú |
| 2 | Bittartó | 9 | Hálózati kábel, 6,0 m hosszú |
| 3 | Beállító hüvely csavarozási mélységütközőhöz | 10 | Típustábla * |
| 4 | Szíjtartó csat (opcionális) | | |
| 5 | Forgásirány-választó kar
(jobbra-/balra forgás) | | * nem látható |
| 6 | Kapcsoló
Ki- és bekapcsoláshoz, valamint a maximális fordulatszámig történő felgyorsításhoz. | | |
| 7 | Rögzítő gomb | | |

Használati útmutató

Üzembe helyezés előtt

Az elektromos szerszámot és a tartozékokat ki kell csomagolni, és ellenőrizni kell a szállítási teljességét és a szállítási sérüléseket.

Az (opcionális) szíjtartó csat felszerelése



A csavarozó bit behelyezése

FIGYELMEZTETÉS!

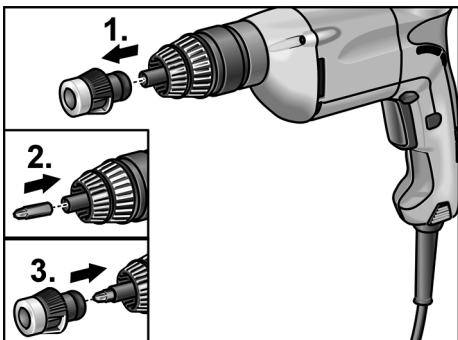
Az elektromos szerszámon történő minden munkavégzés előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozót.

VIGYÁZAT!

A csavarfej menesztőprofiljához megfelelő csavarozó bitet használjon.

A kopott csavarozó biteket azonnal cserélje ki.

- Húzza le előre az ütközőhüvelyt.
- Helyezze be a csavarozó bitet a bittartóba.
- Tegye vissza az ütközőhüvelyt.



MEGJEGYZÉS

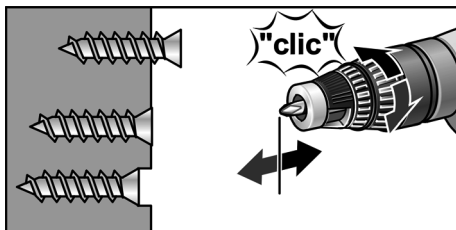
Csavarok **kicsavarásához** nincs szükség az ütközőhüvelyre.

A becsavarási mélység módosítása

FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos szerszámon történő minden munkavégzés előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozót.

- Módosítsa a becsavarási mélységet a csavarozási mélységűtköző beállító hüvelyének elforgatásával.
 - Jobbra forgatás: a becsavarási mélység nő
 - Balra forgatás: a becsavarási mélység csökken



A beállító hüvely egy kattánása (45°) a becsavarási mélység 0,175 mm-es változásának felel meg.

A beállító hüvely teljes fordulata (360°) tehát a becsavarási mélység 1,4 mm-es változásának felel meg.

MEGJEGYZÉS

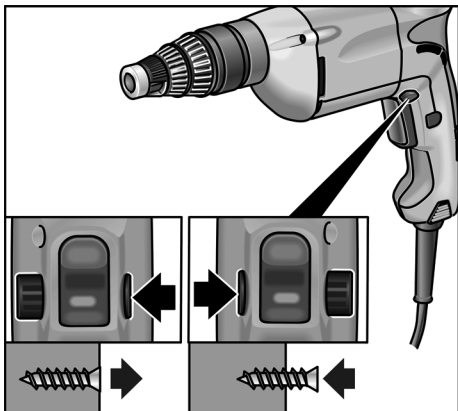
A csavarozni kívánt munkadarab sérülésektől történő megóvására kisebb becsavarási mélységgel kell kezdeni.

A forgásirány beállítása



VIGYÁZAT!

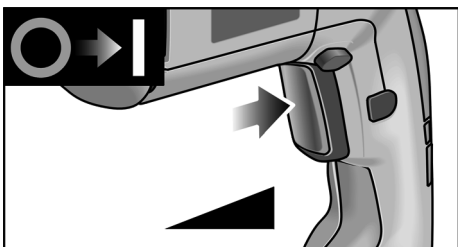
A forgásirányt csak az elektromos szerszám nyugalmi helyzetében szabad megváltoztatni.



- Állítsa a forgásirány-váltókapcsolót a szükséges pozícióba:
 - Bal: az óramutató járásával ellentétes irányba (csavar kicsavarása)
 - Jobb: az óramutató járásával megegyező irányba (csavarokat behajtása)

Az elektromos szerszám bekapcsolása

Rögzítés nélkül:



- A kapcsolót megnyomni és nyomva tartani. Az elektromos szerszám kapcsolója lehetővé teszi a fordulatszám lassú növelését a maximális értékig.

Kapcsolja ki az elektromos szerszámot:

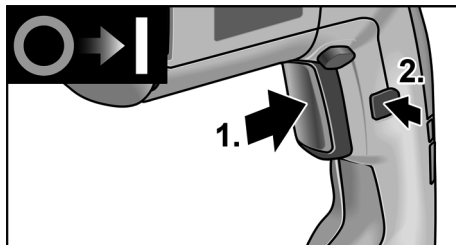
- Engedje el a kapcsolót.

Rögzítéssel:



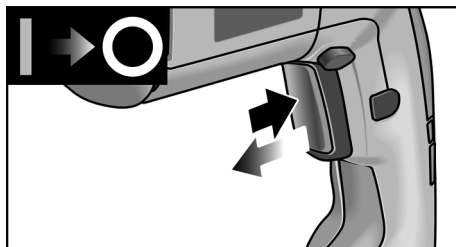
VIGYÁZAT!

Áramkimaradás után a bekapcsolt elektromos szerszám újra elindul. Az elektromos szerszámot azonnal ki kell kapcsolni!



- Nyomja le a kapcsolót, és tartsa nyomva (1.).
- A kapcsoló rögzítéséhez nyomja le a rögzítő gombot (2.).

Kapcsolja ki az elektromos szerszámot:



- Nyomja le és engedje el a kapcsolót.

Munkákra vonatkozó megjegyzések

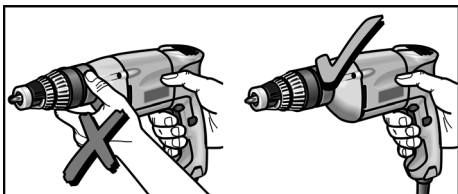


VIGYÁZAT!

Ne nyúljon a forgó csavarozófejhez.

Csavarok becsavarása

1. Helyezzen be megfelelő csavarozó bitet.
2. Állítsa be a becsavarási mélységet.
3. Állítsa be a forgásirányt (jobbra).
4. Dugja be a hálózati dugót.
5. Fogja meg az elektromos szerszámot egyik kezével a markolatnál, és vegye fel a munkapozíciót.



6. Helyezze a csavart a csavarozó bitre.
A csavart mágneses erő tartja meg.
 7. Nyomja a csavar hegyét a csavarozni kívánt munkadarabhoz annyira, hogy az ütközőhüvely felfeküdjön a munkadarabon.
Tartsa az elektromos szerszámot derékszögben a munkadarab felületéhez képest!
 8. Kapcsolja be az elektromos szerszámot.
A csavar behajtásra kerül a munkadarabba, amíg eléri a beállított becsavarási mélységet.
Ellenőrizze, esetleg módosítsa a becsavarási mélységet.
- i** **MEGJEGYZÉS**
- A beállított becsavarási mélység elérésekor a hajtás szétkapcsol, a csavarozó bit nem forog tovább.
 - Több csavar egymás után követő behajtásához a következő csavart rögzített kapcsolónál a csavarozó bitre lehet helyezni.
 - A hajtás csak a csavar munkadarabra nyomása után kapcsol össze.
9. A csavarbehajtás befejezése után kapcsolja ki az elektromos szerszámot.

A munka befejezése után:

10. Húzza ki a hálózati dugaszt.

i **MEGJEGYZÉS**

Nagy csavarmennyiségek racionális csavarozására a szárazépítési csavarozógéphez csavarhevederek fogadására alkalmas csavartár kapható.

Csavarok kicsavarása

1. Helyezzen be megfelelő csavarozó bitet.
2. Állítsa be a forgásirányt (balra).
3. Dugja be a hálózati dugót.

4. Fogja meg az elektromos szerszámot egyik kezével a markolatnál, és vegye fel a munkapozíciót.
 5. Helyezze a csavarozó bitet a kicsavarni kívánt csavarra.
 6. Kapcsolja be az elektromos szerszámot a kapcsoló lenyomásával (ne rögzítse).
A csavar kioldásra kerül.
 7. A csavar kicsavarása után engedje el a kapcsolót.
- A munka befejezése után:
8. Húzza ki a hálózati dugaszt.

Karbantartás és ápolás



FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos szerszámon történő minden munkavégzés előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozót.

Tisztítás



VIGYÁZAT!

Sűrített levegővel végzett tisztítási munkálatoknál feltétlenül védőszemüveget kell viselni.

Rendszeres időközönként tisztítsa meg a készüléket és a szellőző réseket.

A gyakoriság a megmunkálendő anyagtól és a használat időtartamától függ.

A ház belső terét és a motort száraz sűrített levegővel rendszeresen át kell fújni.

Szénkefék

Amikor a kikapcsoló szénkefék elérik a kopáshatárukat, az elektromos szerszám automatikusan kikapcsol.

Adja át az elektromos szerszámot egy a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálati műhelynek.

Hajtómű



MEGJEGYZÉS

A hajtásfejen lévő csavarokat a garancia időtartama alatt ne csavarja ki.

Ennek figyelmen kívül hagyása esetén megszűnnek a gyártó cég garanciális kötelezettségei.

Javítások

Javításokat kizárólag a gyártó cég által felhatalmazott ügyfélszolgálati műhely végezhet.

Pótalkatrészek és tartozékok

Tartozék/pótalkatrész	Cikkszám
M-DW csavartár	392.626
Ütközőhüvely	393.010

A további tartozékok, különösen az alkalmazott szerszámok a gyártó katalógusában tekinthetők meg.

Robbantott rajzok és pótalkatrész-jegyzékek honlapunkon találhatóak:
www.flex-tools.com

CE-Megfelelőség

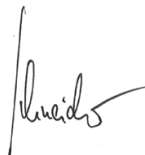
Egyedüli felelőségünk alapján kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak vagy a normatív dokumentumoknak.

EN 60745, a 2004/108/EK,
 a 2006/42/EK, a 2011/65/EK
 irányelvek rendelkezései szerint.

A műszaki dokumentációkért felelő személy:
 FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
 Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
 Manager Research &
 Development (R & D)



Oliver Schneider
 Manager Quality
 Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
 Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Ártalmatlanítási tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS!

A kiszolgált készülékeket a hálózati kábel eltávolításával használhatatlanná kell tenni.



Csak az EU tagországi számára
 Sohase dobja az elektromos
 szerszámokat a háztartási hulladék
 közé!

Az EK elhasznált elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó 2002/96/EK európai és a nemzeti jogba átvett iránymutatása szerint az elhasznált elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni, és gondoskodni kell a környezetkímélő módon történő újrahasznosításukról.



MEGJEGYZÉS

Az ártalmatlanítási lehetőségekről tájékozódjon a szakkereskedőknél!

Garancia

Új gép vásárlásakor a FLEX a vásárlás dátumától kezdődően 2 éves gyártóműi garanciát nyújt a gépre a végfelhasználó részére. A garancia csak az olyan hiányosságokra terjed ki, amelyek anyag- vagy gyártási hibákra, valamint a biztosított tulajdonságok nem teljesülésére vezethetők vissza. A garancia érvényesítéséhez mellékelni kell az eladási dátumot tartalmazó eredeti vásárlási bizonylatot. Garanciális javításokat kizárólag a FLEX által felhatalmazott műhelyek vagy szervizállomások végezhetnek. Garanciális igény csak rendeltetészerű használat esetén érvényesíthető. A garancia hatálya alól ki vannak zárva különösen az üzemeléssel összefüggő kopások, a szakszerűtlen kezelés, a részben vagy egészben szétszerelt gépek, a gép túlterhelése, valamint a nem megengedett, hibás vagy hibásan alkalmazott betétszerszámok miatt bekövetkező károk.

Ugyancsak ki vannak zárva a garancia hatálya alól az olyan károk, amelyeket a gép a betétszerszámon, ill. a munkadarabon okoz, az erőszakos alkalmazás, az olyan következményes károk, amelyek a vevőnek vagy harmadik személynek felróható szakszerűtlen vagy nem kielégítő karbantartására vezethetők vissza; idegen behatások vagy idegen testek, pl. homok vagy kő okozta károk, valamint a kezelési útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károk, mint pl. nem megfelelő hálózati feszültségre vagy áramfajtára való csatlakoztatás. Betétszerszámokkal, illetve tartozékokkal kapcsolatban csak abban az esetben érvényesíthetők garanciális igények, ha ezeket olyan gépekkel együtt használja, amelyeket ilyen alkalmazásra terveztek vagy engedélyeztek.

Felelősség kizárása

A gyártó cég és a képviselői nem felelnek az olyan károkért vagy az üzletmenet megszakadása miatt elmaradt nyereségért, amelyeket a termék vagy a termék nem megengedett használata okozott.

A gyártó cég és a képviselői nem felelnek az olyan károkért, amelyek szakszerűtlen használat miatt vagy más gyártó cégek gyártmányaival összefüggésben keletkeztek.

Obsah

Použité symboly	129
Pro Vaši bezpečnost	129
Hlučnost a vibrace	130
Technické údaje	131
Na první pohled	132
Návod k použití	133
Údržba a ošetřování	135
Prohlášení o shodě C E	136
Pokyny pro likvidaci	136
Záruka	136

Použité symboly

VAROVÁNÍ!

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí. Při nedodržení upozornění hrozí usmrcení nebo nejtěžší poranění.

POZOR!

Označuje nějakou možnou nebezpečnou situaci. Při nedodržení upozornění hrozí poranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ

Označuje aplikační tipy a důležité informace.

Symboly na nářadí



Před uvedením do provozu si přečtete návod k obsluze!



Noste ochranu očí!



Noste protihlukovou ochranu!



Pokyn pro likvidaci použitého spotřebiče (viz stránka 136)!

Pro Vaši bezpečnost

VAROVÁNÍ!

Přečtete si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. **Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny si do budoucna uschovejte.**

Před použitím elektrického nářadí si přečtete a potom jednejte:

- předložený návod k obsluze,
- “Všeobecné bezpečnostní pokyny” k zacházení s elektrickým nářadím v příloženém sešitu (čís. publikace: 315.915),
- pravidla a předpisy k zabránění úrazům, platné pro místo nasazení a jednejte podle nich.

Toto elektrické nářadí je konstruováno podle současného stavu techniky a uznávaných bezpečnostně-technických předpisů.

Při jeho používání může přesto dojít k ohrožení života uživatele nebo třetí osoby, event. poškození nářadí nebo jiných věcných hodnot. Elektrické nářadí používejte pouze

- pro stanovené použití,
- v bezvadném bezpečnostně-technickém stavu.

Okamžitě odstraňte poruchy omezující bezpečnost.

Stanovené použití

Šroubováky pro suchou montáž DW 7-25, DW 7-45 a DW 7-60 jsou určeny

- pro živnostenské použití v průmyslu a řemesle,
- k přišroubování stěn montovaných zasucha, dřevotřískových nebo dřevovláknitých desek, na dřevo nebo kov pomocí šroubů pro rychlou montáž
- ke šroubování šroubů do plechu nebo šroubů do dřeva při výstavbě interiéru,
- k použití s nástrojem vhodným k tomuto účelu a doporučeným výrobcem pro toto nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro šroubovák

- **Držte nářadí za izolované plochy rukojeti když provádíte práce, při kterých může šroub zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vstlať síťový kabel.**
Kontakt šroubu s vedením pod napětím může uvést také kovové díly nářadí pod napětí a vést k úrazu elektrickým proudem.
- **Držte elektrické nářadí pevně.**
Při utahování a povolování šroubů mohou krátkodobě vznikat velké reakční momenty.
- **Zabezpečte obrobek.**
Obrobek držení upínacími zařízeními nebo ve svěráku je držení spolehlivější než Vaší rukou.
- **Dříve než elektrické nářadí odložíte, počkejte, až se zastaví.** Vložný nástroj se může zachytit a vést ke ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím.

Speciální bezpečnostní pokyny

- K označení elektrického nářadí používejte pouze lepicí štítky. Nevrtajte žádné díry do tělesa nářadí.
- Síťové napětí a napěťové údaje na typovém štítku musí být shodné.

Hlučnost a vibrace

Hodnoty hluku a vibrací byly zjištěny podle EN 60745.

Hladina hluku nářadí vyhodnocená s filtrem A činí typicky:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Hladina akustického tlaku	dB(A)	81	81	83
Hladina akustického výkonu	dB(A)	92	92	94
Nejistota K	dB	3		

Celková hodnota vibrací (při šroubování):

- Hodnota emisí: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Nejistota: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



VAROVÁNÍ!

Uvedené naměřené hodnoty platí pro nová nářadí. Při denním nasazení se hodnoty hlučnosti a vibrací mění.



UPOZORNĚNÍ

Úroveň vibrací uvedená v těchto pokynech byla změněna měřicí metodou stanovenou normou EN 60745 a lze ji použít k vzájemnému srovnání elektrického nářadí. Je také vhodná pro předběžný odhad kmitavého namáhání. Uvedená úroveň vibrací reprezentuje hlavní aplikace elektrického nářadí. Bude-li ovšem elektrické nářadí použito pro jiné aplikace, s odlišnými vloženými nástroji nebo nedostatečnou údržbou, může se úroveň vibrací lišit. Může to podstatně zvýšit kmitavé zatížení během celé pracovní doby. Pro přesné odhadnutí kmitavého namáhání se mají také zohlednit doby, ve kterých je nářadí vypnuto nebo sice běží, ale ve skutečnosti se nepoužívá. Může to podstatně redukovat kmitavé namáhání během celé pracovní doby. Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako například: údržba elektrického nářadí a vložených nástrojů, udržování teploty rukou, organizace průběhu práce.



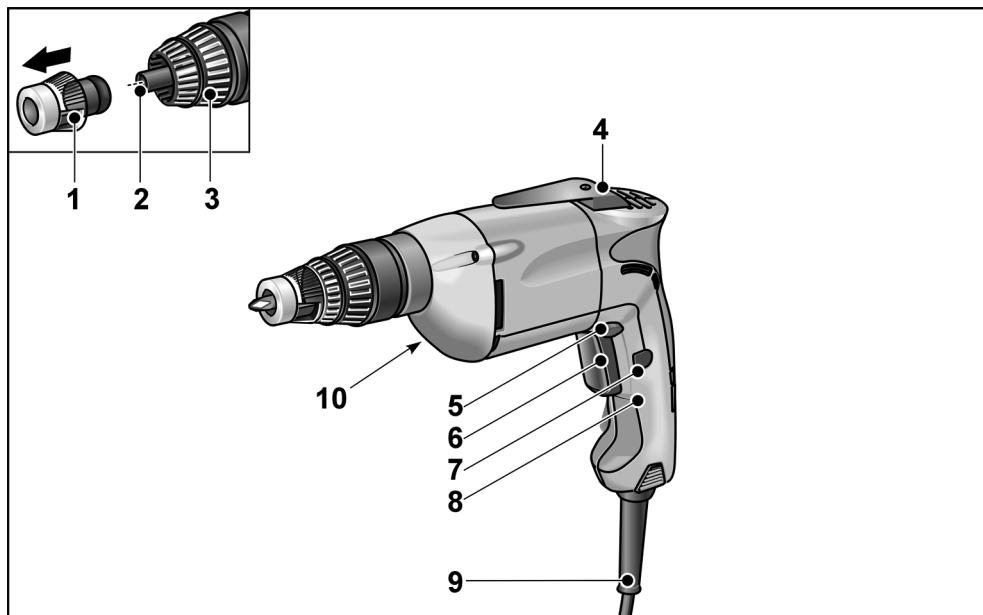
POZOR!

Při akustickém tlaku větším než 85 dB(A) noste ochranu sluchu.

Technické údaje

Šroubovák pro suchou montáž		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Číslo dílu		390.763	390.771	390.798
Jmenovitý příkon	W	650	650	650
Výkon	min ⁻¹	345	345	345
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	2500	4500	6000
Regulační rozsah	min ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Max. krouticí moment	Nm	20	12	10
Upnutí nástroje		¹ / ₄ " (6,35 mm) vnitřní šestihran		
Průměr upínacího krku	mm	43		
Rohový rozměr	mm	24,7	24,7	24,7
Max. rozměry šroubů				
- šrouby do dřeva	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
- šrouby do kovu (tloušťka materiálu < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
- samořezné šrouby do kovu	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Hmotnost podle "EPTA procedury 01/2003"	kg	1,5	1,5	1,5

Na první pohled



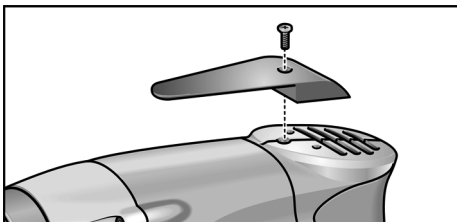
- | | | | |
|---|---|----|---------------------------|
| 1 | Dorazové pouzdro | 8 | Rukojeť |
| 2 | Uchycení bitu | 9 | Síťový kabel, délka 6,0 m |
| 3 | Nastavovací pouzdro hloubkového dorazu šroubování | 10 | Typový štítek * |
| 4 | Držák na opasek (volitelný) | | * není viditelný |
| 5 | Páčka pro volbu směru otáčení (pravý/levý chod) | | |
| 6 | Vypínač
K zapnutí a vypnutí jakož i najetí až na maximální otáčky. | | |
| 7 | Aretační tlačítko | | |

Návod k použití

Před uvedením do provozu

Vybalte elektrické nářadí a příslušenství a zkontrolujte je na kompletnost dodávky a přepravní poškození.

Montáž držáku na opasek (volitelný)



Nasazení šroubovacích bitů

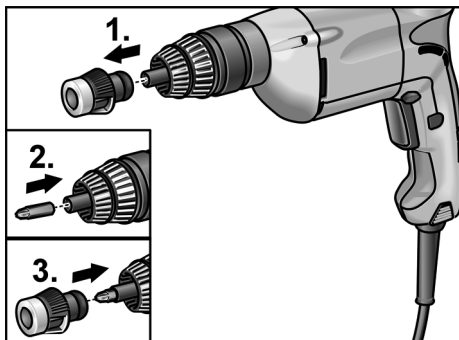
VAROVÁNÍ!

Před veškerými pracemi na elektrickém nářadí vytáhněte síťovou zástrčku.

POZOR!

Použijte šroubovací bity vhodné k profilu hlavy šroubu. Opatřované šroubovací bity okamžitě vyměňte.

- Stáhněte směrem dopředu dorazové pouzdro.
- Nasadte šroubovací bit do uchycení bitu.
- Nastrčte opět dorazové pouzdro.



UPOZORNĚNÍ

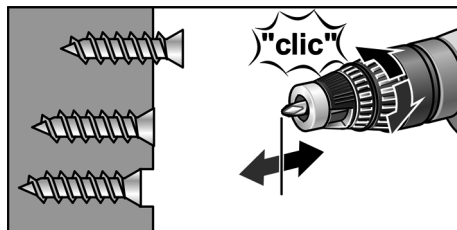
K povolání šroubů není dorazové pouzdro potřebné.

Změna hloubky šroubování

VAROVÁNÍ!

Před veškerými pracemi na elektrickém nářadí vytáhněte síťovou zástrčku.

- Hloubka šroubování se změní otáčením nastavovacího pouzdra hloubkového dorazu šroubování.
 - Otáčením doprava: hloubka šroubování bude větší
 - Otáčením doleva: hloubka šroubování bude menší



Aretace (45°) nastavovacího pouzdra odpovídá změně hloubky šroubování 0,175 mm.

Jedna celá otáčka (360°) nastavovacího pouzdra tedy odpovídá změně hloubky šroubování 1,4 mm.

UPOZORNĚNÍ

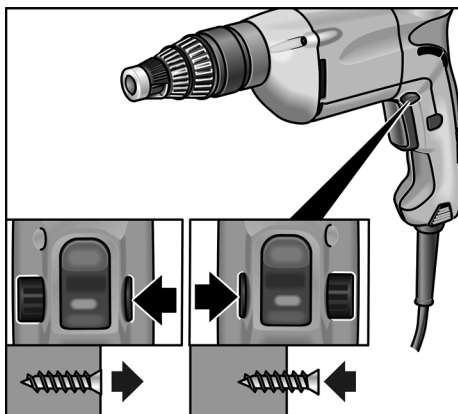
Začněte s menší hloubkou šroubování, abyste se šroubované obrobky chránili před poškozením.

Nastavení směru otáčení



POZOR!

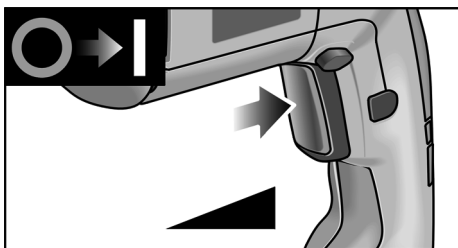
Směr otáčení měňte pouze při klidovém stavu elektrického nářadí.



- Nastavení přepínače předvolby směru otáčení do potřebné polohy:
 - Vlevo: proti směru otáčení hodinových ručiček (povolování šroubů)
 - Vpravo: ve směru otáčení hodinových ručiček (zašroubování šroubů)

Zapnutí elektrického nářadí

Bez zaskočení:



- Stiskněte vypínač a držte jej stisknutý. Vypínač elektrického nářadí umožňuje pomalé zvyšování otáček až na maximální hodnotu.

Vypnutí elektrického nářadí:

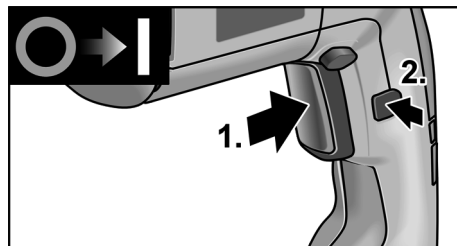
- Uvolněte vypínač.

Se zaskočením:



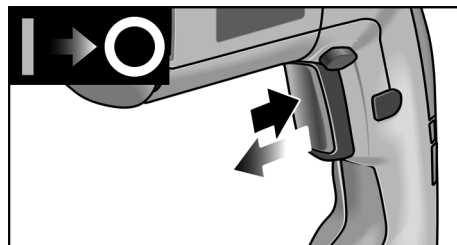
POZOR!

Po výpadku elektrického proudu se zapnuté elektrické nářadí znovu rozběhne. Elektrické nářadí okamžitě vypněte!



- Stiskněte vypínač a držte jej stisknutý (1.).
- Stiskněte aretační tlačítko, abyste vypínač zaaretovali (2.).

Vypnutí elektrického nářadí:



- Stiskněte a uvolněte vypínač.

Pracovní pokyny

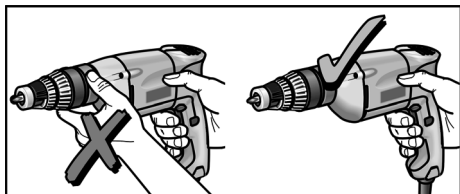


POZOR!

Nesahejte na rotující hlavu šroubováku.

Zašroubování šroubů

1. Nasadte vhodný šroubovací bit.
2. Nastavte hloubku šroubování.
3. Nastavte směr otáčení (vpravo).
4. Zastrčte síťovou zástrčku.
5. Uchopte elektrické nářadí jednou rukou za rukojeť a zaujměte pracovní polohu.



6. Nasadíte šroub na šroubovací bit.
Šroub bude přidržován magnetickou silou.
7. Tlačíte špičku šroubu proti sešroubovanému obrobku, až dorazové pouzdro dosedá na obrobek. Držte elektrické nářadí pod pravým úhlem k povrchu obrobku!
8. Zapnete elektrické nářadí.
Šroub bude šroubován do obrobku, až je dosaženo nastavené hloubky šroubování. Zkontrolujte hloubku šroubování, případně ji změňte.

i UPOZORNĚNÍ

- Při dosažení přednastavené hloubky šroubování se pohon odpojí, šroubovací bit se již netočí.
 - K zašroubování několika šroubů po sobě, lze při zaaretovaném vypínači nasadit další šroub na šroubovací bit.
 - Pohon se zapne teprve přitlačení na obrobek.
9. Po ukončení šroubovacího procesu elektrické nářadí vypněte.

Po ukončení práce:

10. Vytáhněte síťovou zástrčku.

i UPOZORNĚNÍ

K racionálnímu šroubování velkého množství šroubů, je pro šroubovák pro suchou montáž k dostání zásobník na šrouby ke zpracování šroubových pásů.

Povolování šroubů

1. Nasadíte vhodný šroubovací bit.
 2. Nastavíte směr otáčení (vlevo).
 3. Zastrčíte síťovou zástrčku.
 4. Uchopíte elektrické nářadí jednou rukou za rukojeť a zaujmete pracovní polohu.
 5. Nasadíte šroubovací bit na povolovaný šroub.
 6. Zapnete elektrické nářadí stisknutím vypínače (bez aretace).
Šroub se vyšroubuje.
 7. Po vyšroubování šroubu vypínač uvolníte.
- Po ukončení práce:
8. Vytáhněte síťovou zástrčku.

Údržba a ošetřování



VAROVÁNÍ!

Před veškerými pracemi na elektrickém nářadí vytáhněte síťovou zástrčku.

Čistění



POZOR!

Při čistících pracích se stlačeným vzduchem bezpodmínečně noste ochranné brýle.

Nářadí a větrací štěrby pravidelně čistěte. Četnost čistění je závislá na opracovávaném materiálu a době používání.

Vnitřní prostor tělesa s motorem pravidelně vyfoukejte suchým stlačeným vzduchem.

Uhlíkové kartáčky

Po dosažení meze opotřebení vypinacích uhlíků se elektrické nářadí automaticky vypne.

Předejte elektrické nářadí do některé servisní dílny autorizované výrobcem.

Převodovka



UPOZORNĚNÍ

Během záruční doby nepovolujte šrouby na převodové hlavě. Při nedodržení zaniknou záruční závazky výrobce.

Opravy

Opravy nechejte výhradně provádět prostřednictvím některé servisní dílny, autorizované výrobcem.

Náhradní díly a příslušenství

Příslušenství/náhradní díly	Číslo položky
Zásobník na šrouby M-DW	392.626
Dorazové pouzdro	393.010

Další příslušenství, zejména vložné nástroje, si vyberte z katalogů výrobce.

Rozložená schémata a seznamy náhradních dílů najdete na naší webové stránce:

www.flex-tools.com

Prohlášení o shodě CE

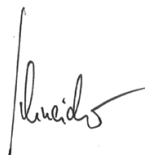
Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že tento výrobek souhlasí s následujícími normami nebo normativními dokumenty:

EN 60745 podle ustanovení směrnic
2004/108/ES, 2006/42/ES,
2011/65/ES.

Zodpovědný za technické podklady:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Pokyny pro likvidaci



VAROVÁNÍ!

Odstraněním síťového kabelu učíňte vysloužilé nářadí nepoužitelným.



Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o elektrických a elektronických použitých spotřebičích a její realizace do národního práva se použité elektrické nářadí musí sbírat odděleně a dodávat do ekologické recyklace.



UPOZORNĚNÍ

O možnostech likvidace se informujte u Vašeho specializovaného obchodníka!

Záruka

Při koupi nového nářadí poskytuje fa FLEX 2-roční záruku výrobce, začínající prodejním datem nářadí na konečného spotřebitele. Záruka se vztahuje pouze na nedostatky způsobené chybami materiálu a/nebo na výrobní chyby a rovněž na nesplnění zaručených vlastností. Při uplatňování nároku na záruku přiložte originální prodejní doklad s datem prodeje.

Záruční opravy smějí být prováděny výhradně dílnami nebo servisními středisky, autorizovanými firmou FLEX. Nárok na záruku je oprávněn pouze při stanoveném použití.

Ze záruky jsou vyloučena zejména opotřebení podmíněná provozem, neodborné použití, částečně nebo kompletně demontované nářadí a rovněž škody vzniklé přetížením nářadí, používáním neschválených, vadných nebo nesprávně používaných vložených nástrojů.

Škody, způsobené prostřednictvím náradí na vloženém nástroji event. obrobku, použití násilí, následné škody, které byly způsobené nesprávnou nebo nedostatečnou údržbou ze strany zákazníka nebo třetí osoby, poškození prostřednictvím cizího vlivu nebo cizími tělesy, např. pískem nebo kameny a rovněž škody vzniklé vlivem nedodržování návodu k obsluze, např. připojením na nesprávné síťové napětí nebo druh proudu. Nároky na záruku pro vložené nástroje, event. díly příslušenství lze uplatňovat pouze tehdy, jestliže byly používány s náradím, u kterého se takové použití předpokládá nebo je schváleno.

Vyloučení odpovědnosti

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody a ušlý zisk vlivem přerušení obchodní činnosti, která byla způsobena výrobkem nebo eventuálně nemožností jeho použití.

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody, které byly způsobeny neodborným použitím nebo ve spojitosti s výrobky jiných výrobců.

Obsah

Použité symboly	138
Pre Vašu bezpečnosť	138
Hlučnosť a vibrácia	139
Technické údaje	140
Na prvý pohľad	141
Návod na použitie	142
Údržba a ošetrovanie	144
CE-Prehlásenie o zhode	145
Pokyny pre likvidáciu	145
Záruka	145

Použité symboly

VAROVANIE!

Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Pri nedodržaní upozornenia hrozí usmrtienie alebo najťažšie poranenia.

POZOR!

Označuje nejakú možnú nebezpečnú situáciu. Pri nedodržaní upozornenia hrozí poranenie alebo vecné škody.

UPOZORNENIE

Označuje aplikačné tipy a dôležité informácie.

Symbole na náradí



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!



Noste ochranu očí!



Noste protihlukovú ochranu!



Pokyn pre likvidáciu použitého spotrebiča (pozri strana 145)!

Pre Vašu bezpečnosť



VAROVANIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte na budúce použitie.

Pred použitím elektrického náradia si prečítajte a potom jednajte:

- predložený návod na obsluhu,
- „Všeobecné bezpečnostné pokyny“ na zaobchádzanie s elektrickým náradím v priloženom zošite (čís. publikácie: 315.915),
- pravidla a predpisy na zabránenie úrazom, platné pre miesto nasadenia a jednajte podľa nich.

Toto elektrické náradie je konštruované podľa súčasného stavu techniky a uznávaných bezpečnostne-technických pravidiel. Pri používaní môže napriek tomu dôjsť k ohrozeniu života používateľa alebo tretej osoby, event. poškodeniu náradia alebo iných vecných hodnôt.

Používajte elektrické náradie len

- pre stanovené použitie,
- v bezchybnom bezpečnostne-technickom stave.

Okamžite odstráňte poruchy, ktoré obmedzujú bezpečnosť.

Stanovené použitie

Skrutkovače pre suchú montáž DW 7-25, DW 7-45 a DW 7-60 sú určené

- na živnostenské nasadenie v priemysle a remeslníctve,
- na priskrutkovanie stien montovaných zasucha, drevotrieskových alebo drevovláknitých dosiek, na drevo alebo kov pomocou skrutiek pre rýchlu montáž,
- na skrutkovanie skrutiek do plechu alebo skrutiek do dreva pri výstavbe interiéru,
- na použitie s nástrojom, ktorý je pre tento účel vhodný a výrobcom pre toto náradie doporučený.

Bezpečnostné pokyny pre skrutkovač

- **Držte náradie len za izolované plochy rúk, ak budete vykonávať prácu, pri ktorých môže skrutka zasiahnuť skryté elektrické vedenia alebo vlastný sieťový kábel.**

Kontakt skrutky s vedením, ktoré je pod napätím, spôsobí, že aj kovové súčiastky náradia sa dostanú pod napätie, čo má za následok zásah elektrickým prúdom.

- **Držte elektrické náradie pevne.** Pri uťahovaní a povoľovaní skrutiek môžu krátkodobo vzniknúť veľké reakčné momenty.
- **Zabezpečte obrobok.** Obrobok, ktorý je uchytený upínacími zariadeniami alebo zverákom, je držaný spoľahlivejšie ako Vašou rukou.
- **Skôr ako elektrické náradie odložíte, počkajte, kým sa úplne nezastaví.** Pracovný nástroj sa môže zaseknúť a viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

- Na označenie elektrického náradia používajte iba lepiace štítky. Nevrtajte žiadne diery do telesa náradia.
- Sieťové napätie a napäťové údaje na typovom štítku musia byť zhodné.

Hlučnosť a vibrácia

Hodnoty huku a vibrácií boli zistené podľa EN 60745.

Hladina huku náradia vyhodnotená s filtrom A je typicky:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Hladina akustického tlaku	dB(A)	81	81	83
Hladina akustického výkonu	dB(A)	92	92	94
Neistota K	dB	3		

Celková hodnota vibrácií (pri skrutkovaní):

- Hodnota emisií: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Neistota: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



VAROVANIE!

Uvedené namerané hodnoty platia pre nové náradie. Pri dennom nasadení sa hodnoty hlučnosti a vibrácií menia.



UPOZORNENIA!

Úroveň vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná meracou metódou, ktorú stanovuje norma EN 60745 a je možné ju použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania. Uvedená úroveň vibrácií reprezentuje hlavné aplikácie elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa pre iné aplikácie, s odlišnými vloženými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, môže sa úroveň vibrácií líšiť. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby podstatne zvýšiť.

Pre presný odhad kmitavého namáhania by sa mali tiež zohľadniť doby, v ktorých je náradie vypnuté alebo je síce v chode, ale v skutočnosti sa nepoužíva. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby zreteľne redukovat.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.



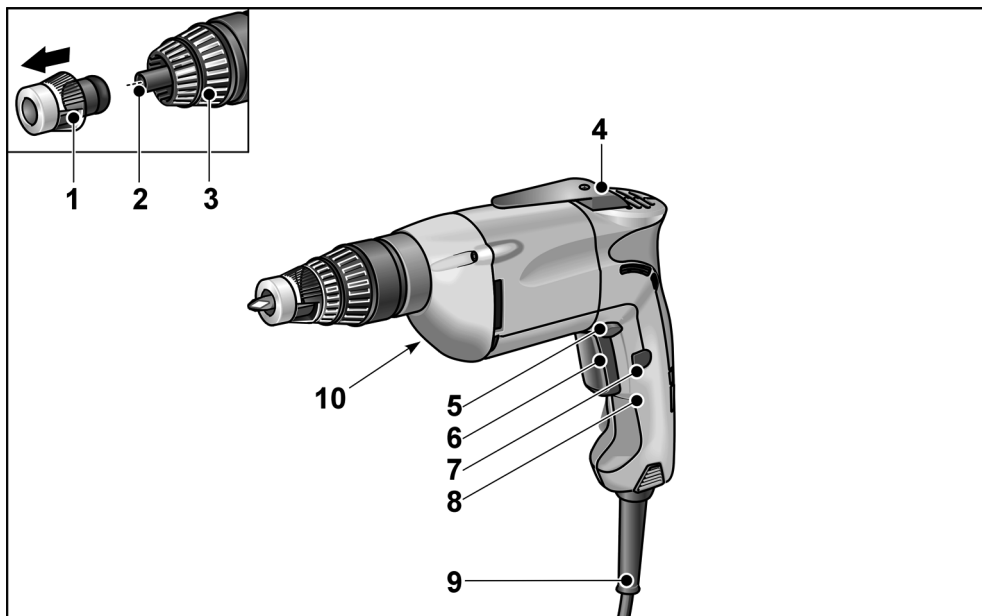
POZOR!

Pri akustickom tlaku väčším ako 85 dB(A) používajte ochranu sluchu.

Technické údaje

Skrutkovač pre suchú montáž		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Číslo dielu		390.763	390.771	390.798
Menovitý príkon	W	650	650	650
Výkon	min ⁻¹	345	345	345
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	2500	4500	6000
Regulačný rozsah	min ⁻¹	0-2500	0-4500	0-6000
Max. krútiaci moment	Nm	20	12	10
Upnutie nástroja		1/4" (6,35 mm) vnútorný šesťhran		
Priemer upínacieho kĺčka	mm	43		
Rohový rozmer	mm	24,7	24,7	24,7
Max. rozmery skrutiek				
- skrutky do dreva	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
- skrutky do kovu (hrúbka materiálu < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
- samorezné skrutky do kovu	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Hmotnosť podľa „EPTA procedúry 01/2003“	kg	1,5	1,5	1,5

Na prvý pohľad



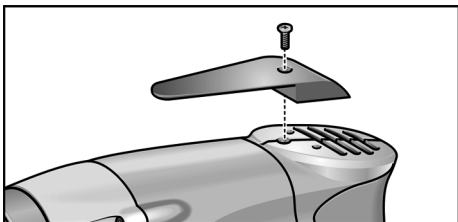
- | | | | |
|---|---|----|----------------------------|
| 1 | Dorazové puzdro | 8 | Rukoväť |
| 2 | Uchytenie bitu | 9 | Sieťový kábel, dĺžka 6,0 m |
| 3 | Nastavovacie puzdro hĺbkového dorazu skrutkovania | 10 | Typový štítok * |
| 4 | Držiak na opasok (voliteľný) | | |
| 5 | Páčka pre voľbu smeru otáčania (pravý/ľavý chod) | | * nie je viditeľný |
| 6 | Vypínač
Na zapnutie a vypnutie, ako aj na nabehnutie až na maximálne otáčky. | | |
| 7 | Aretačné tlačidlo | | |

Návod na použitie

Pred uvedením do prevádzky

Vybalte elektrické náradie a príslušenstvo a skontrolujte kompletnosť dodávky a prepravné poškodenia.

Montáž držiaka na opasok (voliteľný)



Nasadenie skrutkovacích bitov

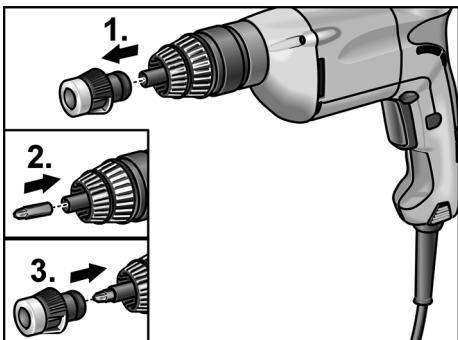
VAROVANIE!

Pred všetkými prácami na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku.

POZOR!

Použite skrutkovacie bity vhodné k profilu hlavy skrutky. Opotrebované skrutkovacie bity okamžite vymeňte.

- Stiahnite dorazové puzdro smerom dopredu.
- Nasadte skrutkovací bit do uchytienia bitu.
- Nastrčte znova dorazové puzdro.



UPOZORNENIE

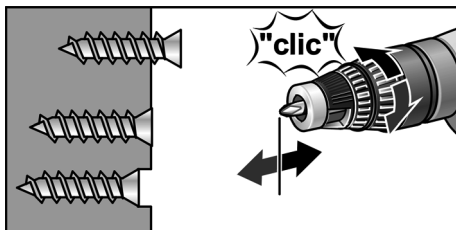
Na **povoľovanie** skrutiek nie je dorazové puzdro potrebné.

Zmena hĺbky zaskrutkovania

VAROVANIE!

Pred všetkými prácami na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Hĺbka zaskrutkovania sa zmení otáčaním nastavovacieho puzdra hĺbkového dorazu skrutkovania.
 - Otáčanie doprava: hĺbka zaskrutkovania bude väčšia
 - Otáčanie doľava: hĺbka zaskrutkovania bude menšia



Blokovanie (45°) nastavovacieho puzdra zodpovedá zmene hĺbky zaskrutkovania 0,175 mm.

Jedna celá otáčka (360°) nastavovacieho puzdra zodpovedá teda zmene hĺbky zaskrutkovania 1,4 mm.

UPOZORNENIE

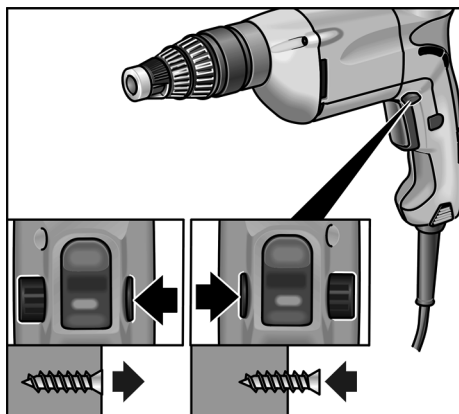
Začnite s **menšou** hĺbkou zaskrutkovania, aby ste zoskrutkované obrobky chránili pred poškodením.

Nastavenie smeru otáčania



POZOR!

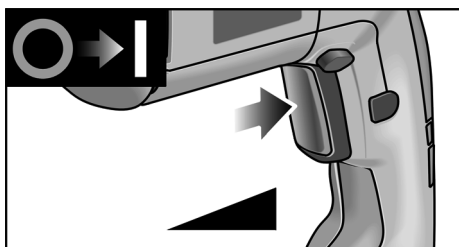
Smer otáčania meňte len v klidovom stave elektrického náradia.



- Nastavenie prepínača predvoľby smeru otáčania do potrebnej polohy:
 - Vľavo: proti smeru otáčania hodinových ručičiek (povoľovanie skrutiek)
 - Vpravo: v smere otáčania hodinových ručičiek (zaskrutkovanie skrutiek)

Zapnite elektrické náradie

Bez aretácie:



- Stlačte vypínač a držte ho stlačený. Vypínač elektrického náradia umožňuje pomalé zvyšovanie otáčok až na maximálnu hodnotu.

Vypnite elektrické náradie:

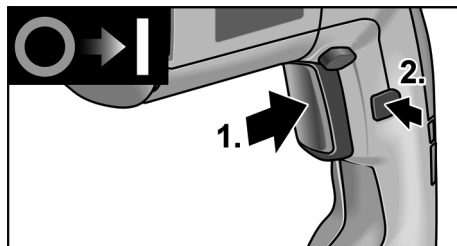
- Uvoľnite vypínač.

S aretáciou:



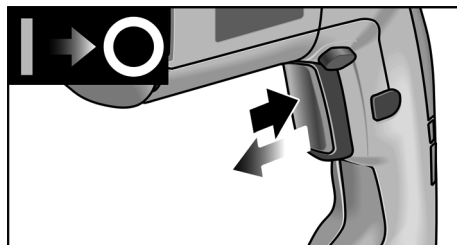
POZOR!

Po výpadku elektrického prúdu sa zapnuté elektrické náradie opäť rozbehne. Elektrické náradie okamžite vypnite!



- Stlačte vypínač a držte ho stlačený (1).
- Stlačte aretačné tlačidlo, aby ste vypínač zaaretovali (2).

Vypnutie elektrického náradia:



- Stlačte a uvoľnite vypínač.

Pracovné pokyny

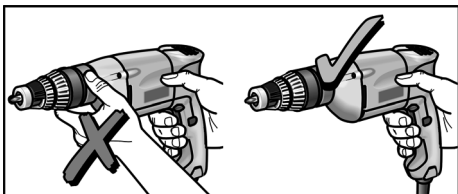


POZOR!

Nesiahajte na rotujúcu hlavu skrutkovača.

Zaskrutkovanie skrutiek

1. Nasadíte vhodný skrutkovací bit.
2. Nastavíte hĺbku zaskrutkovania.
3. Nastavíte smer otáčania (vpravo).
4. Zastrčíte sieťovú zástrčku.
5. Uchopte elektrické náradie jednou rukou za rukoväť a zaujmite pracovnú polohu.



6. Nasadíte skrutku na skrutkovací bit. Skrutka bude pridžiavaná magnetickou silou.
7. Tlačte špičku skrutky proti zoskrutkovanému obrobku, až dorazové puzdro dosadá na obrobok. Držte elektrické náradie pod pravým uhlom k povrchu obrobku!
8. Zapnutie elektrického náradia
Skrutka bude skrutkovaná do obrobku, až kým nie je dosiahnutá nastavená hĺbka zaskrutkovania.
Skontrolujte hĺbku zaskrutkovania, prípadne ju zmeňte.



UPOZORNENIE

- Pri dosiahnutí prednastavenej hĺbky zaskrutkovania sa pohon odpojí, skrutkovací bit sa už netočí.
 - Pre zaskrutkovanie niekoľkých skrutiek po sebe, možno pri zaaretovanom vypínači nasadiť na skrutkovací bit ďalšiu skrutku.
 - Pohon sa zapne až pritlačením na obrobok.
9. Po ukončení skrutkovacieho procesu elektrické náradie vypnite.

Po ukončení práce:

10. Vytiahnite sieťovú zástrčku.



UPOZORNENIE

Pre racionálne skrutkovanie veľkého množstva skrutiek, je pre skrutkovač pre suchú montáž k dostaniu zásobník na skrutky na spracovanie skrutkových pásov.

Povolenie skrutiek

1. Nasadíte vhodný skrutkovací bit.
 2. Nastavíte smer otáčania (vľavo).
 3. Zastrčíte sieťovú zástrčku.
 4. Uchopíte elektrické náradie jednou rukou za rukoväť a zaujmete pracovnú polohu.
 5. Nasadíte skrutkovací bit na povolovanú skrutku.
 6. Zapnete elektrické náradie stlačením vypínača (bez aretácie).
Skrutka sa vyskrutkuje.
 7. Po vyskrutkovaní skrutky vypínač uvoľníte.
- Po ukončení práce:
8. Vytiahnete sieťovú zástrčku.

Údržba a ošetrovanie



VAROVANIE!

Pred všetkými prácami na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku.

Čistenie



POZOR!

Pri čistiacich prácach so stlačeným vzduchom bezpodmienečne noste ochranné okuliare.

Náradie a vetracie štrbiny pravidelne čistite. Časť čistenia je závislá na opracovávanom materiáli a dobe použitia.

Vnútrotný priestor telesa s motorom pravidelne vyfúkajte suchým stlačeným vzduchom.

Uhlíkové kefy

Po dosiahnutí medze opotrebenia vypínacích uhlíkov sa elektrické náradie automaticky vypne.

Odozdajte elektrické náradie do niektorej servisnej dielne, autorizovanej výrobcom.

Prevodovka



UPOZORNENIE

Počas záručnej doby neuvolňujte skrutky na prevodovej hlave. Pri nedodržaní zaniknú záručné záväzky výrobcu.

Opravy

Opravy nechajte vykonávať výhradne prostredníctvom niektorej servisnej dielne, autorizovanej výrobcom.

Náhradné diely a príslušenstvo

Príslušenstvo/ náhradné diely	Číslo položky
Zásobník na skrutky M-DW	392.626
Dorazové puzdro	393.010

Ďalšie príslušenstvo, najmä vložené nástroje, si preberte z katalógov výrobcu.

Výkresy zostavy a zoznamy náhradných dielov nájdete na našej webovej stránke:

www.flex-tools.com

CE-Prehlásenie o zhode

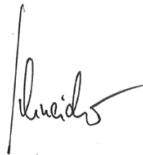
Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok súhlasí s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi:

EN 60745 podľa ustanovení smerníc
2004/108/ES, 2006/42/ES,
2011/65/ES.

Zodpovednosť za technické podklady:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Pokyny pre likvidáciu



VAROVANIE!

Odstránením sieťového kábla urobte doslúžené náradie nepoužiteľným.



Len pre krajiny EÚ

Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Podľa evropskej smernice 2002/96/ES o elektrických a elektronických použitých spotrebičoch a jej realizácie do národného práva sa musí použité elektrické náradie zbierať oddelene a dodávať do ekologickej recyklácie.



UPOZORNENIE

O možnostiach likvidácie sa informujte u Vášho špecializovaného obchodníka!

Záruka

Pri kúpe nového náradia poskytuje firma FLEX 2 roky záruku výrobcu, ktorá začína dátumom predaja na konečného spotrebiteľa.

Záruka sa vzťahuje len na nedostatky spôsobené chybami materiálu a/lebo na výrobné chyby, ako aj na nesplnenie zaručených vlastností. Pri uplatňovaní nároku na záruku priložte originálny predajný doklad s dátumom predaja. Záručné opravy smú vykonávať výhradne dielne alebo servisné strediská, autorizované firmou FLEX.

Nárok na záruku je oprávnený len pri stanovenom použití. Zo záruky sú vylúčené najmä opotrebenia podmienené prevádzkou, neodborné použitie, čiastočne alebo kompletne demontované náradie, ako aj škody vzniknuté preťažením náradia, používaním neschválených, chybných alebo nesprávne používaných vložených nástrojov.

Škody, spôsobené prostredníctvom náradia na vloženej nástroji event. obrobku, použitie násilia, následné škody, ktoré boli spôsobené nesprávnou alebo nedostatečnou údržbou zo strany zákazníka alebo tretej osoby, poškodenia prostredníctvom cudzieho vplyvu alebo cudzími telesami, napr. pieskom alebo kameňmi, ako aj škody vzniknuté vplyvom nedodržania návodu na obsluhu, napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu. Nároky na záruku pre vložené nástroje, event. diely príslušenstva je možné uplatňovať iba vtedy, ak boli používané s náradím, u ktorého sa také použitie predpokláda alebo je schválené.

Vylúčenie zodpovednosti

Výrobca a jeho zástupca neručia za škody a ušlý zisk vplyvom prerušenia obchodnej činnosti, ktorá bola spôsobená výrobkom alebo eventuálne nemožnosťou jeho použitia.

Výrobca a jeho zástupca neručia za škody, ktoré boli spôsobené neodborným použitím alebo v spojitosti s výrobkami iných výrobcov.

Sisukord

Kasutatud sümbolid	147
Teie ohutuse heaks	147
Müra- ja vibratsioon	148
Tehnilised andmed	149
Ülevaade	150
Kasutusjuhend	151
Hooldus ja korrashoid	153
CE-Vastavus	154
Jäätmekäitlus	154
Müügigarantii	154

Kasutatud sümbolid

HOIATUS!

Tähistab otsest ähvardavat ohtu.
Juhise eiramine võib lõppeda surmavalt või tekitada raskeid vigastusi.

ETTEVAATUST!

Tähistab ohtlikku olukorda.
Juhise eiramine võib põhjustada vigastusi või tekitada materiaalsel kahju.

MÄRKUS

Tähistab olulist informatsiooni või nõuannet kasutajale.

Sümbolid seadmel



Enne kasutuselevõttu lugeda kasutusjuhendit!



Kanda silmakaitset!



Kanda kuulmiskaitset!



Vana seadme jäätmekäitlus (vaata lehekülge 154)!

Teie ohutuse heaks

HOIATUS!

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste mittetäitmise tagajärjel võib tekkida elektrilöökk, puhkeda tulekahju ja/või tekkida rasked kehavigastused. **Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised alles, et neid ka hiljem lugeda.**

Enne elektritööriista kasutamist lugeda läbi järgmised juhendid ja pidada neist kinni:

- käesolev kasutusjuhend,
- lisatud brošüür „Üldised ohutusjuhised“ elektritööriistadega käsitsemisel (vihikud nr.: 315.915),
- töökohal kehtivad õnnetusjuhtumite ärahoidmise eeskirjad.

Elektritööriist on valmistatud uusima tehnika ja tunnustatud ohutuseeskirjade järgi.

Sellest hoolimata võib käsitsemisel tekkida olukord, mis võib ohustada seadmega töötaja või kolmanda isiku elu ja tervist, kahjustada seadet ennast või tekitada muud varalist kahju. Kasutada elektritööriista ainult

- selleks ette nähtud otstarbel,
- tehniliselt korras seisundis.

Turvalisust ohustavad rikked tuleb kiiresti kõrvaldada.

Otstarbekohane kasutamine

Kuivehitusmaterjalidele mõeldud trell-kruvikeerajad DW 7-25, DW 7-45 ja DW 7-60 on

- kaubanduslikul otstarbel kasutamiseks tööstuses ja käsitöös,
- kuivkrohvplaatide, puidust ja metallist presslaast- või kiudplaatide kruvimiseks
- pleki- või puidukruvide kinnitamiseks siseehitustöödel,
- selleks sobiva ja tootja poolt käesoleva tööriista jaoks soovitatud tarvikuga.

Ohutusnõuded trell- kruvikeerajatele

- **Tööde teostamisel, kus kruvi võib minna vastu peidetud elektrijuhet või tööriista toitejuhete, hoidke kinni ainult tööriista isoleeritud käepidemetest.**
Kruvi kokkupuude pingestatud juhtmega võib pingestada ka tööriista metallosad ja põhjustada elektrilöögi.
- **Hoidke elektritööriistast tugevalt kinni.** Kruvide kinni- ja lahti keeramisel võib lühiajaliselt esineda tugevaid reaktsioonimomente.
- **Kinnitage töödeldav materjal.** Kinnitusrakisesse või kruustangide vahele kinnitatud materjal seisab kindlamini paigal kui käega kinni hoides.
- **Enne elektritööriista käest ära panemist peab see olema täielikult seiskunud.** Tarvik võib kinni jääda ja põhjustada kontrolli kaotamise elektritööriista üle.

Spetsiaalsed ohutusjuhised

- Elektritööriista märgistamiseks kasutada ainult kleebiseid. Mitte puurida korpusesse auke.
- Andmeplaadile märgitud pinge peab vastama kohalikule võrgupingele.

Müra- ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooni näitajad on saadud EN 60745 kohaselt.

Seadme tüüpiline A-väärtuse müratase:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Helirõhutase	dB(A)	81	81	83
Helivõimsustase	dB(A)	92	92	94
Määramatus K	dB	3		

Vibratsiooni koguväärtus (krumimine):

- Emissiooni väärtus: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Määramatus: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



HOIATUS!

Antud mõõteväärtused kehtivad uute seadmete kohta. Igapäevases töös müra- ja vibratsiooni näitajad muutuvad.



MÄRKUS

Käesolevas õpetuses antud vibratsiooni tase on mõõdetud juhendi EN 60745 standarditud mõõtmismeetodi järgi ning seda võib kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Sobib ka vibratsiooni koormuse esialgseks hindamiseks. Antud vibratsiooni tase kehtib elektrilise tööriista jaoks ette nähtud kasutuste kohta. Kui elektrilist tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, muude tarvikutega või ei hooldata nõuetele vastavalt, võivad tekkida kõrvalekalded nimetatud vibratsiooni tasemest. Vibratsiooni koormus võib kogu tööaja lõikes tunduvalt suurened. Vibratsiooni koormuse täpsel hindamisel tuleks arvestada ka aegu, mil tööriist on välja lülitatud või küll käib, ent sellega ei töötata. See võib vibratsiooni koormust kogu tööaja lõikes tunduvalt vähendada. Määrake kindlaks täiendavad kaitsemeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest, nt elektrilise tööriista ja tarvikute hooldamine, organiseeritud tööprotsesside korraldamine, püüda alati hoida käed soojad.



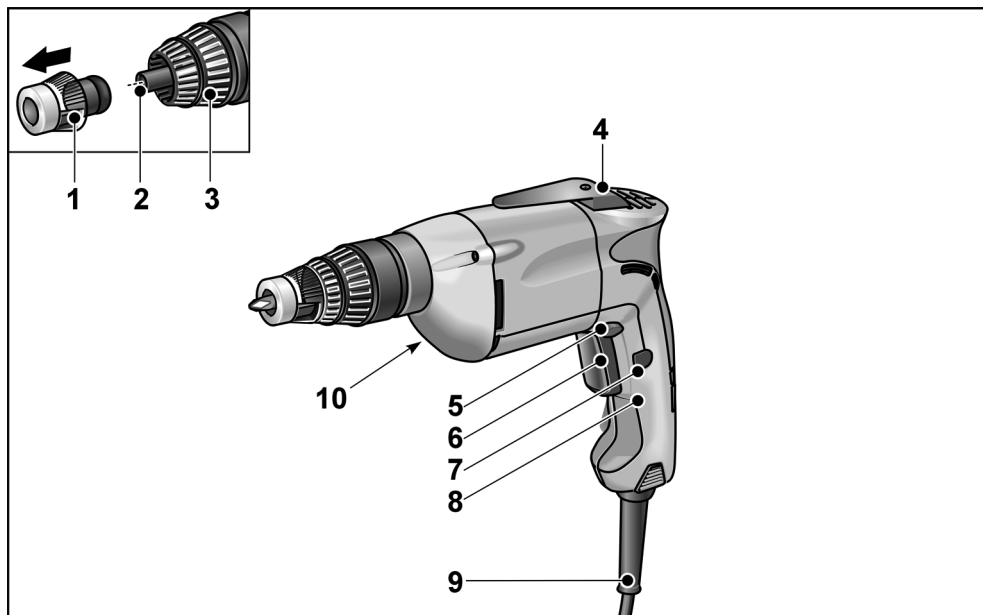
ETTEVAATUST!

Kui helirõhk on üle 85 dB(A), tuleb kanda kuulmiskaitset.

Tehnilised andmed

Trell-kruvikeeraja (kuivehitusmaterjalidele)		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Osa number		390.763	390.771	390.798
Nominaalne võimsustarve	W	650	650	650
Väljundvõimsus	min ⁻¹	345	345	345
Tühikäigu pöörlemiskiirus	min ⁻¹	2500	4500	6000
Reguleerimisvahemik	min ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Max pöördemoment	Nm	20	12	10
Tööriista kinnitus		1/4" (6,35 mm) kuuskant sise		
Pingutusrõnga läbimõõt	mm	43		
Nurgamõõt	mm	24,7	24,7	24,7
Kruvide max mõõtmed				
– Puidu krüvimine	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– Metalli krüvimine (materjali paksus < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
– Isepuurivad kruvid (metall)	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Kaal „EPTA-procedure 01/2003“ järgi	kg	1,5	1,5	1,5

Ülevaade



- | | | | |
|----------|--|-----------|---------------------------------|
| 1 | Hülss | 8 | Käepide |
| 2 | Otsakuheidja | 9 | Vörgukaablit, 6,0 m pikk |
| 3 | Sügavuspiiriku regulaator | 10 | Andmesilt * |
| 4 | Rihma klamber (valikuliselt) | | |
| 5 | Pöörlemissuuna muutmise hoob
(päri-/vastupäeva) | | |
| 6 | Lüliti
Sisse- ja väljalülitamiseks ning
maksimaalsete pöörete saavuta-
miseks. | | |
| 7 | Fikseerimisnupp | | |

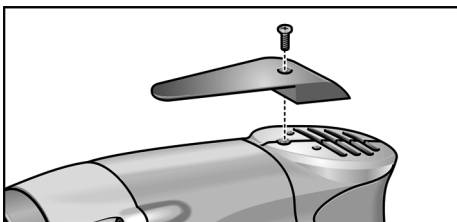
* ei ole näha

Kasutusjuhend

Enne kasutuselevõttu

Võtta elektritööriist ja tarvikud pakendist välja ja kontrollida üle, kas kõik osad on olemas ning ei ole saanud transpordi käigus kahjustada.

Rihma klambri (valikuliselt) paigaldamine



Kruviotsakute kinnitamine

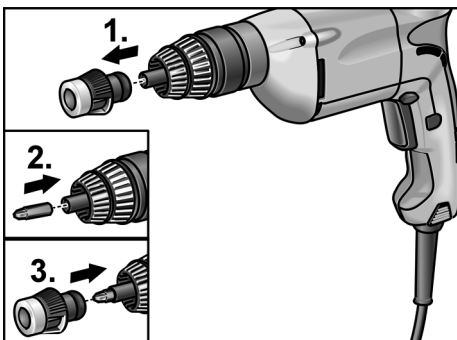
⚠ **HOIATUS!**

Enne igasuguste tööde alustamist elektritööriista juures tõmmata pistik pistikupeasast välja.

⚠ **ETTEVAATUST!**

Kasutada kruvi sälgule sobivat kruviotsakut. Kulunud kruviotsakud tuleb välja vahetada.

- Tõmmata hülss eest maha.
- Asetada kruviotsak otsakuhooidjasse.
- Panna hülss peale tagasi.



i **MÄRKUS**

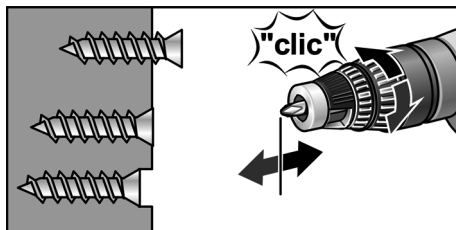
Kruvide **lahtikeeramiseks** ei ole hülssi vaja.

Kruvimissügavuse muutmine

⚠ **HOIATUS!**

Enne igasuguste tööde alustamist elektritööriista juures tõmmata pistik pistikupeasast välja.

- Kruvimissügavuse muutmiseks keerata sügavuspiiriku regulaatorit.
 - Pööramine paremale: suurendab sügavust
 - Pööramine vasakule: vähendab sügavust



Regulaatori üks jaotis (45°) muudab sügavust 0,175 mm võrra.

Regulaatori täispööre (360°) muudab sügavust 1,4 mm võrra.

i **MÄRKUS**

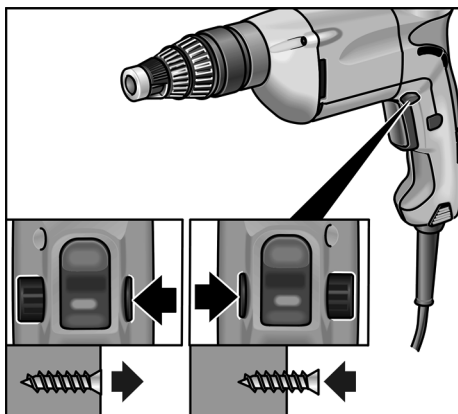
Et mitte ühendatavaid detaile vigastada, ei tohi kruvi alguses kohe nii sügavale keerata.

Pöörlemissuuna seadistamine



ETTEVAATUST!

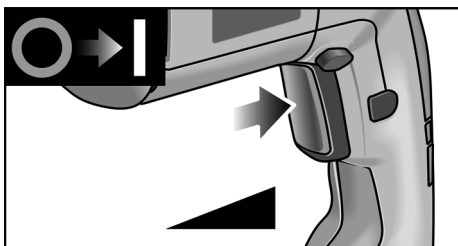
Pöörlemissuunda muuta ainult siis, kui elektritööriist seisab.



- Seada pöörlemissuuna eelvaliku lüliti vajaliku asendi peale:
 - vasakule: vastupäeva (kruvide lahtikeeramine)
 - paremale: päripäeva (kruvide sissekeeramiseks)

Elektritööriista sisselülitamine

Fikseerimiseta:



- Vajutada lülitile ja hoida see allavajutatud asendis. Elektritööriista lüliti võimaldab pööreid aeglaselt tõsta, kuni tööriist saavutab maksimaalse pöörlemiskiiruse.

Elektritööriista väljalülitamine:

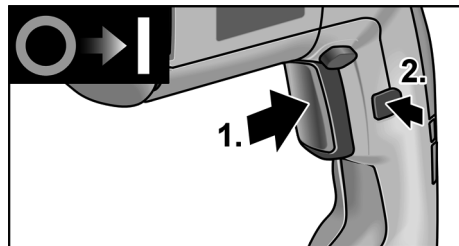
- Lasta lüliti lahti.

Fikseerimisega:



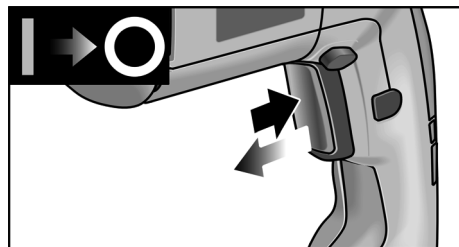
ETTEVAATUST!

Sisse lülitatud elektritööriist käivitub pärast voolukatkestust uuesti. Lülitada elektritööriist kohe välja!



- Vajutada lülitile ja hoida seda allavajutatult (1.).
- Lüliti fikseerimiseks vajutada fikseerimisnupule (2.).

Elektritööriista väljalülitamine:



- Vajutada nuppu ja lasta lahti.

Käitus

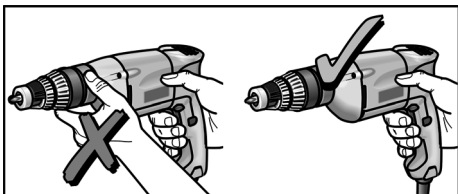


ETTEVAATUST!

Ärge pange kruvi keeramise ajal kätt seadme pöörleva osa juurde.

Kruvide sissekeeramine

1. Panna sisse sobiv kruviotsak.
2. Seadistada kruvimissügavus.
3. Valida pöörlemissuund (paremale).
4. Ühendada võrgupistik pistikupesaga.
5. Võtta elektritööriist ühe käega kinni ja valida endale sobiv tööasend.



6. Panna kruvi kruviotsaku külge. Magnet hoiab kruvi kinni.
7. Suruda kruvi otsa vastu materjali, kuni hülss on vastu materjali. Hoida elektritööriista materjali suhtes täisnurga all!
8. Elektritööriista sisselülitamine. Kruvi keeratakse materjalis nii sügavale, nagu kruvimissügavus on seadistatud. Kontrollida kruvimissügavust ja korrigeerida vajadusel.

i MÄRKUS

- Kui kruvi sissekeeramiseks seadistatud sügavus on saavutatud, lahutatakse ajam ja kruviotsak jääb seisma.
 - Kui kinnitate rohkem kruvisid, pange järgmine kruvi kruviotsaku külge siis, kui lüliti on fikseerunud.
 - Ajam lülitub sisse alles vastu materjali vajutamisel.
9. Kruvimise lõpetamisel lülitada elektritööriist välja.

Kui töö on lõppenud:

10. Tõmmata võrgupistik välja.

i MÄRKUS

Suuremas koguses kruvide keeramiseks pakume trell-kruvikeerajale kruvide salve kruvilintide kasutamiseks.

Kruvide lahtikeeramine

1. Panna sisse sobiv kruviotsak.
2. Valida pöörlemissuund (vasakule).
3. Ühendada võrgupistik pistikupesasse.
4. Võtta elektritööriistast ühe käega kinni ja valida endale sobiv tööasend.

5. Asetada kruviotsak kruvile, mida soovite lahti keerata.
6. Lülitada elektritööst sisse, selleks vajutada lüliti (mitte fikseerida). Elektritööriist keerab kruvi lahti.
7. Kui kruvi on väljas, lasta lüliti lahti. Kui töö on lõppenud:
8. Tõmmata võrgupistik välja.

Hooldus ja korrashoid



HOIATUS!

Enne igasuguste tööde alustamist elektritööriista juures tõmmata pistik pistikupesast välja.

Puhastamine



ETTEVAATUST!

Suruõhuga puhastamisel kanda tingimata kaitseprille.

Seadet ja ventilatsioonipilusid puhastada regulaarselt. Sagedus sõltub töödeldavast materjalist ja kasutuse kestusest.

Korpuse sisepindasid, milles asub mootor, puhastada regulaarselt kuiva suruõhuga.

Süsiharjad

Kui süsiharjad saavutavad oma kulumispiiri, lülitatakse elektritööriist automaatselt välja.

Anda elektritööriist tootja poolt volitatud klienditeenindusse.

Reduktor



MÄRKUS

Ajamimehhanismi pea juures olevaid kruvisid ei tohi garantiiaja jooksul lahti teha. Sellest mittekindelolemisel kaotab tootja garantii oma kehtivuse.

Remonttööd

Remonttööd lasta teha ainult tootja poolt autoriseeritud klienditeeninduses.

Varuosad ja tarvikud

Tarvikud/varuosad	Artikli number
Kruvide salv M-DW	392.626
Hülss	393.010

Lisatarvikute ja varuosade kohta vt tootja katalooge.

Joonised ja varuosade nimekirjad leiata meie kodulehelt:

www.flex-tools.com

CE -Vastavus

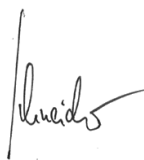
Kinnitame ainuvastutavalt, et käesolev toode vastab järgnevas nimetatud normidele ja normatiivdokumentidele:

EN 60745 kooskõlas direktiivide
2004/108/EÜ, 2006/42/EÜ,
2011/65/EÜ nõuetega.

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav isik:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH

Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Jäätmekäitlus



HOIATUS!

Vanal seadmel lõigata toitejuhe ära ning teha see nii kasutuskõlbmatuks.



Ainult EL riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa direktiivi 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ja selle rahvusliku seaduse rakendamise järgi tuleb koguda kasutatud elektrilisi tööriistu eraldi ning anda need keskkonnasäästlikku jäätmete taaskasutamisele.



MÄRKUS

Teavet jäätmekäitluse võimaluste kohta saate müüja käest!

Müügigarantii

Uue seadme ostmisel annab FLEX 2-aastase tootjagarantii, mis algab masina müügikuupäevast lõpptarbijale.

Garantii kehtib ainult puuduste kohta, mis on seotud materjali ja/või tootmisvigadega, või siis, kui toode ei vasta lubatud omadustele.

Garantiinõude reguleerimiseks tuleb seadmele lisada originaalostukviitung, millele on märgitud ostukuupäev.

Garantiiremonti tohivad teostada ainult firma FLEX poolt selleks volitatud töökojad või teeninduspunktid.

Garantiinõude aluseks on seadme sihipärane kasutamine.

Garantii ei kehti kuluvate osade, oskamatu käsitlemise, tavalise kulumise, osaliselt või täielikult demonteeritud masinate ega kahju kohta, mis on tekkinud masina ülekoormuse, mitteheakskiidetud, defektsete või valesti kasutatud tarvikute kasutamise tagajärjel.

Kahju, mis on tekkinud masina läbi tarvikule või toorikule, jõu rakendamise, jätkukahjuna kliendi või kolmanda isiku asjakohatu või mittepiisava hoolduse tagajärjel, võõra jõu või võõrkehade, nt liiva ja kivide ning kasutusjuhendist mittekinnipidamise, nt vale võrgupinge või vooluliigiga ühendamise tõttu, ei kuulu garantii korras hüvitamisele. Garantii kehtib tööriistade ja tarvikute kohta ainult siis, kui neid kasutatakse masinatega, mille jaoks need olid ette nähtud või lubatud.

Vastutuse välistamine

Tootja ja tema esindaja ei vastuta kahju ja töö katkemisest tingitud tulukaotuse eest, mille põhjustab toode või olukord, mis ei võimalda toodet kasutada.

Tootja ja tema esindaja ei vastuta kahju eest, mille põhjustab toote asjakohatu kasutamine või toote kasutamine koos teiste tootjate toodetega.

Turinys

Naudojami simboliai	156
Jūsų saugumui	156
Triukšmas ir vibracija	157
Techniniai duomenys	158
Bendras įrankio vaizdas	159
Nurodymai dirbant	160
Techninis aptarnavimas ir priežiūra	162
CE-Atitikimo deklaracija	163
Nurodymai utilizuoti	163
Garantija	163

Naudojami simboliai

ĮSPĖJIMAS!

Nurodo betarpiškai gresiantį pavojų. Nesilaikant nurodymų, gresia žūtis arba sunkūs sužalojimai.

ATSARGIAI!

Nurodo potencialiai pavojingą situaciją. Nesilaikant nurodymų, gresia susižeidimo arba materialinių nuostolių pavojus.

NURODYMAS

Nurodo patarimus, kaip dirbti įrankiu ir svarbią informaciją.

Simboliai ant įrankio



Prieš eksploatavimą perskaitykite naudojimo instrukciją!



Užsidėkite apsauginius akinius!



Naudokite klausos apsaugą!



Nuoroda dėl seno įrankio utilizavimo (žr. 163 psl.)!

Jūsų saugumui



ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir perspėjimus. Aplaidumo laikantis saugos nurodymų ir perspėjimų pasekmė gali būti elektros smūgis, gaisras ir/arba sunkūs sužeidimai. **Visus saugos nurodymus ir perspėjimus saugokite atėičiai.**

Prieš naudodami elektrinį įrankį, pirmiausia perskaitykite ir tik tada dirbkite.

Laikykitės:

- šios instrukcijos,
- „Bendryjų saugos taisyklių“, esančių pridedamoje knygelėje, naudojantis elektriniais įrankiais (spaudinio-Nr.: 315.915),
- naudojimo vietoje galiojančių taisyklių, siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų.

Šis elektrinis įrankis pagamintas pagal naujausią technikos lygį ir pripažintas technikos saugos taisykles.

Tačiau juo naudojantis, gali kilti pavojus juo dirbančiojo ar pašalinio asmens gyvybei ar sveikatai, taip pat gali būti sugadintas įrankis ar atsirasti kiti materialiniai nuostoliai. Šis elektrinis įrankis gali būti naudojamas tik

- pagal paskirtį,
- saugumo technikos požiūriu neprikaištingos būklės.

Gedimus, turinčius įtakos darbo saugai, nedelsiant pašalinkite.

Naudojimas pagal paskirtį

Statybiniai suktuvai DW 7-25, DW 7-45 ir DW 7-60 yra skirti

- profesionaliam naudojimui pramonės ir smulkaus verslo įmonėse,
- gipso kartono sienoms, presuotų drožlių arba pluošto plokštėms prisukti prie medžio arba metalo greitasukiais varžtais,
- savisaugiams varžtams arba medvaržčiams sukti vidaus apdailoje,
- naudoti kartu su tam skirtais ir gamintojo šiam prietaisui rekomenduojamais įrankiais.

Saugos nuorodos suktuvui

- **Kai dirbate ten, kur varžtas gali pataikyti į paslėptus elektros laidus arba savąjį el. tinklo kabelį, prietaisą laikykite už izoliuotų suėmimui skirtų vietų.**

Varžtui prisilietus prie laido, kuriame yra elektros įtampa, įtampa gali atsirasti ir metalinėse prietaiso dalyse ir sukelti elektros smūgį.

- **Visada tvirtai laikykite elektrinį įrankį.** Veržiant ir atpalaiduojant varžtus trumpam gali susidaryti dideli reakcijos momentai.
- **Įtvirtinkite gaminį.** Spaustuvoje arba veržiamajame įtaise įtvirtintas gaminys yra laikomas tvirtiau nei ranka.
- **Prieš padėdami elektrinį įrankį palaukite, kol jis sustos.** Įdedamasis darbo įrankis gali įstrigti, ir dėl to Jūs galite nesuvaldyti elektrinio įrankio.

Specialūs saugos nurodymai

- Norėdami pažymėti elektrinį įrankį, naudokite tik lipdukus. Neleistina gręžti kiaurymių korpuse.
- Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą įrankio skydelyje.

Triukšmas ir vibracija

Triukšmo ir vibracijos dydžiai išmatuoti pagal EN 60745.

A-redukuoto įrankio triukšmo lygio tipinė vertė:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Triukšmo slėgio lygis	dB(A)	81	81	83
Triukšmo galios lygis	dB(A)	92	92	94
Paklaida K	dB	3		

Vibracijos lygis (sukant varžtus):

- Bendru atveju skleidžiamas dydis: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Paklaida: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



ISPĖJIMAS!

Pateikiami dydžiai galioja naujam įrankiui kasdien naudojant, triukšmo ir vibracijos lygis keičiasi.



NURODYMAS

Šiuose techniniuose reikalavimuose pateiktas vibracijos lygis buvo išmatuotas pagal EN 60745 standarte patvirtintus matavimo metodus ir gali būti taikomas elektrinių įrankių palyginimo metu. Šis lygis taip pat gali būti taikomas apytikslei vibracijos apkrovai įvertinti. Pateiktas vibracijos lygis nurodo pagrindinę elektrinio įrankio taikymo sritį. Tačiau jei elektrinis įrankis bus naudojamas kitoje srityje, su kitais įstatomaisiais įrankiais arba netinkamai atlikus techninės priežiūros darbus, vibracijos lygis gali pakisti. Todėl darbo metu vibracijos apkrova gali smarkiai padidėti. Norint tiksliai įvertinti vibracijos apkrovą, reikėtų atsižvelgti ir į laiką, kada įrenginys yra išjungtas arba veikia, tačiau tuo metu nenaudojamas. Šiuo atveju darbo metu vibracijos apkrova gali smarkiai sumažėti. Kad operatorius būtų apsaugotas nuo vibracijos poveikio, būtina imtis papildomų saugos užtikrinimo priemonių, tokių kaip elektrinių ir įstatomųjų įrankių techninė priežiūra, šiltai laikomos rankos, darbo proceso organizavimas.



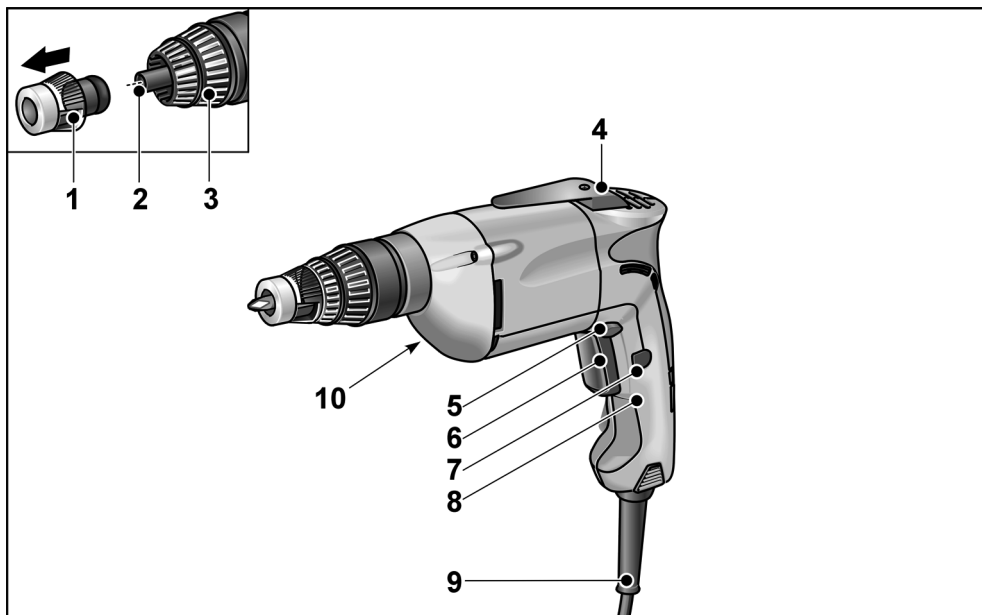
ATSARGIAI!

Jei triukšmo slėgis didesnis, negu 85 dB(A), būtina naudotis klausos apsauga.

Techniniai duomenys

Statybinis suktuvas		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Dalies numeris		390.763	390.771	390.798
Vardinė naudojamoji galia	W	650	650	650
Atiduodama galia	min ⁻¹	345	345	345
Tuščiosios eigos apskukų skaičius	min ⁻¹	2500	4500	6000
Reguliavimo diapazonas	min ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Didžiausias sukamasis momentas	Nm	20	12	10
Priedo jungtis		¹ / ₄ " (6,35 mm) šešiabriaunis		
Tvirtinimo kaklelio skersmuo	mm	43		
Kampinis matmuo	mm	24,7	24,7	24,7
Maks. varžtų matmenys				
– Varžtų sukimas į medį	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– Varžtų sukimas į metalą (medžiagos storis < 0,88 mm)	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
– Savipjovių varžtų sukimas į metalą	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Svoris pagal „EPTA-procedure 01/2003“	kg	1,5	1,5	1,5

Bendras įrankio vaizdas



- | | | | |
|----------|---|-----------|-----------------------------------|
| 1 | Atraminė gilzė | 8 | Šoninė rankena |
| 2 | Patrono lizdas | 9 | Tinklo kabelį, 6,0 m ilgio |
| 3 | Įsukimo gylio reguliavimo gilzė | 10 | Įrankio skydelis * |
| 4 | Diržo spaustukas
(galimas papildomai) | | |
| 5 | Sukimosi krypties parinkimo
svirtis
(sukimasis į dešinę pusę/sukimasis
į kairę pusę) | | |
| 6 | Jungiklis
Skirtas įjungti ir išjungti įrankį, o taip
pat naudojamas pasiekti maksimalų
sūkių skaičių. | | |
| 7 | Fiksavimo mygtukas | | |

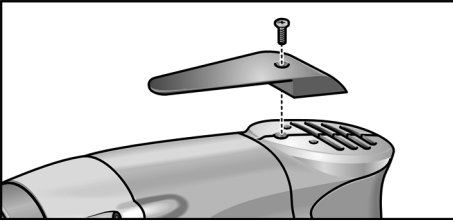
* nematoma

Nurodymai dirbant

Prieš pirmą naudojimą

Išpakuokite elektrinį įrankį ir priedus ir patikrinkite, ar pateiktas komplektas yra pilnas ir ar nepažeistas transportuojant.

Diržo spaustuko (galimas papildomai) montavimas



Varžtų patrono įdėjimas

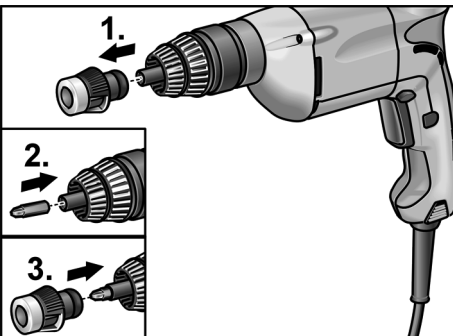
⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Prieš bet kokius elektrinio įrankio aptarnavimo darbus ištraukite tinklo kabelio šakutę iš rozetės.

⚠️ ATSARGIAI!

Naudokite varžto galvutės sugriebimo profiliui tinkamus varžtų patronus. Sudilusius varžtų patronus nedelsiant pakeiskite.

- Nutraukite atraminę gilžę pirmyn.
- Įstatykite varžtų patroną į patronų lizdą.
- Vėl uždėkite atraminę gilžę.



i NURODYMAS

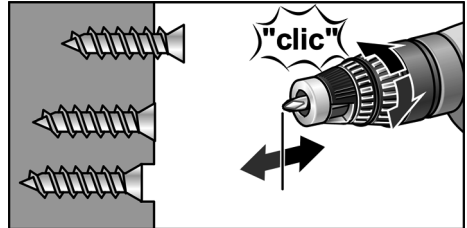
Varžtų **atsukimui** atraminė gilžė nereikalinga.

Įsukimo gylio keitimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Prieš bet kokius elektrinio įrankio aptarnavimo darbus ištraukite tinklo kabelio šakutę iš rozetės.

- Įsukimo gylį keiskite, sukdami įsukimo gylio reguliavimo gilžę.
 - Sukant pagal laikrodžio rodyklę: įsukimo gylis didėja
 - Sukant prieš laikrodžio rodyklę: įsukimo gylis mažėja



Vienas reguliavimo gilžės užsifiksavimas (45°) atitinka įsukimo gylio pokytį per 0,175 mm.

Taigi viena visa reguliavimo gilžės apsuksa (360°) atitinka įsukimo gylio pokytį per 1,4 mm.

i NURODYMAS

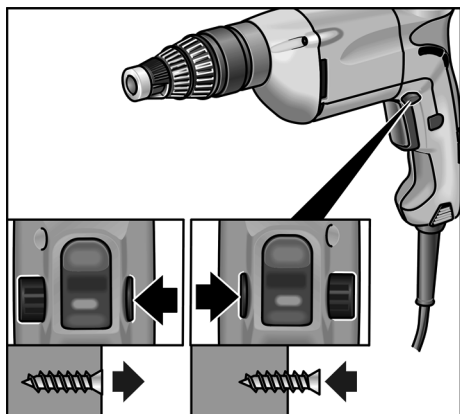
Kad nesugadintumėte norimų varžtais sutvirtinti ruošinių, pradėkite nuo mažo įsukimo gylio.

Sukimosi krypties nustatymas



ATSARGIAI!

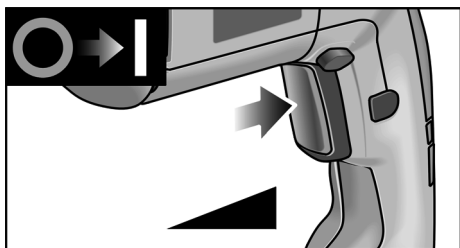
Elektrinio įrankio sukimosi kryptį keiskite tik tada, kai jis neveikia.



- Reverso jungiklį nustatykite į reikiamą padėtį:
 - Į kairę: prieš laikrodžio rodyklę (atsukti varžtus)
 - Į dešinę: pagal laikrodžio rodyklę (įsukti varžtus)

Įrankio įjungimas

Nefiksuoiant jungiklio:



- Jungiklį paspauskite ir laikykite paspausta. Elektros įrankio jungikliu galima lėtai didinti apskukų skaičių iki maksimalios vertės.

Elektrinį įrankį išjunkite:

- Jungiklį atleiskite.

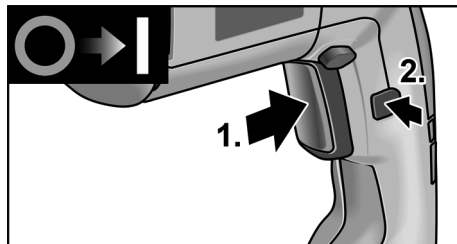
Fiksuoiant jungiklį:



ATSARGIAI!

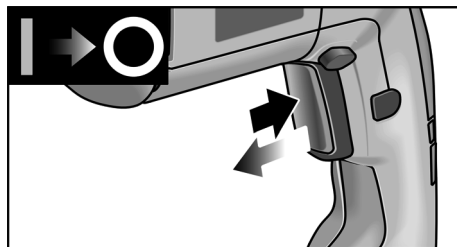
Po maitinimo nutūkimo, įjungtas elektrinis įrankis vėl pradeda veikti.

Nedelsdami išjunkite elektrinį įrankį!



- Paspauskite jungiklį ir laikykite jį nuspaudę (1.).
- Nuspauskite fiksavimo mygtuką, kad užfiksotumėte jungiklio padėtį (2.).

Elektrinį įrankį išjunkite:



- Jungiklį nuspauskite ir atleiskite.

Patarimai dirbant

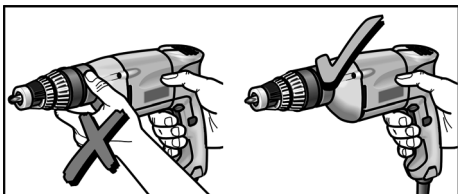


ATSARGIAI!

Nelieskite besisukančios varžto galvutės.

Varžtų įsukimas

1. Įstatykite tinkantį varžtų patroną.
2. Nustatykite įsukimo gylį.
3. Nustatykite sukimo kryptį (į dešinę).
4. Įjunkite tinklo kabelio kištuką.
5. Viena ranka suimkite elektrinį įrankį už rankenos ir atsistokite į darbo padėtį.



6. Uždėkite varžtą ant varžtų patrono.
Varžtas laikomas magnetu.
 7. Spauskite varžto smaigalį prie norimo prisukti ruošinio, kol atraminė gilzė prigulus prie ruošinio.
Elektrinį įrankį laikykite stačiu kampu ruošinio paviršiaus atžvilgiu!
 8. Įrankio įjungimas.
Varžtas sukamas į ruošinį, kol pasiekiamas nustatytas įsukimo gylis.
Patikrinkite įsukimo gylį, jei reikia, pakeiskite.
- i** **NURODYMAS**
- Pasiekus nustatytą įsukimo gylį pavaros sankaba atjungiama, varžtų patronas nebesisuka.
 - Norėdami įsukti keletą varžtų iš eilės, sekantį varžtą ant varžtų patrono galite dėti ir kai jungiklis užfiksuotas.
 - Pavara vėl įjungiama tik tada, kai prispaudžiama prie ruošinio.
9. Baigę įsukinėti išjunkite elektros įrankį.
Baigus darbą:
 10. Ištraukite kištuką iš tinklo lizdo.

i **NURODYMAS**

Kad būtų galima racionaliai įsukti didelį varžtų skaičių, statybiniam suktuvui galima įsigyti varžtų apkabą varžtų juostoms naudoti.

Varžtų atsukimas

1. Įstatykite tinkantį varžtų patroną.
2. Nustatykite sukimo kryptį (į kairę).
3. Įjunkite tinklo kabelio kištuką.
4. Viena ranka suimkite elektrinį įrankį už rankenos ir atsistokite į darbo padėtį.

5. Uždėkite varžtų patroną ant norimo išsukti varžto.
6. Įjunkite elektros įrankį, spustelėdami jungiklį (jo neužfiksuodami).
Varžtas atsukamas.
7. Kai varžtas išsuktas, atleiskite jungiklį.
Baigus darbą:
8. Ištraukite kištuką iš tinklo lizdo.

Techninis aptarnavimas ir priežiūra



ĮSPĖJIMAS!

Prieš bet kokius elektrinio įrankio aptarnavimo darbus ištraukite tinklo kabelio šakutę iš rozetės.

Valymas



ATSARGIAI!

Atlikdami valymo darbus su suslėgtuoju oru būtinai dėvėkite apsauginius akinius. Reguliariai valykite įrankį ir ventiliacinius plyšius. Kaip dažnai tai reikia daryti, priklauso nuo apdirbamos medžiagos ir naudojimo trukmės.

Vidinę korpuso ertmę reguliariai prapūskite sausu suspaustu oru.

Angliniai šepetėliai

Susidėvėjus angliniams šepetėliams iki leistinos ribos, įtaisas automatiškai atjungiamas.

Elektrinį įrankį pristatykite į įgaliotas serviso dirbtuves.

Pavara



NURODYMAS

Neatsukinėkite pavaros galvutės sraigty garantiniu laikotarpiu. Jei nesilaikysite šio reikalavimo, gamintojo garantiniai įsipareigojimai negalios.

Remontas

Remontuoti atiduokite tik į gamintojo įgaliotas dirbtuves.

Atsarginės dalys, priedai ir reikmenys

Priedas/atsarginė dalis	Prekės kodas
Varžų apkaba M-DW	392.626
Atraminė gilzė	393.010

Informaciją apie kitus priedus, ypač įdedamuosius darbo įrankius (antgalius), rasite gamintojo kataloguose.

Surinkimo brėžinius ir atsarginių dalių sąrašus rasite mūsų pagrindiniame puslapyje:

www.flex-tools.com

CE -Atitikimo deklaracija

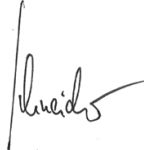
Atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka standartus ir normatyvinius dokumentus:

EN 60745 pagal direktyvų 2004/108/EB, 2006/42/EB, 2011/65/EB apibrėžtis.

Už techninę dokumentaciją atsakingas:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Nurodymai utilizuoti



ISPĖJIMAS!

Pašalinkite susidėvėjusių įrankių tinklo kabelį, kad jų nebūtų galima naudoti.



Tik ES šalyse

Neišmeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius!

Pagal Europos Sąjungos direktyvą Nr. 2002/96/EB dėl senų elektros ir elektroninių įrankių ir pagal šalies vidaus įstatymus pasenę elektriniai įrankiai turi būti renkami atskirai ir utilizuojami arba perdirbami taip, kad nekenktų aplinkai.



NURODYMAS

Informaciją apie utilizavimo galimybes gausite iš pardavėjo!

Garantija

Perkant naują įrankį FLEX suteikia 2 metų gamintojo garantiją nuo įrankio pardavimo datos vartotojui. Garantiniai įsipareigojimai galioja tik gamybos ar medžiagų defektų atveju arba jei savybės neatitinka deklaruojamų.

Pareiškiant garantines pretenzijas, reikia pridėti pirkimo čekį su nurodyta pirkimo data. Garantinis remontas atliekamas tik FLEX įgaliotoje serviso dirbtuvėse. Garantiniai įsipareigojimai galioja tik tuo atveju, jei įrankis buvo naudojamas pagal paskirtį.

Garantija negalioja natūralaus susidėvėjimo atveju, jei įrankis buvo naudojamas ne pagal paskirtį, jei įrankis visiškai ar dalinai išardytas arba sugedo dėl to, kad buvo perkrautas, jei buvo naudojami jam neskirti, sugedę ar neteisingai naudojami priedai, jei žala klientams ar tretiesiems asmenims atsirado dėl įrankio poveikio priedui ar detalei naudojant jėgą, dėl naudojimo ne pagal paskirtį ar nepakankamo techninio aptarnavimo, jei yra pažeidimų dėl išorinio ar svetimkūnių poveikio, pvz., smėlio ar akmenėlių, dėl to, kad nebuvo laikomasi instrukcijos nurodymų, pvz., įrankis buvo jungiamas į ne tos įtampos ar ne tos srovės rūšies tinklą.

Į garantinius įsipareigojimus neįeina žalos atlyginimas jei ji padaryta dėl įrankio poveikio priedui ar apdorojamai medžiagai, dėl to, kad buvo naudojama pernelyg didelė jėga, dėl nepakankamos įrankio priežiūros ar neteisingo techninio aptarnavimo, kurį atliko klientas ar tretieji asmenys, defektų, atsiradusių dėl išorinio poveikio ar dėl svetimkūnių, pvz., smėlio ar akmenukų poveikio, arba defektų, atsiradusių dėl to, kad nebuvo laikomasi instrukcijos nurodymų, pvz., prijungus prie ne tos įtampos ar ne tos srovės rūšies tinklo, atveju. Garantiniai įsipareigojimai priedams ir reikmenims galioja tik tada, jei jie buvo naudojami su įrankiu, su kuriuo jie skirti arba leidžiami naudoti.

Atsakomybės pašalinimas

Gamintojas ir jo atstovai neatsako už nuostolius ir negautą pelną dėl darbinės veiklos nutraukimo, kurį sukėlė įrankis arba netinkamas įrankio naudojimas. Gamintojas ir jo atstovai neatsako už nuostolius, jeigu įrankis buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba kartu su kitų gamintojų gaminiais.

Saturs

Izmantotie simboli	165
Jūsu drošībai	165
Trokšņi un vibrācija	166
Tehniskā informācija	167
Īss apskats	168
Lietošanas noteikumi	169
Tehniskā apkope un kopšana	171
CE-Atbilstība	172
Norādījumi par likvidēšanu	172
Garantija	172

Izmantotie simboli

BRĪDINĀJUMS!

Apzīmē tiešu draudošu bīstamību.
Šī norādījuma neievērošanas gadījumā draud nāve vai ļoti smagas traumas.

UZMANĪBU!

Apzīmē iespējamu bīstamu situāciju.
Šī norādījuma neievērošanas gadījumā draud traumas vai materiāli zaudējumi.

NORĀDĪJUMS

Apzīmē izmantošanas ieteikumus un svarīgu informāciju.

Simboli uz instrumenta



Pirms ekspluatācijas izlasiet
lietošanas pamācību!



Nēsājiet acu aizsargu!



Nēsājiet trokšņu aizsargu!



Norādījums par vecās iekārtas
likvidēšanu (sk. 172. lpp.)!

Jūsu drošībai

BRĪDINĀJUMS!

Izlasiet visus drošības tehnikas noteikumus un norādījumus. Drošības tehnikas noteikumu un norādījumu neievērošanas gadījumā, var tikt izraisītas elektrotraumas, ugunsgrēks un/vai citi smagi ievainojumi.
Uzglabājiet drošības tehnikas noteikumus un norādījumus nākotnei.

Pirms elektroinstrumenta izmantošanas izlasiet un rīkojieties saskaņā ar:

- šo lietošanas pamācību,
- pievienotās brošūras „Vispārējiem drošības tehnikas norādījumiem“ darbā ar elektroinstrumentiem (Aprakstu-Nr.: 315.915),
- darba iecirknī paredzētajiem nelaimes gadījumu aizsardzības noteikumiem un instrukcijām.

Šis elektroinstrumenti izgatavots atbilstoši tehnikas līmenim, un balstoties uz atzītiem darba drošības tehnikas noteikumiem. Neskatoties uz to, tās izmantotājam vai trešajām personām ekspluatēšanas laikā var rasties dzīvībai bīstamas situācijas, kā arī mašīnas bojājumi vai citi materiāli zaudējumi.

Elektroinstrumentu drīkst izmantot tikai

- paredzētajiem darbiem,
- drošības tehnikas noteikumiem atbilstošā stāvoklī.

Drošību ietekmējoši traucējumi nekavējoties jānovērš.

Noteikumiem atbilstoša izmantošana

DW 7-25, DW 7-45 un DW 7-60 apdares darbu skrūvgrieznētāji paredzēti

- profesionālai izmantošanai rūpniecībā un amatniecībā,
- apdares darbu sienu, saspiesto skaidu vai šķiedrplašu saskrūvēšanai uz koka vai metāla ar ātrbūvskrūvēm,
- skārda vai koka skrūvju likšanai apdares darbos,
- izmantošanai ar tam piemērotu un ar šīs ierīces ražotāja ieteiktu instrumentu.

Skrūvgrieznētāja drošības tehnikas noteikumi

- Turiet ierīci pie izolētajām rokturu virsmām, izpildot darbus, kuru laikā skrūve var saskarties ar apslēptiem strāvas vadiem vai ar ierīces tīkla kabeli.

Skrūvei kontaktējoties ar zem sprieguma esošu vadu, arī ierīces metāla detaļas var būt zem sprieguma un izraisīt elektrotraumu.

- Stingri turiet elektroinstrumentu. Pievelkot vai atlaižot skrūves, īslaicīgi var iestāties augsti reaktīvie momenti.

- **Nodrošiniet sagatavi.**

Ar iespīlēšanas ierīcēm vai skrūvspīlēm nostiprinātu sagatavi ir drošāk turēt nekā ar rokām.

- **Pirms elektroinstrumenta nolikšanas nogaidiet, līdz tā darbība pilnīgi apstājas.**

Iesaistāmais instruments var aizķerties un izraisīt kontroles zudumu pār elektroinstrumentu.

Speciāli drošības tehnikas noteikumi

- Elektroinstrumenta apzīmēšanai izmantojiet tikai uzlīmes. Neurbiet korpusā caurumus.
- Tīkla spriegumam jāsaplūst ar sprieguma datiem uz firmas plāksnītes.

Trokšņi un vibrācija

Trokšņu un svārstību koeficienti tika noteikti atbilstoši EN 60745.

Ar A novērtētais ierīces trokšņa līmenis parasti sastāda:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Skaņas spiediena līmenis	dB(A)	81	81	83
Skaņas jaudas līmenis	dB(A)	92	92	94
Nedrošība K	dB	3		

Svārstību summārā vērtība (skrūvējot):

- Emisijas koeficients: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Nedrošība: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



BRĪDINĀJUMS!

Dotās mērvienības attiecas uz jaunām ierīcēm. Izmantojot katru dienu, izmainās trokšņu un svārstību koeficienti.



NORĀDĪJUMS

Šajās tehniskajās prasībās norādītais svārstību līmenis ir izmērīts atbilstoši EN 60745 normētajai mērīšanas metodei un elektroinstrumentu salīdzināšanai var tik savstarpēji izmantots.

Tas ir piemērots arī iepriekšējai svārstību slodzes novērtēšanai.

Dotais svārstību līmenis parāda galvenos elektroinstrumenta izmantošanas veidus. Bet, ja elektroinstrumenti ar atšķirīgiem rezerves instrumentiem vai nepietiekamu apkopi tiek pielietoti citādi izmantošanai, tad var rasties svārstību līmeņa novirzes. Tas var ievērojami palielināt svārstību slodzi visā darba laika periodā.

Precīzai svārstību slodzes noteikšanai jāņem vērā arī tas laiks, kurā ierīce ir gan izslēgta, vai arī darbojas, bet faktiski neatrodas darba procesā. Tas var ievērojami samazināt svārstību slodzi visā darba laika periodā.

Sastādiet drošības tehnikas papildnoteikumus strādājošās personas aizsardzībai pret svārstību iedarbību, kā piem., attiecībā uz: elektroinstrumenta un rezerves instrumentu apkopi, roku siltuma saglabāšanu, darba procesu organizāciju.



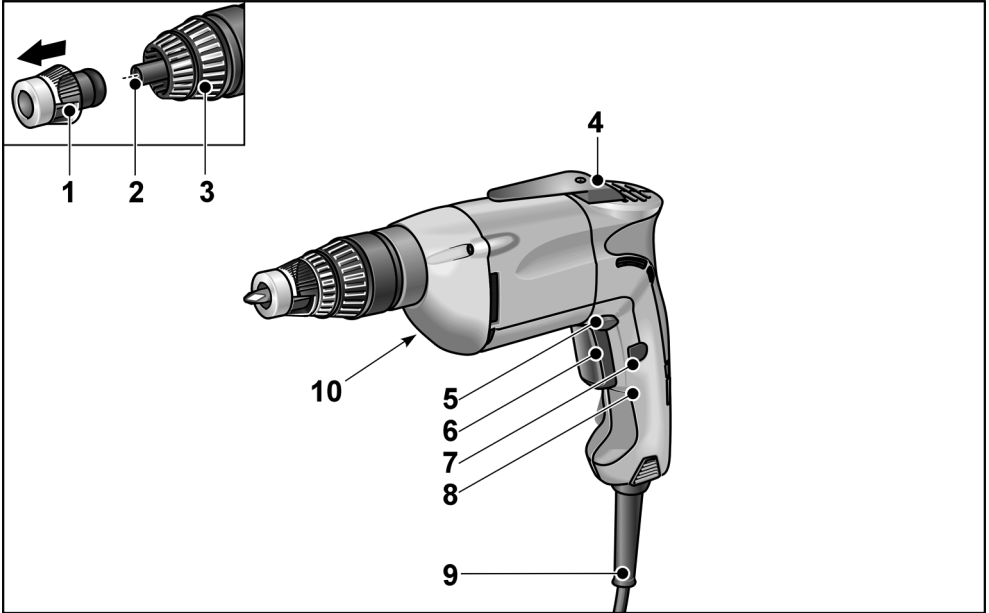
UZMANĪBU!

Skaņas spiedienam pārsniedzot 85 dB(A), jānēsā skaņas aizsargu.

Tehniskā informācija

Apdares darbu skrūvgrieznētājs		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Detalās numurs		390.763	390.771	390.798
Nominālā patērējamā jauda	W	650	650	650
Lietderīgā jauda	min ⁻¹	345	345	345
Apgriezienu skaits tukšgaitā	min ⁻¹	2500	4500	6000
Regulēšanas diapazons	min ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Maks. griezes moments	Nm	20	12	10
Instrumenta nostiprinājums		¹ / ₄ " (6,35 mm) iekšējais sešskaldnis		
Savilcējkakla diametrs	mm	43		
Stūra mērs	mm	24,7	24,7	24,7
Maks. skrūvju izmēri				
– skrūvējot kokā	mm	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– skrūvējot metālā	mm		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
(materiāla biezums < 0,88 mm)				
– pašgriezējskrūves metālā	mm	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Svars atbilstoši „EPTA-procedure 01/2003“	kg	1,5	1,5	1,5

Īss apskats



- | | | | |
|----------|--|-----------|------------------------------------|
| 1 | Attura ieliktnis | 8 | Rokturis |
| 2 | Ieliktna nostiprinājums | 9 | Tīkla kabelim, 6,0 m garums |
| 3 | Skrūves dziļumattura regulēšanas uzdeva | 10 | Firmas plāksnīte * |
| 4 | Siksnas turētājskava (papildaprīkojums) | | |
| 5 | Rotācijas virziena izvēles svira (Kustība pa labi/pa kreisi) | | |
| 6 | Slēdzis
Ieslēgšanai un izslēgšanai, kā arī pārejai uz augstāku režīmu līdz maksimālam apgriezienu skaitam. | | |
| 7 | Sprostslēdzis | | |

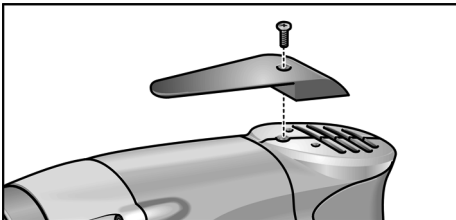
* nav redzama

Lietošanas noteikumi

Pirms ekspluatācijas

Izpakojiet elektroinstrumentu un aprīkojumu, pārbaudiet piegādes pilnību un transportēšanas bojājumus.

Siksnas turētājskavas (papildaprīkojums) montāža



Skrūvgrieznētāja ieliktnu ievietošana

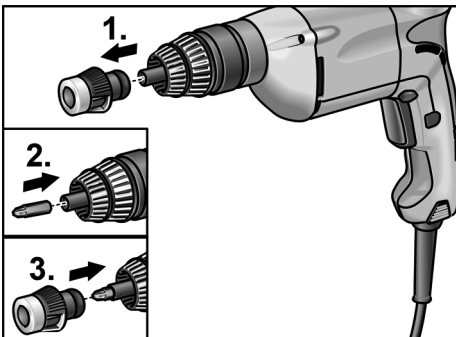
⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

Pirms visu elektroinstrumenta apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

⚠ **UZMANĪBU!**

Skrūves galvas satveršanas profilam izmantojiet piemērotus skrūvju ieliktnus. Steidzīgi nomainiet nolietotus skrūvju ieliktnus.

- Novelciet uz priekšu attura ieliktni.
- Ievietojiet skrūvgrieznētāja ieliktni ieliktna nostiprinājumā.
- No jauna uzlieciet attura ieliktni.



i **NORĀDĪJUMS**

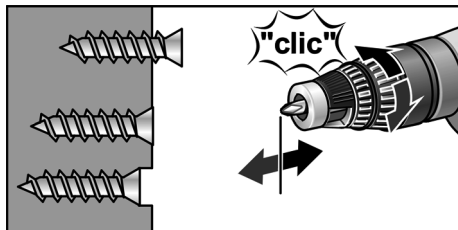
Lai **atlaistu** skrūves, attura ieliktnis nav nepieciešams.

Ieskrūvēšanas dziļuma maiņa

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

Pirms visu elektroinstrumenta apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

- Izmainiet ieskrūvēšanas dziļumu, griežot skrūves dziļumattura regulēšanas uznavu.
 - Griežot pa labi: ieskrūvēšanas dziļums palielinās
 - Griežot pa kreisi: ieskrūvēšanas dziļums samazinās



Regulēšanas uznavas (45°) fiksācija atbilst 0,175 mm ieskrūvēšanas dziļuma pārmaiņai.

Pilnīgs regulēšanas uznavas (360°) apgrieziena atbilst 1,4 mm ieskrūvēšanas dziļuma pārmaiņai.

i **NORĀDĪJUMS**

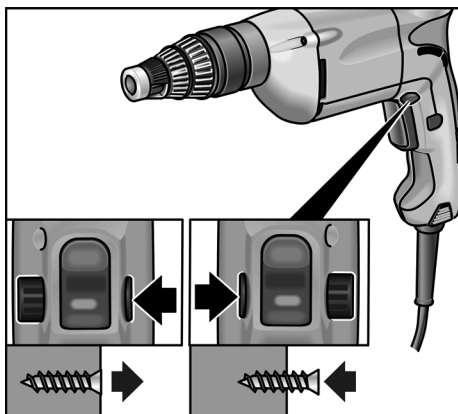
Sāciet ar **nelielu** ieskrūvēšanas dziļumu, lai izvairītos no saskrūvējamo sagatavju bojājumiem.

Rotācijas virziena nostādīšana



UZMANĪBU!

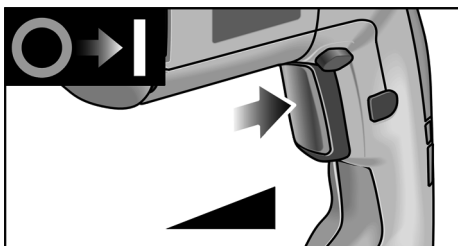
Mainiet griešanās virzienu tikai tad, kad elektroinstruments atrodas miera stāvoklī.



- Nostādiet nepieciešamajā pozīcijā griešanās virziena izvēles slēdzi:
 - Pa kreisi: pretēji pulksteņrādītāju virzienam (skrūvju atlaišana)
 - Pa labi: pulksteņrādītāju virzienā (skrūvju ieskrūvēšana)

Elektroinstrumenta ieslēgšana

Bez iefiksēšanās:



- Spiediet slēdzi un turiet to nospiestu. Elektroinstrumenta slēdzis nodrošina lēnu apgriezumu skaita palielināšanos līdz maksimālai vērtībai.

Izslēdziet elektroinstrumentu:

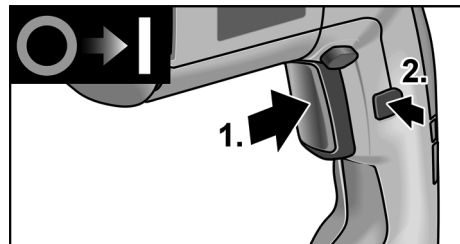
- Slēdzi atlaidiet.

Ar iefiksēšanos:



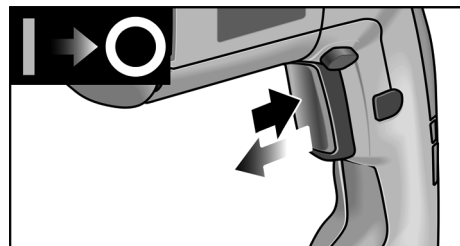
UZMANĪBU!

Pēc strāvas padeves pārtraukuma ieslēgtais elektroinstruments no jauna ieslēdzas. Nekavējoties izslēdziet elektroinstrumentu!



- Nospiediet slēdzi un turiet nospiestu (1.).
- Slēdža aretēšanai nospiediet prostslēdzi (2.).

Izslēdziet elektroinstrumentu:



- Nospiediet slēdzi un atlaidiet.

Darba norādījumi

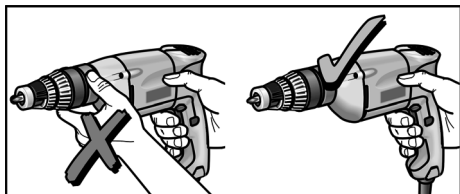


UZMANĪBU!

Nepieskarieties pie rotējošās skrūves galvas.

Skrūvju ieskrūvēšana

1. Ievietojiet piemērotu uzgrieznētājieliktni.
2. Nostādiet ieskrūvēšanas dziļumu.
3. Nostādiet griešanās virzienu (pa labi).
4. Iespraudiet tīkla kontaktdakšu.
5. Satveriet elektroinstrumenta rokturi ar vienu roku un ieņemiet darba pozīciju.



6. Uzlieciet skrūvi un skrūves ieliktnā. Skrūve tiek turēta ar magnētismu.
7. Spiediet skrūves galu pret saskrūvējamo sagatavi, līdz attura ieliktnis uzguļ uz sagataves. Turiet elektroinstrumentu labajā leņķī pret sagataves virsmu!
8. Elektroinstrumenta ieslēgšana
Skrūve tiek ieskrūvēta sagatavē, līdz tiek sasniegts nostādītais ieskrūvēšanas dziļums.
Pārbaudiet ieskrūvēšanas dziļumu, ja nepieciešams, izmainiet.

i **NORĀDĪJUMS**

- *Sasniedzot iepriekš nostādīto ieskrūvēšanas dziļumu, piedziņa tiek atvienota, skrūvgrieznētāja ieliktnis vairs negriežas.*
 - *Ieskrūvējot vairākas skrūves vienu pēc otras, nākošo skrūvi, ja slēdzis ir iefiksēts, var uzšēdināt uz skrūvgrieznētāja ieliktnā.*
 - *Uzspiežot uz sagataves, piedziņa ieslēdzas.*
9. Pēc ieskrūvēšanas procesa beigām izslēdziet elektroinstrumentu.

Pēc darba beigām:

10. Atvienojiet kontaktdakšu.

i **NORĀDĪJUMS**

Racionālai liela skrūvju daudzuma ieskrūvēšanai apdares darbu skrūvgrieznētājam var iegādāties skrūvju magazīnu skrūvju jostas apstrādei

Skrūvju atlaišana

1. Ievietojiet piemērotu uzgrieznētājieliktni.
2. Nostādiet rotācijas virzienu (pa kreisi).

3. Iespraudiet tīkla kontaktdakšu.
4. Satveriet elektroinstrumenta rokturi ar vienu roku un ieņemiet darba pozīciju.
5. Uzlieciet skrūves ieliktni uz atlaižamās skrūves.
6. Ieslēdziet elektroinstrumentu, nospiežot slēdzi (bez iefiksēšanās). Skrūve tiek atlaista.
7. Pēc skrūves izskrūvēšanas atslaidiet slēdzi.

Pēc darba beigām:

8. Atvienojiet kontaktdakšu.

Tehniskā apkope un kopšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pirms visu elektroinstrumenta apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

Tīrīšana

⚠ UZMANĪBU!

Veicot tīrīšanas darbus ar saspiesto gaisu, obligāti nēsājiet aizsargbrilles.

Regulāri tīriet ierīci un ventilācijas spraugas. Tīrīšanas biežums atkarājas no apstrādājamā materiāla un no lietošanas ilguma.

Korpusa iekšpusi kopā ar motoru regulāri jāizpūš ar sausu saspiesto gaisu.

Ogļšukas

Pēc atslēgšanās ogļu nodiluma robežas sasniegšanas elektroinstrumentu automātiski atslēdzas.

Nododiet elektroinstrumentu ražotāja autorizētā tehniskā servisa darbnīcā.

Pārvads

i **NORĀDĪJUMS**

Garantijas termiņa laikā neatlaidiet pārvada galvas skrūves. Neievērošanas gadījumā tiek dzēsti ražotāja garantijas pienākumi.

Remontdarbi

Remontdarbus jāveic tikai ražotāja autorizētā klientu servisa darbnīcā.

Rezerves daļas un aprīkojums

Aprīkojums/ rezerves daļa	Artikula numurs
M-DW skrūvju magazīna	392.626
Attura ieliktnis	393.010

Ar citu aprīkojumu, īpaši ar izmantojamiem instrumentiem, var iepazīties ražotāja katalogā.

Detaļu izkārtojuma attēlus un rezerves daļu sarakstus Jūs atradīsiem mūsu mājas lapā:
www.flex-tools.com

CE -Atbilstība

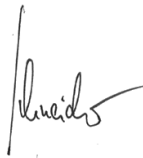
Mēs paziņojam ar pilnu atbildību, ka šis izstrādājums atbilst sekojošajām normām vai normatīvajiem dokumentiem:

EN 60745 atbilstoši direktīvu
2004/108/EK, 2006/42/EK,
2011/65/EK noteikumiem.

Par tehnisko dokumentāciju atbild:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Norādījumi par likvidēšanu



BRĪDINĀJUMS!

Nodrošiniet nolietoto ierīču nelietojamību, likvidējot to tīkla kabeli.



Tikai ES valstīm

Nelikvidējiet elektroinstrumentus kopā ar parastajiem atkritumiem!

Vadoties pēc Eiropas 2002/96/EK direktīvas „Par vecām elektronikas un elektroiekārtām” un ietverot nacionālajā likumdošanā, nepieciešama nolietotu elektroinstrumentu šķirota savākšana un nodošana otrreizējai, vidi saudzējošai pārstrādei.



NORĀDĪJUMS

Informāciju par ierīces likvidēšanas iespējām var saņemt specializētajā veikalā.

Garantija

legādājoties jaunu mašīnu, firma FLEX dod 2 gadus ražotāja garantiju, skaitot no mašīnas pārdošanas datuma gala patērētājam. Garantija attiecas tikai uz bojājumiem, kuri attiecas uz materiāla un/vai ražošanas defektiem, kā arī uz garantēto īpašību neizpildi. Garantijas prasību nodrošināšanai nepieciešama pārdošanas čeka oriģināla pievienošana ar pārdošanas datuma norādi. Garantijas remontdarbus drīkst izpildīt tikai FLEX autorizētajās darbnīcās vai servisa stacijās. Garantijas prasības pastāv tikai tad, ja ekspluatācija ir notikusi atbilstoši noteikumiem. Īpaši no garantijas tiek izslēgts ekspluatācijas rezultātā radies nodilums, neprasmīga pielietošana, daļēji vai pilnīgi demontēta mašīna, kā arī mašīnas pārslodzes dēļ radušies bojājumi, neatļautu, bojātu vai nepareizu pielietojamo instrumentu izmantošana.

Garantijas prasībās neietilpst pielietojamo instrumentu jeb sagatavju bojājumi, kuri radušies mašīnas pielietošanas gadījumā, spēka pielietojums, bojājumi, kurus izraisījis klients vai trešās personas, neprasmīgi vai nepietiekami veicot mašīnas apkopi, bojājumi, kuri radušies svešas ietekmes vai svešķermeņu, piem., smilšu vai akmeņu, iedarbības rezultātā, kā arī bojājumi lietošanas pamācības neievērošanas gadījumā, piem., pieslēgšana pie nepareiza tīkla sprieguma vai srāvas veida. Garantijas prasības attiecībā uz pielietojamiem instrumentiem jeb aprīkojumu var apmierināt tikai tad, ja tie tika izmantoti mašīnās, ar kurām šada izmantošana ir paredzēta vai atļauta.

Atbildības izslēgšana

Ražotājs un viņa pārstāvis nav atbildīgi par zaudējumiem un peļņas zudumiem uzņēmuma darbības pārtraukšanas gadījumā, kurš tika izraisīts ražojuma vai ražojuma neiespējamās izmantošanas dēļ.

Ražotājs un viņa pārstāvis nav atbildīgi par zaudējumiem, kuri radušies ierīces neprasmīgas izmantošanas dēļ, vai tika izraisīti citu ražotāju izstrādājumu pielietošanas rezultātā.

Содержание

Используемые символы	174
Для Вашей безопасности	174
Шумы и вибрация	175
Технические данные	177
Комплектный обзор	178
Инструкция по эксплуатации	179
Техобслуживание и уход	182
Соответствие нормам СЕ	182
Указания по утилизации	183
Гарантия	183

Используемые символы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот символ обозначает непосредственно угрожающую опасность. Невыполнение обозначенного таким образом указания может повлечь за собой тяжелые телесные повреждения или даже смерть.

ВНИМАНИЕ!

Этот символ обозначает возможность возникновения опасной ситуации. Невыполнение обозначенного таким образом указания может повлечь за собой телесные повреждения или материальный ущерб.

УКАЗАНИЕ

Под этим заголовком приводятся рекомендации по правильному применению и важная информация.

Символы на машинке



Перед вводом в эксплуатацию прочтите инструкцию!



Наденьте защитные очки!



Пользуйтесь приспособлениями для защиты органов слуха!



Указания по утилизации отслуживших свой срок электроприборов (смотрите на странице 183)!

Для Вашей безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочитайте все указания по технике безопасности и наставления.

Упущения при соблюдении указаний по технике безопасности и наставлений могут привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Храните все указания по технике безопасности и наставления для использования в будущем.**

Перед началом работы с электроинструментом прочтите перечисленную ниже документацию и поступайте согласно указаниям, приведенным:

- в данной инструкции по эксплуатации,
- в имеющейся в комплекте поставки машинки брошюре «Общие указания по технике безопасности при обращении с электрическим инструментом» (№ документации: 315.915),
- в правилах и предписаниях по предотвращению несчастного случая, действующих на месте эксплуатации электроинструмента.

Данный электроинструмент сконструирован и изготовлен с использованием новейших достижений науки и техники и в соответствии с общепризнанными правилами техники безопасности.

Но, несмотря на это, при ее эксплуатации не исключена опасность для жизни лица, которое пользуется машинкой, или лица, присутствующего при этом, а также поломка машинки или возникновение какого-либо другого материального ущерба. Электроинструмент должен использоваться

- только по назначению и
- в безупречном состоянии, отвечающем требованиям техники безопасности.

Неисправности, нарушающие безопасность работы, следует устранять незамедлительно.

Использование по назначению

Шурупверты для сухого строительства DW 7-25, DW 7-45, DW 7-60

предназначены

- для промышленного использования в различных отраслях индустрии и частном производстве,
- для привинчивания гипсокартонных стен, плит из прессованного картона или волокон к дереву или металлу при помощи саморезов,
- для завинчивания шурупов и винтов по металлу и дереву для внутренней отделки,
- для применения с предназначенными для этого инструментами, рекомендуемыми изготовителем для этого изделия.

Указания по технике безопасности для шурупвертов

- **Держите электроинструмент за изолированные ручки во время выполнения работ, когда шуруп (винт) может задеть скрытые электропровода или собственный сетевой шнур.**

В результате контакта шурупа (винта) с проводом под напряжением металлические элементы электроинструмента могут находиться под напряжением, что может привести к удару электрическим током.

- **Держите крепко электроинструмент.** Во время закручивания и откручивания шурупов могут неожиданно возникать высокие крутящиеся моменты.

- **Зафиксируйте обрабатываемое изделие.**

Обрабатываемое изделие удерживается в зажимном устройстве или в тисках более надежно, чем Вашими руками.

- **Дождитесь полной остановки электроинструмента перед тем, как выложить его из рук.**

Вставной инструмент может зацепиться за поверхность, и Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Специальные правила по технике безопасности

- Для маркировки электроинструмента пользуйтесь только наклейками. В корпусе машинки нельзя проделывать никаких отверстий.
- Напряжение в сети и значение напряжения, приведенное в фирменной табличке машинки, обязательно должны совпадать.

Шумы и вибрация

Значения уровня шума и вибрации были определены согласно нормативной документации EN 60745.

Определенный при работе данного типа машинок уровень шума:

		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Уровень звуковой нагрузки	дБ(А)	81	81	83
Уровень мощности шума	дБ(А)	92	92	94
Погрешность: К	дБ	3		

Общий уровень вибрации (во время закручивания):

- Значение вибрации: $a_h < 2,5 \text{ м/сек}^2$
- Погрешность: $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Приведенные здесь результаты измерений действительны лишь для новых машинок. При ежедневном использовании машинки значения шума и вибрации, возникающие при работе с ней, изменяются.

**УКАЗАНИЕ**

Указанный в данной инструкции уровень вибрации был определен стандартизированным методом измерения, приведенным в нормативной документации EN 60745, и может быть использован при сравнении электроинструментов друг с другом. Он пригоден также для предварительной оценки вибрационной нагрузки. Приведенный здесь уровень вибрации возникает при использовании электроинструмента по основному назначению.

Если же электроинструмент будет использоваться не по назначению, в комплекте с насадками, отличающимися от рекомендуемых в данной инструкции, или при недостаточном техобслуживании, то фактический уровень вибрации может отличаться от приведенного в данной инструкции. В этом случае вибрационная нагрузка в расчете на всю продолжительность работы с инструментом может значительно повыситься.

Чтобы можно было точно определить вибрационную нагрузку, необходимо учитывать также время, в течение которого устройство остается выключенным или оно включено, не находится в работе. В данном случае вибрационная нагрузка в расчете на всю продолжительность работы с инструментом может значительно снизиться.

Примите, пожалуйста, дополнительные меры по защите пользователя от вредного воздействия вибрации, например: регулярное проведение техобслуживания электроинструмента и используемых в комплекте с ним насадок, создание возможности пользователю всегда держать руки в тепле, четкая организация рабочего процесса.

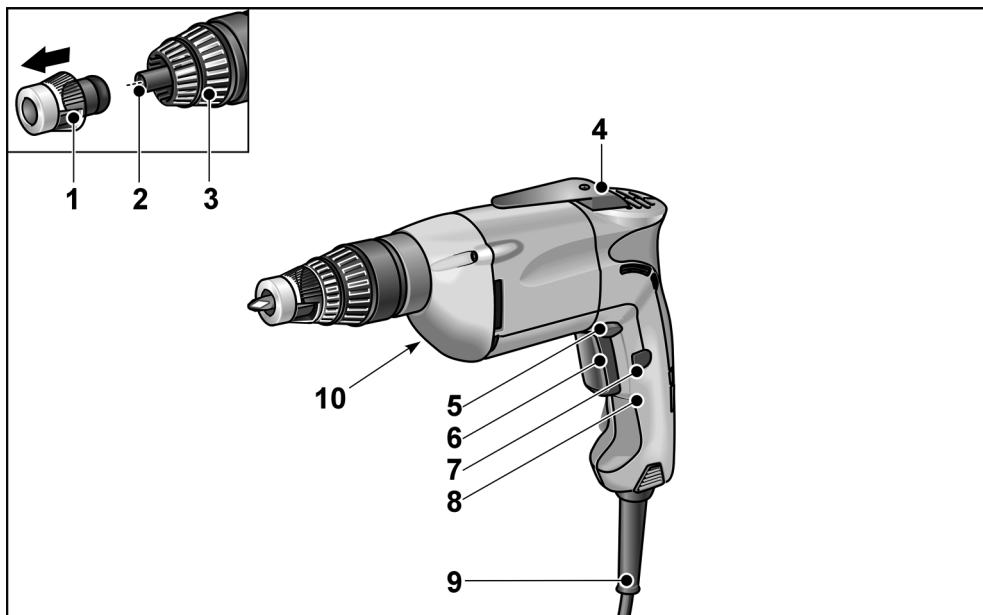
**ВНИМАНИЕ!**

При акустической нагрузке свыше 85 дБ(А) следует пользоваться приспособлениями для защиты органов слуха.

Технические данные

Шуруповерт для сухого строительства		DW 7-25	DW 7-45	DW 7-60
Каталожный номер		390.763	390.771	390.798
Номинальная потребляемая мощность	Вт	650	650	650
Полезная мощность	об./мин ⁻¹	345	345	345
Скорость вращения на холостом ходу	об./мин ⁻¹	2500	4500	6000
Диапазон регулирования	об./мин ⁻¹	0–2500	0–4500	0–6000
Макс. момент вращения	Нм	20	12	10
Приспособление для зажима инструмента		1/4" (6,35 мм) с внутренним шестигранником		
Диаметр зажимного крепежного патрона	мм	43		
Угловой размер	мм	24,7	24,7	24,7
Макс. размеры шурупа (винта)				
– Шурупы по дереву	мм	Ø 6,0x80	Ø 6,0x80	Ø 5,0x80
– Винты по металлу (толщина материала < 0,88 мм)	мм		Ø 4,2x55	Ø 4,2x55
– Самонарезающие винты по металлу	мм	Ø 5,5x75	Ø 4,2x75	Ø 4,2x75
Вес в соответствии с «ЕРТА-procedure 01/2003»	кг	1,5	1,5	1,5

Комплектный обзор



- | | | | |
|---|--|----|---------------------------|
| 1 | Упорная втулка | 8 | Рукоятка |
| 2 | Держатель бита | 9 | Сетевой шнур, длина 6,0 м |
| 3 | Регулировочная втулка для упора ограничения глубины завинчивания | 10 | Фирменная табличка * |
| 4 | Зажим для прикрепления к поясу (опция) | | |
| 5 | Рычаг для выбора направления вращения
(правое/левое вращение) | | |
| 6 | Выключатель для включения и выключения машинки, а также для ускорения до максимальной скорости вращения. | | |
| 7 | Стопорная кнопка | | |

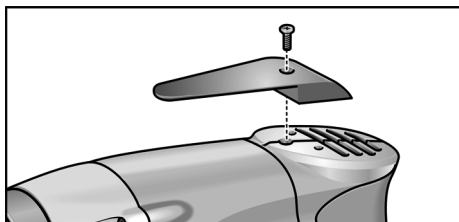
* на рисунке не видна

Инструкция по эксплуатации

Под вводом в эксплуатацию

Распакуйте электроинструмент и принадлежности и проверьте поставку на комплектность и отсутствие транспортных повреждений.

Монтаж зажима для прикрепления к поясу (опция)



Установка бита шуруповерта

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

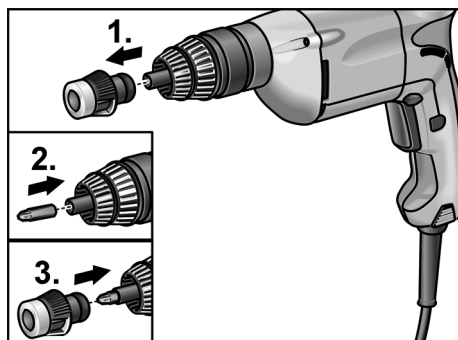
Перед проведением любых работ по техобслуживанию и уходу за электроинструментом всегда извлекайте вилку из розетки.

ВНИМАНИЕ!

Используйте для захватывающего профиля головки шурупа (винта) соответствующие биты.

Изношенные биты шуруповерта подлежат немедленной замене.

- Снимите упорную втулку движением вперед.
- Вставьте бит шуруповерта в держатель бита.
- Вставьте упорную втулку обратно на место.



УКАЗАНИЕ

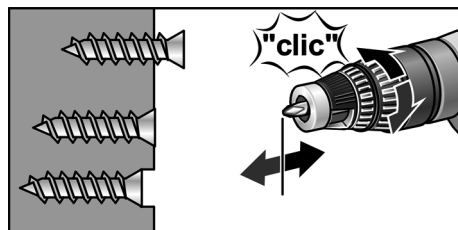
Для откручивания шурупов (винтов) упорной втулки не требуется.

Изменение глубины закручивания шурупов (винтов)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед проведением любых работ по техобслуживанию и уходу за электроинструментом всегда извлекайте вилку из розетки.

- Глубина закручивания шурупов (винтов) изменяется путем вращения регулировочной втулки для упора ограничения глубины завинчивания.
 - Поворот вправо: глубина закручивания шурупов (винтов) увеличивается
 - Поворот влево: глубина закручивания шурупов (винтов) уменьшается



Один фиксированный поворот (45°) регулировочной втулки соответствует изменению глубины закручивания на 0,175 мм.

Полный оборот (360°) регулировочной втулки соответствует, следовательно, изменению глубины закручивания на 1,4 мм.

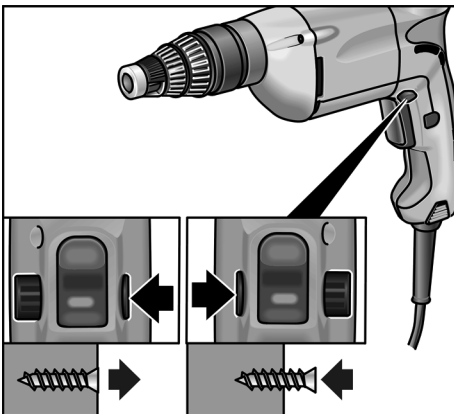
i УКАЗАНИЕ

Закручивайте шурупы (винты) вначале на небольшую глубину, чтобы избежать повреждения соединяемых изделий.

Установка направления вращения

! ВНИМАНИЕ!

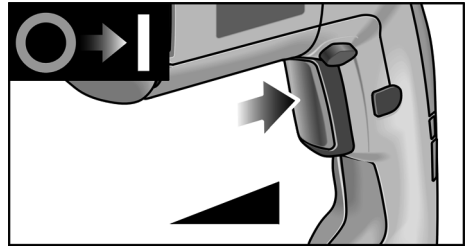
Направление вращения можно изменять лишь после полной остановки электроинструмента.



- Установите переключатель выбора направления вращения в необходимое положение:
 - влево: против часовой стрелки (отвинчивание шурупов и винтов)
 - вправо: вращение по часовой стрелке (закручивание винтов)

Включение электроинструмента

Без фиксации:



- Нажмите выключатель и удерживайте его в нажатом положении. Выключатель электроинструмента позволяет медленно повышать скорость вращения до максимального значения.

Выключение электроинструмента:

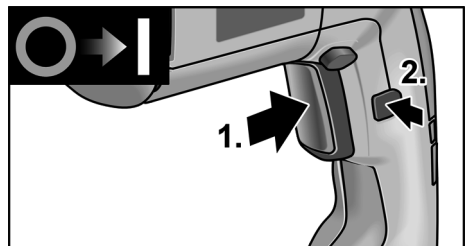
- Отпустите выключатель.

С фиксацией:

! ВНИМАНИЕ!

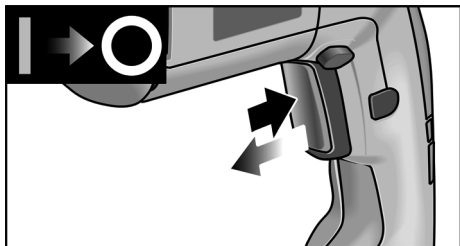
После перебора в подаче электроэнергии включенный электроинструмент продолжает работать дальше.

Немедленно выключите электроинструмент!



- Нажмите на выключатель и удерживайте его в нажатом положении (1.).
- Нажмите на стопорную кнопку, чтобы заарретировать выключатель (2.).

Выключение электроинструмента:



- Нажмите включатель и отпустите его.

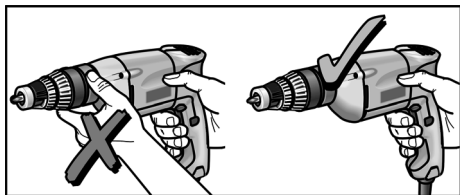
Указания по работе

ВНИМАНИЕ!

Не касайтесь вращающейся головки шуруповерта.

Закручивание шурупов (винтов)

1. Вставьте соответствующий бит шуруповерта.
2. Закручивание шурупов (винтов).
3. Установите направление вращения (вправо).
4. Вставьте вилку в розетку.
5. Удерживая электроинструмент одной рукой за ручку, займите рабочее положение.



6. Вставьте бит шуруповерта откручиваемый шуруп (винт).
Шуруп (винт) удерживается с помощью магнитного притяжения.
7. Конец шурупа (винта) прижмите к соединяемому изделию так, чтобы упорная втулка лежала на изделии. Держите электроинструмент под прямым углом к поверхности изделия!
8. Включите электроинструмент.
Шуруп (винт) закручивается в изделие до установленной глубины закручивания.

Проверьте глубину закручивания, при необходимости отрегулируйте ее.

УКАЗАНИЕ

- После достижения установленной глубины закручивания привод выключается, бит шуруповерта прекращает вращаться.
 - Для последовательного закручивания нескольких шурупов (винтов) следующий шуруп (винт) можно надеть на бит шуруповерта с зафиксированным выключателем.
 - Привод включается только после нажатия на изделие.
9. После завершения процесса закручивания выключите электроинструмент.

После окончания работы:

10. Извлеките вилку из розетки.

УКАЗАНИЕ

Для более рационального закручивания большого количества шурупов (винтов) для шуруповерта для сухого строительства можно приобрести магазин для шурупов, в котором используются ленты с шурупами.

Откручивания шурупов (винтов)

1. Вставьте соответствующий бит шуруповерта.
2. Установите направление вращения (влево).
3. Вставьте вилку в розетку.
4. Удерживая электроинструмент одной рукой за ручку, займите рабочее положение.
5. Вставьте бит шуруповерта в откручиваемый шуруп (винт).
6. Включите электроинструмент нажатием на выключатель (без фиксации).
Шуруп (винт) отвинчивается.
7. После откручивания шурупа (винта) отпустите выключатель.

После окончания работы:

8. Извлеките вилку из розетки.

Техобслуживание и уход



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Под проведением любых работ по техобслуживанию и уходу за электроинструментом всегда извлекайте вилку из розетки.

Чистка



ВНИМАНИЕ!

Во время выполнения работ по чистке изделия с использованием сжатого воздуха обязательно надевайте защитные очки.

Регулярно проводите чистку машинки и ее вентиляционных отверстий. Как часто это следует выполнять, зависит от обрабатываемого материала и продолжительности использования машинки.

Двигатель машинки и ее корпус изнутри следует продувать сухим сжатым воздухом.

Угольные щетки

По достижению границы износа угольных отключающих элементов электроинструмент автоматически отключается.

Отдайте электроприбор в авторизованную изготовителем сервисную мастерскую.

Редуктор



УКАЗАНИЕ

В течение всего гарантийного срока из приводной головки нельзя выкручивать винты. При невыполнении этого условия аннулируется право пользователя на гарантийное обслуживание.

Ремонт

Ремонт машинки можно поручать только специалистам сервисной мастерской, имеющей разрешение изготовителя на ремонт его изделий.

Запчасти и принадлежности

Принадлежности/ Запчасти	Номер изделия
Магазин для шурупов M-DW	392.626
Упорная втулка	393.010

Почие принадлежности, особенно рабочие инструменты, Вы сможете найти в каталогах фирмы-изготовителя. Покомпонентное изображение с пространственным разделением деталей и списки запасных частей Вы найдете на нашем сайте в Интернете:
www.flex-tools.com

Соответствие нормам CE

Мы заявляем со всей ответственностью, что данное изделие изготовлено в соответствии с требованиями следующих стандартов или нормативной документации:

EN 60745 в соответствии с определениями, приведенными в Директивах 2004/108/EC, 2006/42/EC и 2011/65/EC .

Ответственная за техническую документацию компания:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Oliver Schneider
Manager Quality
Department (QD)

20.02.2012
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Указания по утилизации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Отработавшие свой срок электроинструменты следует выводить из употребления путем отрезания сетевого шнура.



Только для стран, входящих в ЕС
Никогда не выбрасывайте старые электроинструменты в мусор вместе с бытовыми отходами!

Согласно Директиве ЕС 2002/96/ЕС относительно отслуживших свой срок электрических и электронных приборов и национальным законам, созданным на основе этой Директивы, старые электроинструменты должны собираться отдельно от прочих отходов и сдаваться в приемные пункты, ответственные за их экологичную утилизацию.



УКАЗАНИЕ

Информацию о возможных методах утилизации Вы сможете получить у Вашего торгового агента!

Гарантия

В случае приобретения новой машинки фирма FLEX берет на себя, как производитель, обязательство проводить гарантийный ремонт машинки в течение 2 лет, считая с даты продажи машинки конечному потребителю. В рамки гарантийного обслуживания входит только устранение неполадок, связанных с дефектом материала и/или ошибкой изготовления, а также тот случай, когда изделие не обладает гарантированными изготовителем свойствами. Для осуществления права на гарантийное обслуживание Вам следует предъявить подлинный гарантийный талон с датой продажи изделия.

Ремонт изделия в рамках гарантийного обслуживания должен проводиться только в сервисных мастерских, получивших от фирмы FLEX право на ремонт ее изделий, или на станциях сервисного обслуживания. Право на гарантийное обслуживание сохраняется только при использовании изделия по назначению. Гарантийному обслуживанию не подлежат изделия, вышедшие из строя в результате нормального износа в процессе эксплуатации, поврежденные из-за некавалифицированного обращения, частично или полностью разобранные машинки, а также изделия, поврежденные в результате работы при повышенной нагрузке или использовании недопущенных к применению, дефектных или неправильно используемых шлифовальных инструментов. Неисправности, возникшие в результате воздействия машинки на вставной инструмент или заготовку, из-за применения силы, некавалифицированного использования машинки или недостаточного ухода за ней со стороны заказчика или третьего лица, повреждения в результате посторонних воздействий или попадания в машинку, например, песка или камней, а также повреждения из-за несоблюдения указаний, приведенных в инструкции по эксплуатации, например, подключение машинки к сети с другим напряжением или видом тока, чем это указано в фирменной табличке. Право на гарантийное обслуживание вставных инструментов или принадлежностей может быть осуществлено лишь в случае, если они использовались в комплекте с машинками, предусмотренными и допущенными для использования с этими инструментами.

Исключение ответственности

Изготовитель и его представитель не несут ответственности за материальный ущерб и потерянную прибыль, возникшие в результате прерывания промышленной деятельности, обусловленного используемым инструментом или невозможностью использования инструмента.

Изготовитель и его представитель не несут ответственности за материальный ущерб, который возник в результате использования инструмента не по назначению или при использовании инструмента вместе с продукцией других фирм.

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Tel. +49 (0) 7144 828-0
Fax +49 (0) 7144 25899

info@flex-tools.com
www.flex-tools.com
